

- DE Lounge Sessel**
GB Lounge Chair
NL Loungestoel
FR Fauteuil de relaxation
ES Sillón Lounge
IT Poltrona da salotto
PT Poltrona Lounge
GR Πολυθρόνα μασάζ Lounge
FI Lounge-nojatuoli
SE Lounge fåtölj
NO Lenestol
DK Loungestol

Gebrauchsanweisung

Instruction manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Instrucciones de manejo

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bitte sorgfältig lesen!

Please read carefully!

A.u.b. zorgvuldig lezen!

A lire attentivement s.v.p.!

¡Por favor lea con cuidado!

Da leggere con attenzione!

Por favor, ler cuidadosamente!

Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

Lue huolellisesti läpi!

Läses noga!

Les nøye!

Læs omhyggeligt!



max. 120 kg

DE Gebrauchsanweisung	
1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	3
3 Anwendung.....	3
4 Verschiedenes.....	4
5 Garantie.....	5

GB Instruction Manual	
1 Safety Information.....	6
2 Useful Information.....	8
3 Operating.....	8
4 Miscellaneous.....	9
5 Warranty.....	10

NL Gebruiksaanwijzing	
1 Veiligheidsinstructies.....	11
2 Belangrijke informatie.....	13
3 Gebruik.....	13
4 Diversen.....	14
5 Garantie.....	15

FR Mode d'emploi	
1 Consignes de sécurité.....	16
2 Informations utiles.....	18
3 Utilisation.....	18
4 Divers.....	19
5 Garantie.....	20

ES Instrucciones de uso	
1 Indicaciones de seguridad.....	21
2 Información de interés.....	23
3 Utilización.....	23
4 Generalidades.....	24
5 Garantía.....	25

IT Istruzioni per l'uso	
1 Avvertenze per la sicurezza.....	26
2 Informazioni utili.....	28
3 Utilizzo.....	28
4 Varie.....	29
5 Garanzia.....	30

PT Manual de instruções	
1 Indicações de segurança.....	31
2 Informações úteis.....	33
3 Aplicação.....	33
4 Diversos.....	34
5 Garantia.....	35

GR Οδηγίες χρήσης	
1 Υποδείξεις ασφαλείας.....	36
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	38
3 Χρήση.....	38
4 Διάφορα.....	39
5 Εγγύηση.....	40

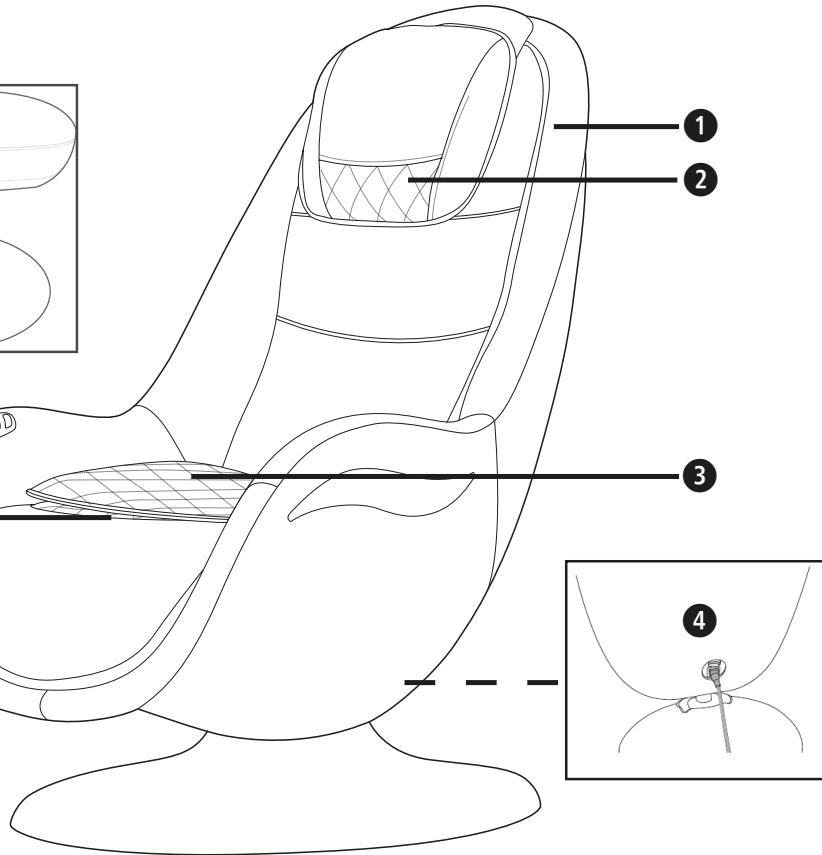
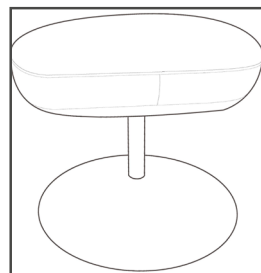
FI Käyttöohje	
1 Turvaohjeet.....	41
2 Tärkeää tietoa.....	43
3 Käyttö.....	43
4 Lisätietoja.....	44
5 Takuu.....	45

SE Bruksanvisning	
1 Säkerhetsinformation.....	46
2 Vårt att veta.....	48
3 Användning.....	48
4 Övrigt.....	49
5 Garanti.....	50

NO Bruksanvisning	
1 Sikkerhetsanvisninger.....	51
2 Verdt å vite.....	53
3 Bruk.....	53
4 Diverse.....	54
5 Garanti.....	55

DK Brugsanvisning	
1 Sikkerhedsanvisninger.....	56
2 Værd at vide.....	58
3 Brug.....	58
4 Diverse.....	59
5 Garanti.....	60

Art. 88415



- SE**
- 1 Ryggstöd
 - 2 Kudde
 - 3 Sittdyna
 - 4 Anslutning för elkabel/ PÅ-/AV-knapp
 - 5 Sittyta
 - 6 Styrdon

- NO**
- 1 Ryggstøtte
 - 2 Pute
 - 3 Sittepute
 - 4 Tilkobling for strøm-forsyning / AV-/PÅ-bryter
 - 5 Sitteflate
 - 6 Styreenhet

- DK**
- 1 Ryglæn
 - 2 Pude
 - 3 Hynde
 - 4 Tilslutning til strømkabel/ Tænd-/slukknop
 - 5 Siddeflade
 - 6 Betjeningsenhed

- PT**
- 1 Encosto
 - 2 Almofada
 - 3 Almofada do assento
 - 4 Ligação para cabo de alimentação/ Interruptor para LIGAR/DESLIGAR
 - 5 Assento
 - 6 1 dispositivo de comando

- GR**
- 1 Πλάτη
 - 2 Μαξιλάρι
 - 3 Μαξιλάρι καθίσματος
 - 4 Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας/ Διακόπτης απ-/ενεργοποίησης (On/Off)
 - 5 Επιφάνεια καθίσματος
 - 6 Μονάδα χειρισμού

- FI**
- 1 Selkänoja
 - 2 Tyyny
 - 3 Istuintyyny
 - 4 Verkkojohdon liitäntä/ PÄÄLLE-/POIS-kytkin
 - 5 Istuinosa
 - 6 Ohjauslaite

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Apparaat en bedieningselementen
Appareil et éléments de commande
Aparato y elementos de mando
Dispositivo ed elementi di comando
Aparelho e elementos de comando
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού
Laite ja käyttöelementit
Enheter och reglagen
Apparat og betjeningsselementer
Stol og betjeningsselementer

- DE**
- 1 Rückenlehne
 - 2 Kissen
 - 3 Sitzkissen
 - 4 Anschluss für Netzkabel/ EIN-/AUS-Schalter
 - 5 Sitzfläche
 - 6 Steuergerät

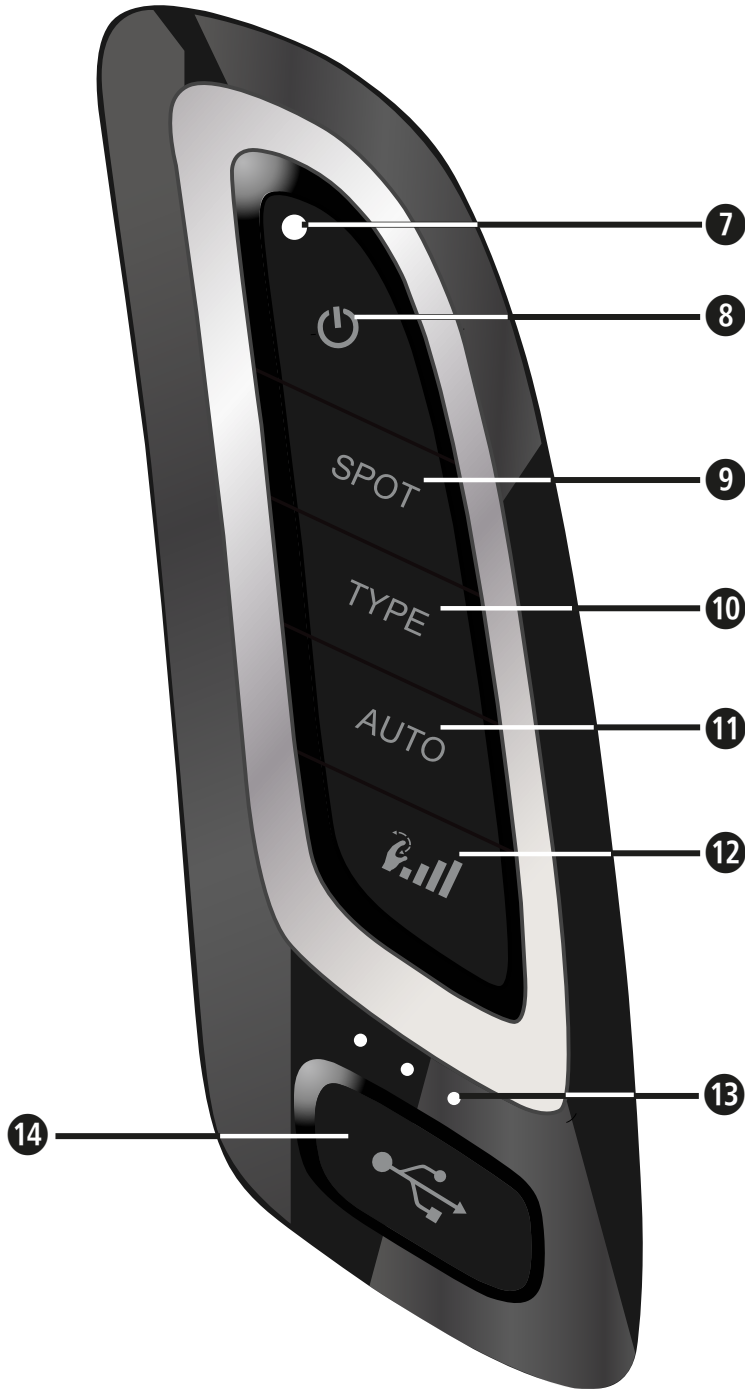
- GB**
- 1 Backrest
 - 2 Pillow
 - 3 Seat cushion
 - 4 Connection for power cable/ ON/OFF switch
 - 5 Seating area
 - 6 Control unit

- NL**
- 1 Rugleuning
 - 2 Kussen
 - 3 Zitkussen
 - 4 Aansluiting voor voedingskabel/ Aan-/uitschakelaar
 - 5 Zitvlak
 - 6 Besturingsapparaat

- FR**
- 1 Dossier
 - 2 Coussin
 - 3 Coussin de siège
 - 4 Prise pour câble d'alimentation secteur Commutateur MARCHÉ/ARRÊT
 - 5 Surface d'assise
 - 6 Appareil de commande

- ES**
- 1 Respaldo
 - 2 Almohada
 - 3 Cojín
 - 4 Conexión para el cable de red / interruptor ON/OFF
 - 5 Asiento
 - 6 Unidad de control

- IT**
- 1 Schienale
 - 2 Cuscino
 - 3 Cuscino seduta
 - 4 Connettore di alimentazione/ Interruttore ON/OFF
 - 5 Seduta
 - 6 Dispositivo di comando



- DE**
- 7 Betriebskontrollleuchte
 - 8 EIN-/AUS-Taste (schaltet Gerät ein/aus)
 - 9 Punktmassage-Taste (Spot)
 - 10 Massageart-Taste (Type)
 - 11 Auto-Taste (Massageprogramm)
 - 12 Intensitätseinstellung für Massage
 - 13 Anzeige für gewählte Intensitätsstufe
 - 14 USB-Anschluss (zum Laden von Geräten)

- GB**
- 7 Power indicator light
 - 8 On/Off button (switches the appliance on/off)
 - 9 Spot button
 - 10 Type button
 - 11 Auto button (massage programme)
 - 12 Massage strength control
 - 13 Strength indicator light
 - 14 USB Port: Recharge your devices

- NL**
- 7 Controlelampjes
 - 8 Aan-/uitknop (zet het apparaat aan/uit)
 - 9 Puntmassageknop (spot)
 - 10 Keuzeknop soort massage (type)
 - 11 Knop 'Automatisch' (massageprogramma)
 - 12 Instellen massage-intensiteit
 - 13 Weergave geselecteerd intensiteitsniveau
 - 14 USB-aansluiting (voor het opladen van apparaten)

- FR**
- 7 Témoin de fonctionnement lumineux
 - 8 Touche MARCHÉ/ARRÊT (allume/éteint l'appareil)
 - 9 Touche de massage localisé (spot)
 - 10 Touche de type de massage (type)
 - 11 Touche auto (programme de massage)
 - 12 Réglage de l'intensité du massage
 - 13 Affichage du niveau d'intensité sélectionné
 - 14 Port USB (pour charger des appareils)

- ES**
- 7 Indicador luminoso de encendido
 - 8 Botón de encendido/apagado (enc./apaga el aparato)
 - 9 Botón de masaje por puntos (Spot)
 - 10 Botón de tipo de masaje (Type)
 - 11 Botón de modo automático (programa de masaje)
 - 12 Ajuste de la intensidad del masaje
 - 13 Indicador del nivel de intensidad seleccionado
 - 14 Puerto USB (para cargar aparatos)

- IT**
- 7 Spia luminosa di controllo del funzionamento
 - 8 Tasto ON/OFF (accende/spegne l'apparecchio)
 - 9 Tasto massaggio puntiforme (SPOT)
 - 10 Tasto per tipo di massaggio (TYPE)
 - 11 Tasto automatico (programma di massaggio)
 - 12 Regolazione dell'intensità del massaggio
 - 13 Indicazione dell'intensità selezionata
 - 14 Attacco USB (per caricare i dispositivi)

- PT**
- 7 Indicadores luminosos de operação
 - 8 Botão LIGAR/DESLIGAR (liga/desliga o aparelho)
 - 9 Botão de massagem localizada (Localizada)
 - 10 Botão de tipo de massagem (Tipo)
 - 11 Botão automático (Programa de massagem)
 - 12 Ajuste de intensidade para massagem
 - 13 Indicação do nível de intensidade selecionado
 - 14 Porta USB (para carregar aparelhos)

- GR**
- 7 Ένδειξη λειτουργίας
 - 8 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
 - 9 Πλήκτρο σημειακού μασάζ (Spot)
 - 10 Πλήκτρο επιλογής είδους μασάζ (Type)
 - 11 Πλήκτρο αυτόματης επιλογής (Massageprogramm)
 - 12 Ρύθμιση έντασης μασάζ
 - 13 Ένδειξη επιλεγμένου επιπέδου έντασης
 - 14 Σύνδεση USB (για φόρτιση συσκευών)

- FI**
- 7 Käyttötilan merkkipalo
 - 8 PÄÄLLE-/POIS-painike (kytkee laitteen päälle ja pois)
 - 9 Täsmähierontapainike (Spot)
 - 10 Hierontatapa (Type)
 - 11 Automaattipainike (hierontaohjelma)
 - 12 Hieronnan voimakkuuden säätö
 - 13 Valitun voimakkuustason näyttö
 - 14 USB-liitäntä (laitteiden lataukseen)

- SE**
- 7 Kontrollampa
 - 8 PÅ-/AV-knapp (slår på/av enheten)
 - 9 Punktmassage-knapp (Spot)
 - 10 Massagetypsknapp (Type)
 - 11 Auto-knapp (massageprogram)
 - 12 Intensitetsinställning för massage
 - 13 Indikering för den valda intensitetsnivån
 - 14 USB-anslutning (för laddning av enheter)

- NO**
- 7 Kontrollampe
 - 8 PÅ-/AV-tast (slår enheten på og av)
 - 9 Punktmassasje-tast (spot)
 - 10 Massasjetype-tast (type)
 - 11 Auto-tast (massasjeprogram)
 - 12 Intensitetsinnstilling for massasje
 - 13 Visning for valgt intensitetstrinn
 - 14 USB-tilkobling (for å lade apparatet)

- DK**
- 7 Kontrollampe
 - 8 Tænd-/slukknop (tænder/slukker for stolen)
 - 9 Knap til punktmassage (Spot)
 - 10 Knap til valg af massageart (Type)
 - 11 Knappen Auto (Massageprogram)
 - 12 Indstilling af massagens intensitet
 - 13 Visning af det valgte intensitetstrin
 - 14 USB-tilslutning (til opladning af apparater)



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers bzw. Schäden am Gerät zu verhindern.

LOT LOT-Nummer



Hersteller



Vor Feuchtigkeit schützen!
Trocken aufbewahren!



**Nur für den Gebrauch
in Innenräumen!**



Schutzklasse I



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie den Sessel an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Betreiben Sie den Sessel mit keinem anderen Netzteil als dem Originalnetzteil.
- Betreiben Sie den Sessel nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie den Netzstecker oder den Netzschalter niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Der Sessel muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um den Sessel vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie den Sessel nicht am Netzkabel.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Kabel oder Gerät feucht geworden sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie den Sessel nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie den Sessel nicht unbeaufsichtigt, wenn er ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Legen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sessel.
- Benutzen Sie das Gerät nur an Orten mit ausreichendem Freiraum und wo eine gute Belüftung gewährleistet ist.
- Wenden Sie die Massagefunktion nicht länger als 15 Minuten an. Eine zu lange Massagedauer kann zur Überstimulation von Muskeln und zu Nervenreizungen führen.
- Sitzbefestigungen und Schraubverbindungen sind vor jeder Nutzung auf Ihren korrekten Sitz zu überprüfen.

**ACHTUNG**

Bewegen Sie den Sessel nicht, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Das Kabel kann abreißen.



Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Sessels mit Ihrem Arzt.



Benutzen Sie den Massagesessel nicht in Feuchträumen (z.B. beim Baden oder Duschen).

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose:
 - bei Störungen während der Benutzung
 - nach jedem Gebrauch
 - vor jeder Reinigung und Pflege.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Sie sollten auf eine Anwendung verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn: - eine Schwangerschaft vorliegt, - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben, - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.

**WARNUNG**

Kippgefahr – Die Armlehnen und die Rückenlehne dürfen nicht einseitig belastet werden. Lassen Sie Kinder am oder auf dem Sessel nicht unbeaufsichtigt! 2

Herzlichen Dank Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **Lounge Sessel RS 660** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **medisana** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **medisana RS 660** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana Lounge Sessel RS 660**
- 1 Netzkabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

3 Anwendung

Wenden Sie das Gerät in Dauer nicht länger als 15 Minuten an. Nach ca. 15 Minuten schaltet das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät stets erst völlig abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagesessel **4** und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ein **4**.
2. Setzen Sie sich nun auf die Sitzfläche **5** und machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut.
3. Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** ein. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Massagemechanismus vorher wieder in seine Ausgangsposition zurückgefahren wurde. Die Shiatsu-Massage für den Rücken- und Nackenbereich wird durchgeführt, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Ausschalten des Gerätes

Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** aus. Die **Massageköpfe werden in ihre Parkposition zurückgefahren.**



Wenn während der Massage die Stromverbindung unterbrochen wird, fahren die Massageköpfe nach Wiederschluss an die Stromversorgung sofort zurück in die Parkposition.

Wenn das Gerät angeschaltet ist und die Massage läuft, kann die Massage durch ein kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste **8** pausiert werden. Wenn die Massage gestoppt wurde, blinken die 3 Anzeigelichter **13**. Ein weiteres, kurzes Betätigen der Taste lässt die Massage fortfahren.

Hinweise:

- Wenn das Massageprogramm gewechselt wird, blinken die 3 Anzeigelichter **13** einmal.
- Um sicherzustellen, dass der Massagemechanismus in die Ausgangsposition zurückfährt, muss die Stromversorgung für mindestens 5 weitere Sekunden nach Abschalten des Geräts garantiert sein.

3.1 Funktionen

Punktmassage-Taste (Spot) 9:

Ein kurzes Drücken bewirkt eine Punktmassage. Weiterer, kurzer Tastendruck beendet die Punktmassage wieder. Wenn das automatische Massageprogramm (Auto) läuft, bewirkt ein kurzes Betätigen ein Verlassen des Massagemodus und den Beginn einer Shiatsu-Punktmassage.

Wenn eine Rollmassage durchgeführt wird, kann nicht auf eine Punktmassage gewechselt werden.

Massageart-Taste (Type) 10:

Kurzes Drücken zum Wechseln der Massagearten: Shiatsu, Knetmassage, Klopfmassage, Klatschmassage, Rollmassage, Schwedische Massage in einer Schleife. Wenn das voreingestellte Massageprogramm läuft (Auto), kann durch kurzes Drücken der Taste auf die Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken umgeschaltet werden.

Auto-Taste 11:

Kurzer Druck auf die Taste wechselt in ein voreingestelltes Massageprogramm. Ein weiteres kurzes Drücken wechselt zu einer Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken. Wenn das automatische Massageprogramm ein- oder ausgeschaltet wird, beginnen die 15 Minuten bis zum automatischen Ausschalten neu.

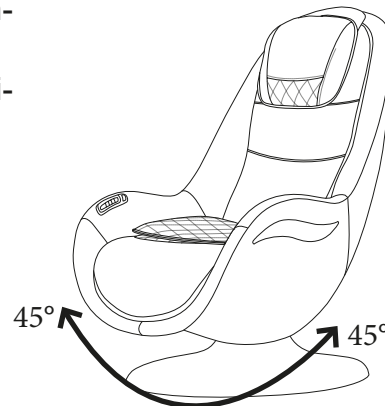
Intensitätseinstellung für Massage 12

Mit dieser Taste wählen Sie die Intensität der Massage. Mit jedem Tastendruck wird die Intensität erhöht (Stufe 1 bis 3). Nach der höchsten Stufe springt die Einstellung zurück auf die niedrigste Stufe. Die gewählte Stufe wird auf der Anzeige 13 (1 bis 3 Leuchten) ausgegeben.

Bei eingeschalteter Rollmassage ist keine Intensitätseinstellung möglich.

Schwenken des Sessels

Der Sessel ist nach links und rechts jeweils um 45 Grad drehbar.



4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertriebers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

4.3 Technische Daten

Name und Modell : **medisana Lounge Sessel RS 660**

Stromversorgung : 220-240V, 50-60Hz

Leistungsaufnahme : 100W

Abmessungen : ca. 92 x 61 x 105 cm

Gewicht : ca. 28 kg

Artikel Nr. : 88418 / 88415

EAN Nummer : 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3



Belastbar bis 120 kg

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für zwei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



**IMPORTANT INFORMATION!
RETAIN FOR FUTURE USE!**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT LOT number



Manufacturer



**Protect from humidity!
Keep dry!**



Only to be used in enclosed spaces!



Protection category I



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Never operate the chair with any power supply other than the original one.
- Do not operate in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- Keep the power cable and the unit away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Never touch the power plug or On/Off button with wet or damp hands or while standing in water.
- Unit components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not reach for the unit if it falls into water. Unplug the power cable immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always unplug the power plug from the power outlet immediately after use.
- Disconnect the chair from the mains by pulling on the plug. Never pull on the cable!
- Do not carry, pull or turn the chair by the power cable.

before using the unit

- Check the cable and the unit carefully before every use for damage. Do not put a defective unit into operation.
- Do not use the unit if damage to the unit or the cable is visible, if it does not function properly, if the cable or the unit have become wet.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorized dealer or suitably qualified service personnel.

for using the unit

- Use the chair only for its intended purpose as according to the instruction manual. In case of misuse the warranty is no longer valid.
- Do not leave the unit unattended while it is connected to the mains.
- Avoid letting the unit come into contact with pointed or sharp objects.
- Never place the unit directly next to electric ovens or other heat sources.
- Do not stand on the unit.
- Only use this device in areas with sufficient space and where a good ventilation is guaranteed.
- Do not use the massage function for longer than 15 minutes. A too long massage can lead to overstimulation of muscles and to nerve irritations.
- Verify that seat supports and screw connections are in their correct place before each use.



ATTENTION

Do not move the chair when the power cord is plugged in. The cable may break off.



The appliance is intended for household use only and not for commercial or medical use. If you have any health concerns, consult your doctor before using the chair.



Do not use the Massage Chair in damp spaces (e.g. while bathing or showering).

- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- To avoid the risk of electric shock, immediately pull out the plug from the power source:
 - if a malfunction occurs during operation
 - after each use
 - before each cleaning or maintenance.

for care and maintenance

- The chair is maintenance-free.
- In case of malfunction do not repair the unit yourself. This does not only annul the warranty, but can also cause serious danger (fire, electric shock, injury). Only let authorized service points carry out repairs.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

for special persons

- This unit is not intended for use by persons (including children below the age of 8) with restricted physical, sensory or mental abilities, lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety and have received instructions on how to use the unit.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit as an aid to or a replacement for medical applications. This may exacerbate chronic illness and symptoms.
- Do not treat any areas of the body, which show swellings, burns, inflammations, rashes, wounds or sensitive areas.
- You should refrain from using the device or consult your physician prior to use if:
 - you are pregnant,
 - you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses or medical conditions: circulatory disorder, varicose veins, open wounds, contusions, skin cracks, phlebitis.
- The unit has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the unit.
- Discontinue use and consult your physician if you feel pain or if the massage feels uncomfortable.



WARNING

Tipping hazard - The armrests and the backrest must not be loaded on one side.


Do not leave children unattended at or on the chair!

Thank you Thank you for your confidence and congratulations!
In purchasing the **Lounge chair RS 660** you have acquired a quality product of **medisana**. In order to achieve desired success and long-lasting pleasure with your **medisana RS 660** we recommend that you carefully read the following tips for use and maintenance.

2.1 Items supplied and packaging Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana Lounge chair RS 660**
- 1 Power cable
- 1 Instruction manual

 The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

3 Operating

Do not use the unit for more than 15 minutes at a time. After approx. 15 minutes, the unit will switch off automatically. Always allow the unit to cool down fully before you use it again.

1. Connect the power supply cable to the massage chair ④ and insert the plug into the mains socket. Ensure that the power supply is easily accessible. Switch the unit on with the ON/OFF switch ④.
2. Take a seat on the shiatsu massage seating area ⑤ and familiarise yourself with the functions.
3. Switch on the unit by pressing and holding the on/off button ⑧. The unit can only be switched on if the massage mechanism has been returned to its original position beforehand. The shiatsu massage for the back and neck area is performed when the unit is switched on.

Switching off the device

Switch off the appliance by pressing and holding the on/off button ⑧. The **massage heads are moved back to their parking position.**



If the device is disconnected from power during operation, the massage heads will directly move to park position after reconnecting power.

When the appliance is switched on and the massage is in progress, the massage can be paused by briefly pressing the on/off button ⑧. When the massage has stopped, the 3 indicator lights ⑬ flash. Pressing the button again briefly allows the massage to continue.

Notes:

- When the massage programme is changed, the 3 indicator lights ⑬ flash once.
- To ensure that the massage mechanism returns to the home position, the power supply must be guaranteed for at least 5 more seconds after the unit is switched off.

3.1 Functions

Spot button 9:

A short press causes a spot massage. Pressing the button again briefly ends the spot massage. If the automatic massage programme (Auto) is running, a short press causes an exit from the massage mode and the start of a Shiatsu spot massage.

If a rolling massage is being performed, it is not possible to switch to a spot massage.

Type button 10:

Press briefly to change the massage types: Shiatsu, kneading massage, tapping massage, clapping massage, rolling massage, Swedish massage in a loop. When the preset massage programme is running (Auto), you can switch to the Shiatsu massage for the back and neck by briefly pressing the button.

Auto button 11:

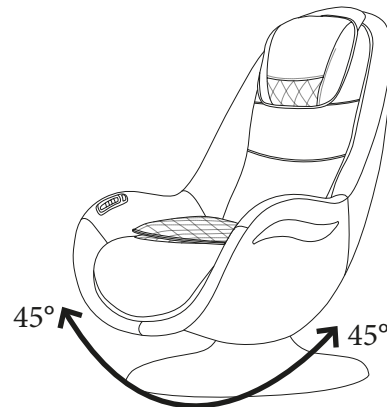
A short press of the button switches to a preset massage programme. Another short press switches to a shiatsu massage for the back and neck. When the automatic massage programme is switched on or off, the 15 minutes until automatic switch-off start again.

Intensity adjustment for massage 12

Use this button to select the intensity of the massage. Each time you press the button, the intensity is increased (levels 1 to 3). After the highest level, the setting jumps back to the lowest level. The selected level is shown on the display 13 (1 to 3 lights). When the rolling massage is switched on, no intensity setting is possible.

Swinging the armchair

The armchair is left and right each rotatable by 45 degrees.



4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Allow the unit to cool down. Only clean the Shiatsu massage seat cover with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent (e.g. soap suds).
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents, petrol, thinners or alcohol. These could damage the surface.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

4.3 Technical specifications

Name and model	: medisana Lounge chair RS 660
Power supply	: 220-240V, 50-60Hz
Power consumption	: 100W
Dimensions	: approx. 92 x 61 x 105 cm
Weight	: approx. 28 kg
Item number	: 88418 / 88415
EAN number	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Loadable up to 120 kg



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not limited by our warranty set out below. Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u de stoel gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee wanneer u de stoel aan iemand anders geeft.

Legenda



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze stoel. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om te voorkomen dat de gebruiker zich verwondt of het product beschadigt.

LOT LOT-nummer



Fabrikant



Beschermen tegen vocht!
Droog bewaren!



Alleen voor gebruik
binnenshuis!



Bescher-
mingsklasse I



Recyclingsymbolen / codes: Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



ATTENTIE

Neem deze aanwijzingen ter harte om te voorkomen dat het product beschadigt.



TIP

Deze aanwijzingen bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie en het gebruik.

over de stroomvoorziening

- Controleer als u de stoel aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Gebruik de stoel uitsluitend met de originele, meegeleverde adapter.
- Gebruik de stoel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie.
- Stel het snoer en de stoel niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Pak de stekker of de aan-/uitschakelaar nooit vast met natte of vochtige handen of wanneer u in het water staat.
- Delen van de stoel die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vocht.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Het product moet zo worden aangesloten dat de stekker goed bereikbaar is.
- Trek de stekker na gebruik altijd direct uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de stekker om de stroomtoevoer te onderbreken.
- Trek, draai of til de stoel niet op aan het snoer.

voor het gebruik van de stoel

- Controleer het snoer en de stoel voor ieder gebruik zorgvuldig op eventuele beschadigingen. Wanneer de stoel mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
- Gebruik het product niet wanneer er beschadigingen aan de stoel of aan delen van het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het snoer of de stoel vochtig zijn geworden.
- Als het snoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, een erkende specialzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon worden vervangen.

voor het gebruik van de stoel

- Gebruik de stoel alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer de stoel voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd toezicht op de stoel als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat de stoel in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Plaats en/of gebruik de stoel niet direct naast een elektrische kachel of een andere warmtebron.
- Ga niet op de stoel staan.
- Gebruik de stoel alleen op plaatsen met voldoende ruimte en een goede ventilatie.
- Gebruik de massagefunctie niet langer dan 15 minuten. Een te lange massageuur kan leiden tot overstimulatie van de spieren en tot irritatie van de zenuwen.
- Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of de zitting en de schroeven goed vastzitten.

**ATTENTIE**

Beweeg de stoel niet als de stekker in het stopcontact zit. Het snoer kan breken.



De stoel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden of de medische sector. Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u de stoel gaat gebruiken.



Gebruik de massagestoel niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).

- Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht.
- Trek ter voorkoming van een elektrische schok de stekker onmiddellijk uit het stopcontact:
 - bij storingen tijdens het gebruik;
 - na elk gebruik;
 - voor de stoel wordt schoongemaakt en verzorgd.

voor het onderhoud en schoonmaken

- De stoel heeft geen onderhoud nodig.
- Repareer de stoel niet zelf als hij mankementen vertoont. Wanneer u dat wel doet, vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.

voor bijzonder personen

- Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen onder 8 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hen begeleid in het gebruik van dit product.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met de stoel spelen.
- Gebruik deze stoel niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag, wonden of gevoelige plekken zitten.
- Gebruik de massagestoel niet of overleg eerst met uw arts als:
 - u zwanger bent;
 - u een pacemaker, prothese of elektronisch implantaat heeft;
 - u leidt aan een of meerdere van de volgende ziekten of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Sommige delen van de stoel worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van deze stoel.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.

**WAARSCHUWING**

Risico op kantelen: de armleningen en rugleuning mogen niet eenzijdig worden belast. Houd toezicht op kinderen die in of op de stoel zitten!

Hartelijk dank Hartelijk dank voor uw vertrouwen en gefeliciteerd met uw aankoop!
Met de **Loungestoel RS 660** heeft u een kwaliteitsproduct van **medisana** gekocht. Om het gewenste resultaat te verkrijgen en lang plezier te beleven aan uw **medisana RS 660**, adviseren wij u onderstaande tips voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.
Meegeleverd:

- 1 **medisana Loungestoel RS 660**
- 1 stroomkabel
- 1 gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



WAARSCHUWING
Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!

3 Gebruik

Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten. Na ca. 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

1. Sluit de voedingskabel aan op de massagestoel ④ en steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact goed bereikbaar blijft. Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar ④.
2. Ga nu op het zitvlak ⑤ zitten en leer de functies van de stoel kennen.
3. Schakel het apparaat in door lang op de aan-/uitknop te drukken ⑧. Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als het massagemechanisme vooraf naar de uitgangspositie is teruggebracht. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de shiatsu-massage voor de rug en nek uitgevoerd.

Het apparaat uitschakelen

Schakel het apparaat uit door lang op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. De **massagekoppen gaan terug naar de stand-bystand**.



Wanneer tijdens de massage de stroomverbinding wordt onderbroken, gaan nadat de voeding weer is hersteld de massagekoppen meteen terug naar de stand-bystand.

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de massage wordt uitgevoerd, kan de massage worden gepauzeerd door kort op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. Als de massage gestopt is, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬. Als er nogmaals kort op de knop wordt gedrukt, wordt de massage hervat.

Let op:

- Wanneer het massageprogramma wordt veranderd, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬ één keer.
- Om ervoor te zorgen dat het massagemechanisme teruggaat naar de uitgangspositie, moet de stroomvoorziening nog minstens 5 seconden na het uitschakelen van het apparaat gegarandeerd zijn.

3.1 Functies

Puntmassageknop (spot) ⑨:

Druk kort op de knop voor een puntmassage. Druk nog eens kort op de knop om de puntmassage te beëindigen. Wanneer het automatische massageprogramma (Auto) actief is, wordt de massagemodus verlaten als u kort op de knop drukt en wordt een shiatsu-puntmassage gestart. Wanneer er een rolmassage wordt uitgevoerd, kan niet worden overgeschakeld naar een puntmassage.

Knop voor massagesoort (type) ⑩:

Druk kort op de knop om de massagesoort te wijzigen: Achtereenvolgens: shiatsu, kneedmassage, klopmassage, klapmassage, rolmassage en Zweedse massage. Wanneer het vooraf ingestelde massageprogramma actief is (Auto), druk dan kort op de knop om naar de shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen.

Auto-knop ⑪:

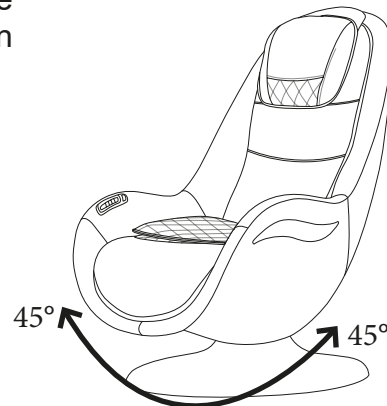
Druk kort op de knop om naar een vooraf ingesteld massageprogramma te gaan. Druk nog eens kort op de knop om naar een shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen. Als het automatische massageprogramma wordt in- of uitgeschakeld, beginnen de 15 minuten tot de automatische uitschakeling opnieuw.

Instellen van de intensiteit van de massage ⑫

Met deze knop kunt u de intensiteit van de massage kiezen. Met elke druk op de knop wordt de intensiteit verhoogd (niveau 1 tot 3). Na het hoogste niveau springt de instelling terug naar het laagste niveau. Het gekozen niveau wordt weergegeven ⑬ (1 tot 3 lampjes). Als de rolmassage is ingeschakeld, is er geen intensiteitsinstelling mogelijk.

Draaien van de stoel

De stoel kan 45 graden naar links en rechts worden gedraaid.



4.1 Reiniging en verzorging

- Controleer voor u de stoel schoonmaakt of hij is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is. Maak de afgekoelde stoel schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosmiddelen of alcohol. Daarvan kan de stoel beschadigen.
- Dompel de stoel nooit onder in water en let er goed op dat er geen water in de stoel komt.
- Gebruik de stoel pas weer als hij helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.

4.2 Wanneer de stoel wordt weggegooid



Deze stoel mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een afvalscheidingsstation of een winkel die deze apparaten verkoopt in te leveren, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model	: medisana Loungestoel RS 660
Voeding	: 220-240V, 50-60Hz
Vermogen	: 100 W
Afmetingen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikelnr.	: 88418 / 88415
EAN-nummer	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Belastbaar tot 120 kg



In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatiebepalingen

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als de stoel moet worden opgestuurd.

De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. Bij aanspraak op garantie moet de verkoopdatum kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DUITSLAND

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.



INDICATIONS IMPORTANTES ! CONSERVEZ-LES PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

Légende des symboles



Ce mode d'emploi appartient à cet appareil. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'appareil.

LOT Numéro de LOT



Fabricant



À protéger de l'humidité !
Conserver au sec!



Uniquement pour utilisation à l'intérieur!



Classe de protection I



Symboles/codes de recyclage :

Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Ne faites fonctionner l'appareil avec aucun autre boîtier d'alimentation que celui d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil près d'émetteurs électromagnétiques à haute fréquence.
- Tenez le cordon d'alimentation et le produit à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais la fiche secteur ou l'interrupteur avec les mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes debout dans l'eau.
- Les parties électriques sous tension de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec le liquide.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise du secteur.
- L'appareil doit être raccordé de manière à ce que la fiche secteur soit librement accessible.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant immédiatement après l'utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais sur le câble- secteur, mais tirez toujours en saisissant la fiche secteur !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état des câbles et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles sur l'appareil ou sur des parties du câble, s'il ne fonctionne pas correctement, si le câble ou l'appareil est humide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées.

**pour le fonctionnement de l'appareil**

- Utiliser l'appareil uniquement conformément aux instructions d'utilisation. Toute garantie est exclue en cas d'utilisation non conforme.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne placez jamais et/ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits suffisamment spacieux et où une bonne ventilation est assurée.
- N'utilisez pas la fonction massage pendant plus de 15 minutes. Un massage trop long peut entraîner une hyperstimulation des muscles et des stimulations nerveuses.
- Les fixations des sièges et les raccords vissés doivent être vérifiés avant chaque utilisation pour s'assurer de leur bon serrage.

**ATTENTION**

Ne déplacez pas le fauteuil lorsque le cordon d'alimentation est branché. Le câble peut se rompre.



L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou médical. Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le fauteuil.



N'utilisez pas le fauteuil de massage dans des pièces humides (p. ex. en se baignant ou en prenant une douche).

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant :
 - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
 - après chaque utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien.

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures). Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée qu'auprès d'un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

pour les cas particuliers

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, une expérience et/ou des connaissances limitées, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable pour leur sécurité qui les instruit sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil comme soutien ou comme remplacement d'applications médicales. Les douleurs et symptômes chroniques pourraient encore s'aggraver.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties du corps présentant des gonflements, brûlures, inflammations, éruptions cutanées, plaies ou sur d'autres endroits sensibles.
- Vous devez vous abstenir de l'utiliser ou consultez d'abord votre médecin si : - vous êtes enceinte, - vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques, - vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.

**AVERTISSEMENT**


Risque de basculement - Les accoudoirs et le dossier ne doivent pas être chargés d'un seul côté. Ne laissez pas les enfants sans surveillance sur ou près du fauteuil !

Merci beaucoup Nous vous remercions pour votre confiance et vous félicitons pour votre achat ! Avec le **fauteuil de relaxation RS 660**, vous avez acquis un produit de qualité de **medisana**. Pour vous permettre d'atteindre le succès escompté et de bénéficier encore longtemps de votre **medisana RS 660**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien ci-après.

2.1 Contenu de la livraison et emballage Veuillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas en service l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service.

L'étendue de la livraison comprend :

- 1 **medisana** Fauteuil de relaxation **RS 660**
- 1 câble d'alimentation secteur
- 1 mode d'emploi

 Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés de manière appropriée. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Risque d'étouffement !

3 Utilisation

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Laissez toujours refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.

1. Branchez le câble d'alimentation au fauteuil de massage ④ et branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Veillez à ce que celle-ci reste facilement accessible. Allumez l'appareil avec l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** ④.
2. Asseyez-vous maintenant sur la surface d'assise ⑤ du fauteuil et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.
3. Allumez l'appareil en appuyant longuement sur la touche **Marche/Arrêt** ⑧. L'appareil ne peut être mis en marche que si le mécanisme de massage a été préalablement replacé dans sa position initiale. Le massage shiatsu pour le dos et la nuque est effectué lorsque l'appareil est mis en marche.

Mise hors tension de l'appareil

Éteignez l'appareil en appuyant longuement sur la touche **Marche/Arrêt** ⑧. Les **têtes de massage sont ramenées en position stationnaire**.



Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le massage, les têtes de massage retournent en position de stationnement immédiatement après la remise sous tension.

Lorsque l'appareil est allumé et que le massage est en cours, il est possible de mettre le massage en pause en appuyant brièvement sur la touche **Marche/Arrêt** ⑧. Lorsque le massage est arrêté, les 3 voyants clignotent ⑬. Une nouvelle pression brève sur la touche permet de poursuivre le massage.

Remarques :

- Lors du changement de programme de massage, les 3 voyants ⑬ clignotent une fois.
- Afin que le mécanisme de massage revienne à sa position initiale, l'alimentation électrique doit être garantie pendant au moins 5 secondes supplémentaires après l'arrêt de l'appareil.

3.1 Fonctions

Touche de massage localisé (spot) ⑨ :

Une brève pression lance un massage localisé. Une nouvelle pression brève sur la touche met fin au massage localisé. Lorsque le programme de massage automatique (Auto) est en cours, une brève pression permet de quitter le mode massage et de commencer un massage shiatsu localisé. Lorsqu'un massage par roulement est effectué, il n'est pas possible de passer à un massage localisé.

Touche de type de massage (type) ⑩ :

Pression brève pour changer de type de massage : shiatsu, massage par pétrissage, massage par tapotement, massage par claquement, massage par roulement, massage suédois en boucle. Lorsque le programme de massage prédéfini est en cours (Auto), il est possible de passer au massage shiatsu pour le dos et la nuque en appuyant brièvement sur la touche.

Touche auto ⑪ :

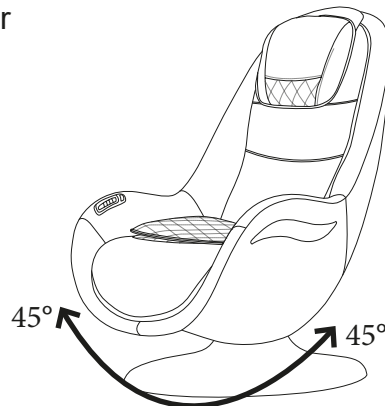
Une brève pression sur la touche permet de passer à un programme de massage prédéfini. Une autre pression brève permet de passer à un massage shiatsu du dos et de la nuque. Si le programme de massage automatique est activé ou désactivé, les 15 minutes jusqu'à l'arrêt automatique recommencent.

Réglage de l'intensité du massage ⑫

Utilisez cette touche pour sélectionner l'intensité du massage. Chaque pression sur la touche augmente l'intensité (niveau 1 à 3). Après le niveau le plus élevé, le réglage revient au niveau le plus bas. Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran ⑬ (1 à 3 voyants). Lorsque le massage par roulement est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité.

Pivotement du fauteuil

Le fauteuil peut pivoter vers la gauche et la droite à 45 degrés.



4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Arrachez le câble d'alimentation, s'il est déformé.

4.2 Élimination de l'appareil



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
 Trouvez où les déposer sur le site
www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: medisana Fauteuil de relaxation RS 660
Alimentation électrique	: 220-240V, 50-60Hz
Puissance absorbée	: 100 W
Dimensions	: env. 92 x 61 x 105 cm
Poids	: env. 28 kg
N° d'article	: 88418 / 88415
Numéro EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Poids admissible jusqu'à 120 kg



Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

La version actuelle de ce mode d'emploi se trouve à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du reçu d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits **medisana** sont garantis deux ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un justificatif d'achat ou une facture.


2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie :

- a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
- b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
- c. les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
- d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALLEMAGNE

L'adresse de service se trouve sur la feuille séparée ci-jointe.



¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual de instrucciones.

Leyenda



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños graves en el aparato.



ADVERTENCIA
Respete estas advertencias para evitar posibles lesiones del usuario o daños en el aparato.

LOT Número de LOTE



Fabricante



¡Proteger de la humedad!
¡Guardar en un lugar seco!



¡Para uso exclusivo en interiores!



Clase de protección I



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.



ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.

para la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su fuente de alimentación.
- No utilice el aparato con ningún otro adaptador de corriente que no sea el original.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- Mantenga el cable de red y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque nunca el enchufe ni el interruptor principal con las manos mojadas o húmedas, tampoco si se encuentra en el agua.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente al enchufe.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en cuanto haya terminado de utilizarlo.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable de red.

antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él, si no funciona correctamente o si se han mojado el cable o el aparato.
- Si el cable de red está dañado, solamente puede ser sustituido por **medisana**, por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.

**para la utilización del aparato**

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme al manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No se suba al aparato.
- Utilice siempre el aparato en espacios lo suficientemente amplios y bien ventilados.
- No utilice la función de masaje durante más de 15 minutos. Si el masaje se prolonga demasiado, puede provocar una hiperestimulación de los músculos y los nervios.
- Antes de cada uso se deben comprobar las fijaciones del asiento y las uniones roscadas.

**ATENCIÓN**

No mueva la silla cuando el cable de red está enchufado. El cable podría romperse.



El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico, no para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la silla.



No utilice el sillón de masaje en estancias húmedas (p. ej. durante el baño o la ducha).

- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, retire de inmediato el enchufe de la toma de corriente:
 - si se producen fallos durante el uso
 - después de cada uso
 - antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.

para mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

para personas especiales

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños de menos de 8 años) con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No realice el tratamiento sobre zonas del cuerpo con hinchazón, quemaduras, inflamación, eczemas, heridas o zonas sensibles.
- Evite utilizar el aparato o, al menos, consulte antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con una alta resistencia al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.

**ADVERTENCIA**

Peligro de vuelco: los reposabrazos y el respaldo no deben cargarse unilateralmente. ¡No deje a los niños en el sillón sin vigilancia!

Muchas gracias

¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena! El **sillón Lounge RS 660** es un producto de calidad de **medisana**. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su **medisana RS 660**, le recomendamos leer atentamente las siguientes indicaciones de uso y mantenimiento.

2.1 Volumen de suministro y embalaje

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 sillón Lounge **medisana RS 660**
- 1 cable de red
- 1 manual de instrucciones



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine correctamente el material de embalaje que no necesite. Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

**ADVERTENCIA**

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

3 Utilización

Por lo general, no utilice el aparato durante más de 15 minutos. Trascurridos unos 15 minutos, el aparato se desconecta automáticamente. Espere siempre a que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo.

1. Conecte el cable de red al sillón de masaje ④ e introduzca el enchufe en la toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado ④.
2. A continuación, siéntese en el asiento ⑤ y familiarícese con las funciones del aparato.
3. Encienda el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Solo se puede encender el aparato cuando el mecanismo de masaje ha retrocedido previamente a su posición inicial. Cuando se enciende el aparato, se lleva a cabo el masaje shiatsu para la zona de la espalda y el cuello.

Desconexión del aparato

Desconecte el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Los **cabezales de masaje retroceden a su posición de espera**.



Si se corta la corriente durante el masaje, cuando vuelva a restablecerse desplace inmediatamente los cabezales de masaje a la posición de reposo.

Cuando el aparato está encendido y realizando un masaje, el masaje se puede detener pulsando brevemente el botón ON/OFF ⑧. Si se ha detenido el masaje, los 3 indicadores luminosos parpadean ⑬. Para que el masaje continúe se debe pulsar de nuevo el botón brevemente.

Indicaciones:

- Cuando se cambia de programa de masaje, los 3 indicadores luminosos ⑬ parpadean una vez.
- Para garantizar que el mecanismo de masaje retroceda a la posición inicial, se debe asegurar la alimentación eléctrica durante al menos 5 segundos más después de desconectar el aparato.

3.1 Funciones

Botón de masaje por puntos (Spot) ⑨:

Si se pulsa brevemente este botón, se inicia el masaje por puntos. Si se vuelve a pulsar brevemente el botón, se finaliza el masaje por puntos. Cuando se ejecuta el programa de masaje automático (Auto) y se pulsa brevemente el botón, se sale del modo de masaje y se inicia el masaje por puntos shiatsu.

Cuando se está llevando a cabo un masaje con rodillos, no se puede cambiar a un masaje por puntos.

Botón de tipo de masaje (Type) ⑩:

Pulsar brevemente para cambiar el tipo de masaje: shiatsu, masaje de amasado, masaje de golpeteo, masaje de palmadas, masaje con rodillos, masaje sueco en bucle. Cuando se está ejecutando el programa de masaje preajustado (Auto), pulsando brevemente el botón se puede cambiar al masaje de shiatsu para espalda y cuello.

Botón de modo automático ⑪:

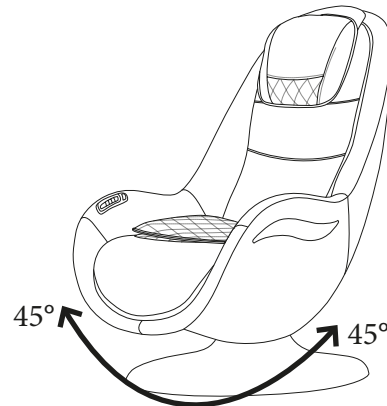
Pulsando brevemente el botón se cambia al programa de masaje preajustado. Volviendo a pulsar brevemente se cambia al masaje shiatsu para espalda y cuello. Cuando se conecta o desconecta el programa de masaje automático, vuelven a transcurrir los 15 minutos hasta la desconexión automática.

Ajuste de la intensidad del masaje ⑫

Este botón le permite elegir la intensidad del masaje. Cada vez que se pulsa el botón, aumenta la intensidad (niveles 1-3). Una vez se alcanza el nivel más alto, vuelve a pasar al nivel más bajo. El indicador ⑬ (de 1 a 3 luces) muestra el nivel seleccionado. Cuando el masaje rodante está activado, no es posible ajustar la intensidad.

Giro del sillón

El sillón se puede girar 45 grados a derecha e izquierda.



4.1 Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que se introduzca agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo	: sillón Lounge medisana RS 660
Alimentación eléctrica	: 220-240V, 50-60Hz
Consumo de potencia	: 100 W
Dimensiones	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artículo	: 88418/88415
Código EAN	: 40 15588 88418 4/40 15588 88415 3

Capacidad máxima 120 kg



Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el tiempo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. In caso di consegna dell'apparecchio a terzi consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione del dispositivo. Leggere le istruzioni per l'uso per intero. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.



AVVERTENZA
Rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utilizzatore o danni all'apparecchio.

LOT

LOTTO numero



Fabbricante



Proteggere dall'umidità!
Conservare in luogo asciutto!



Solo per l'uso in
ambienti chiusi!



Classe di
protezione I



Simboli di riciclaggio / Codici:
questi servono a fornire informazioni
sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



ATTENZIONE

Rispettare le presenti indicazioni per evitare possibili danni all'apparecchio.



AVVERTENZA

Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.

all'alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Non utilizzare il dispositivo con un altro alimentatore diverso da quello originale.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare mai la spina di alimentazione o l'interruttore di rete con le mani bagnate o umide o stando nell'acqua.
- Parti dell'apparecchio che trasmettono tensione non devono venire a contatto con liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Subito dopo l'uso staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione non tirare mai il cavo di rete.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete.

prima di mettere in funzione l'apparecchio

- Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo e il l'apparecchio non presentino danni. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se il cavo o l'apparecchio sono umidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal suo servizio di distributore specializzato autorizzato o da una persona debitamente qualificata.

**per mettere in funzione l'apparecchio**

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione il diritto alla garanzia decade.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non posizionarsi sopra l'apparecchio
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi con sufficiente spazio libero e dove sia garantita una buona ventilazione.
- Non applicare la funzione di massaggio per più di 15 minuti. La durata troppo prolungata del massaggio può causare un'eccessiva stimolazione dei muscoli e irritare i nervi.
- Verificare i fissaggi della seduta e i collegamenti a vite prima di ogni utilizzo.

**ATTENZIONE**

Non muovere la poltrona quando il cavo di alimentazione è inserito. Il cavo potrebbe strapparsi.



L'apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non ad impiego in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la poltrona.



Non utilizzare la poltrona massaggiante in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Per evitare il pericolo di elettrocuzione staccare immediatamente la spina dalla presa:
 - in caso di guasto durante l'uso
 - dopo ogni utilizzo
 - prima di ogni intervento di pulizia e cura dell'apparecchio.

per manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendio, scossa elettrica, lesioni). Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

per soggetti particolari

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini di età inferiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di utilizzi di tipo medico. Afezioni e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee, ferite o aree sensibili.
- Non utilizzare e/o chiedere prima il consiglio del medico in caso di:
 - gravidanza,
 - se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
 - Nel caso di una o più delle seguenti afezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.

**AVVERTENZA**

Pericolo di ribaltamento - Non caricare i braccioli o lo schienale da un solo lato. Non lasciare mai incustoditi i bambini accanto o sulla poltrona!

Molte grazie

per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con la **poltrona massaggiante RS 660** avete acquistato un prodotto di qualità di **medisana**. Per ottenere l'effetto desiderato e per trarre beneficio a lungo con la vostra **medisana RS 660** vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la cura.

2.1 Fornitura e Imballaggio

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Poltrona da salotto **RS 660**
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

**AVVERTENZA**

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!

3 Utilizzo

Utilizzare l'apparecchio per non più di 15 minuti. Dopo ca. 15 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

1. Collegare il cavo di rete alla poltrona massaggiante **4** e inserire la spina nella presa. Fare in modo che la presa resti facilmente accessibile. Accendere l'apparecchio mediante il tasto ON/OFF **4**.
2. Sedersi sul sedile **5** e familiarizzare con le funzioni dell'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante ON/OFF **8**. L'apparecchio può essere acceso solo se il meccanismo di massaggio è stato precedentemente riportato nella sua posizione originale. Il massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale viene eseguito quando l'apparecchio è acceso.

Spegnimento dell'apparecchio

Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ON/OFF **8**. Le **testine massaggianti vengono riportate alla loro posizione di stazionamento**.



Se durante il massaggio si interrompe il collegamento elettrico alla ripresa dell'alimentazione elettrica le testine di massaggio tornano immediatamente alla posizione di parcheggio.

Quando l'apparecchio è acceso e il massaggio è in corso, il massaggio può essere messo in pausa premendo brevemente il tasto ON/OFF **8**. Al termine del massaggio le 3 spie luminose **13** lampeggiano. Un'altra breve pressione del tasto consente al massaggio di continuare.

Avvertenze:

- Se il programma di massaggio viene modificato, le 3 spie luminose **13** lampeggiano una volta.
- Per garantire che il meccanismo di massaggio ritorni nella posizione iniziale, l'alimentazione deve essere mantenuta per almeno altri 5 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

3.1 Funzioni

Tasto massaggio puntiforme (SPOT) ⑨:

Una breve pressione avvia il massaggio puntiforme. Un'altra breve pressione del tasto termina il massaggio puntiforme. Quando il programma di massaggio automatico (AUTO) è in corso una breve pressione del tasto fa uscire dalla modalità massaggio e avvia un massaggio shiatsu puntiforme. Quando si esegue un massaggio a rulli, non è possibile passare a un massaggio puntiforme.

Tasto per tipo di massaggio (TYPE) ⑩:

Breve pressione del tasto per cambiare il tipo di massaggio: Massaggio shiatsu, massaggio a impastamento, massaggio a percussione, massaggio battente, massaggio a rulli, massaggio svedese. Quando è in corso un programma di massaggio preimpostato (AUTO), con una breve pressione del tasto è possibile passare al massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale.

Tasto auto ⑪:

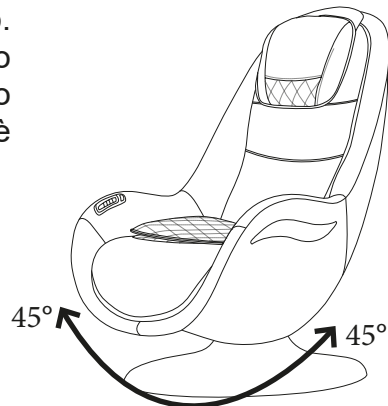
Premendo brevemente il tasto si passa a un programma di massaggio preimpostato. Mediante un'altra breve pressione si passa a un massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale. Quando il programma di massaggio automatico viene attivato o disattivato, i 15 minuti fino allo spegnimento automatico ricominciano.

Impostazione dell'intensità di massaggio ⑫

Mediante questo tasto si seleziona l'intensità di massaggio. A ogni pressione del tasto l'intensità aumenta (da 1 a 3). Raggiunto il livello più alto l'impostazione torna al livello più basso. Il livello selezionato viene visualizzato sul display ⑬ (da 1 a 3 luci). Quando il massaggio rotante è attivato, non è possibile impostare l'intensità.

Orientamento della poltrona

La poltrona può ruotare verso sinistra e verso destra di 45 gradi.



4.1 Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non in esso penetri dell'acqua.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo se fosse attorcigliato.

4.2 Indicazioni per lo smaltimento



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello	: medisana Poltrona da salotto RS 660
Alimentazione elettrica	: 220-240V, 50-60Hz
Potenza assorbita	: 100W
Dimensioni	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: ca. 28 kg
Codice art.	: 88418 / 88415
Codice EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Carico massimo fino a 120 kg



Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e ottiche.

La versione rispettivamente aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a una normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.



INDICAÇÕES IMPORTANTES! ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO GUARDAR!

Leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de começar a utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para uso posterior. No caso de passar o aparelho para terceiros, certifique-se de incluir este manual de instruções.

Explicação dos símbolos



Estas instruções de utilização pertencem ao aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



AVISO
Estas advertências devem ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos ao utilizador ou danos ao aparelho.

LOT Número de lote



Fabricante



**Proteger contra humidade!
Manter seco!**



Apenas para uso interno!



Classe de proteção I



Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



ATENÇÃO

Estas indicações devem ser respeitadas, para evitar eventuais danos no aparelho.



NOTA

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou operação.

Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação.
- Não opere o aparelho com outro adaptador CA que não seja a fonte de alimentação original.
- Não deve utilizar o equipamento próximo de transmissores com campos eletromagnéticos.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca toque no cabo de alimentação ou no botão de energia com as mãos molhadas ou húmidas ou se estiver com os pés na água.
- As peças elétricas sob tensão do aparelho não devem entrar em contato com líquidos.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a ficha de alimentação
- O aparelho deve ser ligado de forma que a ficha de alimentação esteja livremente acessível.
- Sempre desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente após o uso.
- Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sempre pela ficha de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pela ficha de alimentação.

Antes de operar o aparelho

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se o cabo e o aparelho apresentam danos. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação.
- Não use o aparelho se partes do cabo ou aparelho apresentarem danos visíveis, se não funcionarem corretamente ou se estiverem molhados.
- Se o cabo de rede estiver danificado, só pode ser substituído pela **medisana**, por um comerciante especializado autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada.

para a operação do aparelho

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.
- Evite o contato do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Nunca coloque e/ou utilize o aparelho ao lado de um aquecedor elétrico ou outras fontes de calor.
- Não fique em pé sobre o aparelho.
- Use o aparelho somente em locais com espaço suficiente e onde a boa ventilação seja garantida.
- Não use a função de massagem por mais de 15 minutos. Um período de massagem muito longo pode levar a uma superestimulação dos músculos e à irritação dos nervos.
- Montagens de assento e uniões de parafuso devem ser verificadas quanto ao ajuste correto antes de cada uso.

**ATENÇÃO**

Não mova a poltrona quando o cabo de alimentação estiver ligado. O cabo pode se quebrar.



Este aparelho destina-se ao uso doméstico e não para efeitos comerciais ou para uso no setor médico. Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de usar a poltrona.



Não use a poltrona de massagem em áreas húmidas (por exemplo, ao tomar banho ou duche).

- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Para evitar o risco de choque elétrico, desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente:
 - em caso de perturbações durante a utilização
 - depois de cada uso
 - antes de cada limpeza e tratamento.

Sobre manutenção e limpeza

- O aparelho é livre de manutenção.
- Em caso de avarias, não conserte o aparelho por conta própria. Nesse caso não se extinguiria apenas o direito à garantia, mas poderiam também ocorrer perigos sérios (fogo, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.

Sobre pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com menos de 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize este aparelho como suporte ou substituição de aplicações médicas. Condições e sintomas crônicos podem piorar.
- Não trate zonas do corpo que apresentam inchaços, queimaduras, inflamações, erupções cutâneas, feridas ou zonas sensíveis.
- Deve abster-se do uso do aparelho ou consultar primeiramente o seu médico: - Em caso de gravidez. - O utilizador possui um marca-passo, articulações artificiais ou implantes eletrônicos. Se sofre de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: perturbações vasculares, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas insensíveis a temperaturas elevadas devem ser particularmente cautelosas ao usar o aparelho.
- Se sentir dor ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.


**AVISO**


Perigo de tombamento – Os apoios de braços e o encosto não devem ser sobrecarregados de um só lado. Não deixe crianças desacompanhada na poltrona!

Muito obrigado Muito obrigado pela sua confiança e parabéns! Com a compra da **poltrona Lounge RS 660**, optou por um produto de qualidade da marca **medisana**. Para que alcance o êxito desejado e tenha satisfação por muito tempo com a sua **medisana RS 660**, recomendamos que leia atentamente as seguintes indicações sobre o uso e cuidados.

2.1 Escopo de fornecimento e embalagem Verifique em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu serviço de assistência. O escopo de fornecimento inclui:

- 1 **medisana Poltrona Lounge RS 660**
- 1 cabo de alimentação
- 1 manual de instruções

 As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito das matérias primas. Elimine corretamente o material das embalagens, que já não for necessário. Caso detete danos de transporte ao desempacotar, entre, de imediato, em contacto com o seu distribuidor.

 **AVISO**
Tenha atenção, para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!

3 Utilização

Não use o aparelho por mais de 15 minutos. O aparelho desliga-se automaticamente após aproximadamente 15 minutos. Deixe sempre o aparelho arrefecer totalmente antes de voltar a utilizá-lo.

1. Ligue o cabo de alimentação à poltrona de massagem ④ e ligue a ficha de alimentação à tomada. Certifique-se de que esta está bem acessível. Ligue o aparelho com o botão de LIGAR/DESLIGAR ④.
2. Sente-se agora na superfície do assento ⑤ e familiarize-se com as funções do aparelho.
3. Ligue o aparelho premindo e mantendo premido o botão de ligar/desligar ⑧. O aparelho só pode ser ligado se o mecanismo de massagem tiver sido previamente colocado na sua posição original. A massagem Shiatsu para a zona das costas e do pescoço é efetuada quando a unidade é ligada.

Como desligar o aparelho

Desligar o aparelho premindo e mantendo premido o botão de ligar/desligar ⑧. As **cabeças de massagem voltam à sua posição de estacionamento.**



Se a ligação de energia for interrompida durante a massagem, as cabeças de massagem retornam imediatamente à posição de paragem após a religação à fonte de alimentação.

Quando o aparelho está ligado e a massagem está em curso, a massagem pode ser colocada em pausa premindo brevemente o botão on/off ⑧. Quando a massagem tiver parado, os 3 indicadores luminosos ⑬ piscam. Premindo brevemente o botão novamente, a massagem continua.

Aviso:

- Quando o programa de massagem é alterado, os 3 indicadores luminosos ⑬ piscam uma vez.
- Para que o mecanismo de massagem regresse à posição inicial, a alimentação elétrica deve ser garantida durante, pelo menos, mais 5 segundos depois de o aparelho ser desligado.

3.1 Funções

Botão de massagem localizada (Localizada) ⑨:

Premir brevemente origina uma massagem localizada. Premir novamente o botão por breves instantes para terminar a massagem localizada. Quando o programa de massagem automática (Auto) está a funcionar, premir brevemente origina a saída dessa massagem e o início duma massagem localizada Shiatsu.

Se estiver a decorrer uma massagem de rolo, não é possível mudar para uma massagem localizada.

Botão de tipo de massagem (Tipo) ⑩:

Prima brevemente para alterar os tipos de massagem: Shiatsu, massagem de amassamento, massagem de percussão, massagem de palmadas, massagem de rolo, massagem sueca em loop. Quando o programa de massagem predefinido está a decorrer (Auto), pode mudar para a massagem Shiatsu para as costas e pescoço premindo brevemente o botão.

Botão automático ⑪:

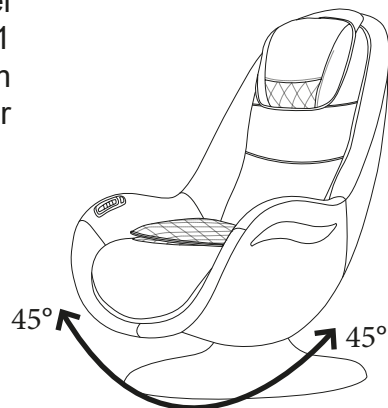
Premir brevemente o botão muda para um programa de massagem predefinido. Premir brevemente outra vez muda para uma massagem Shiatsu para costas o pescoço. Quando o programa de massagem automática é ligado ou desligado, os 15 minutos até ao desligamento automático recomeçam.

Ajuste de intensidade para massagem ⑫

Com este botão seleciona a intensidade da massagem. Cada vez que premir o botão aumenta a intensidade (nível 1 a 3). Depois do nível mais alto, o ajuste volta ao nível mais baixo. O nível selecionado é apresentado no visor ⑬ (1 a 3 brilham). Quando a massagem com rolos está ligada, não é possível definir a intensidade.

Rotação da poltrona

A poltrona pode ser girada para a esquerda e para a direita em 45 graus.



4.1 Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que esteja desligado e a ficha de alimentação, retirada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Isso poderia atacar a superfície.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que não entre água no aparelho.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.

4.2 Informações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos

Nome e modelo	: medisana Poltrona Lounge RS 660
Alimentação elétrica	: 220-240V, 50-60Hz
Consumo de potência	: 100W
Dimensões	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artigo	: 88418 / 88415
Número EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Capacidade de carga até 120 kg



Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou o serviço de assistência diretamente. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Aos produtos da **medisana** é emitida uma garantia de 2 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos:
 - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de uso.
 - b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitos a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALEMANHA

Pode consultar o endereço da assistência na folha anexada em separado.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί με τη συσκευή και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

Επεξήγηση συμβόλων



Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει στο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό της. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη ή/και ζημιών στη συσκευή.

LOT Κωδικός παρτίδας



κατασκευαστή



Να προστατεύεται από την υγρασία!
Να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο!



Αποκλειστικά για χρήση
σε εσωτερικούς χώρους!



Βαθμός
προστασίας I



Σύμβολα Recycling / Codes:

Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με το γνήσιο τροφοδοτικό.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε υψίσυχνους ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς.
- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Ποτέ μην αγγίζετε το βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος ή τον διακόπτη ενεργοποίησης με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε στο νερό.
- Τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υγρά.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος να παραμένει ελεύθερη.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το βύσμα (φισ) τροφοδοσίας!
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.

Πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν είναι βρεγμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή εάν έχουν βραχεί το καλώδιο ή η συσκευή.
- Η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.

Για τη λειτουργία της συσκευής

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμάστρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε επάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε μέρη με επαρκή ελεύθερο χώρο όπου διασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μασάζ για διάστημα άνω των 15 λεπτών. Μία υπερβολικά μεγάλη διάρκεια μασάζ μπορεί να προκαλέσει μυϊκή υπερδιέγερση και ερεθισμό των νεύρων.
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχεται η σωστή εφαρμογή των διατάξεων στερέωσης και των βιδωτών ενώσεων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην μετακινείτε την καρέκλα όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Πιθανή ρήξη του καλωδίου.



Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την καρέκλα.



Μην χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα:
 - σε περίπτωση βλάβης κατά τη χρήση
 - μετά από κάθε χρήση
 - πριν από κάθε καθαρισμό και περιποίηση.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

- Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης.
- Στην περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπ. παιδιών κάτω των 8 ετών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ελλιπή εμπειρία ή/και ελλιπείς γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο και έχουν λάβει οδηγίες από αυτό σχετικά με το πώς πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές του σώματος που παρουσιάζουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαισθησία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή συμβουλευθείτε προηγουμένως σχετικά τον ιατρό σας εάν:
 - επίκειται κύηση, - έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα, - υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή εμφανίζετε τα συμπτώματα: διαταραχές αιμάτωσης, κισσούς, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να επιδεικνύουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος ανατροπής – αποφεύγετε την μονόπλευρη επιβάρυνση των μπράτσων ή της πλάτης της πολυθρόνας. Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά ή επάνω στην πολυθρόνα χωρίς επίβλεψη!

Σας
ευχαριστούμε
πολύ

για την εμπιστοσύνη σας και σας συγχαίρουμε για την αγορά του προϊόντος!

Με την **πολυθρόνα μασάζ Lounge RS 660** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν της **medisana**. Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να απολαμβάνετε την καρέκλα σας **medisana RS 660** για μεγάλο διάστημα, συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω υποδείξεις σχετικά με τη χρήση και την φροντίδα της.

2.1
**Περιεχόμενα πα-
ραδοτέου
προϊόντος
και
συσκευα-
σία**

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **medisana** Πολυθρόνα Lounge **RS 660**
- 1 καλώδιο τροφοδοσίας
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε ακολουθώντας την προβλεπόμενη διαδικασία ανακύκλωσης. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

3 Χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα μεγαλύτερο των 15 λεπτών. Μετά από περ. 15 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος με την πολυθρόνα μασάζ ④ και τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή της πρίζας. Φροντίστε, ώστε να παραμείνει εύκολα προσβάσιμη. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη On/Off ④.
2. Στη συνέχεια καθίστε στην επιφάνεια καθίσματος ⑤ και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν προηγουμένως ο μηχανισμός μασάζ έχει επανέλθει στην αρχική του θέση. Το μασάζ Shiatsu για την περιοχή της πλάτης και του αυχένα εκτελείται όταν ενεργοποιείται η συσκευή.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Οι **κεφαλές μασάζ μετακινούνται προς τα κάτω, στη θέση στάθμευσης**.



Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά την εκτέλεση του μασάζ οι κεφαλές μασάζ επανέρχονται αμέσως στη θέση στάθμευσης με την επανασύνδεση της παροχής.

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και εκτελείται ένα πρόγραμμα μασάζ, αυτό μπορεί να διακοπεί με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Όταν το μασάζ έχει διακοπεί, αναβοσβήνουν οι 3 φωτεινές ενδείξεις ⑬. Με ένα επιπλέον, σύντομο πάτημα του πλήκτρου το μασάζ συνεχίζεται.

Υποδείξεις:

- Σε περίπτωση αλλαγής του προγράμματος μασάζ αναβοσβήνουν οι 3 φωτεινές ενδείξεις ⑬ μία φορά.
- Για να διασφαλιστεί η επαναφορά του μηχανισμού μασάζ στην αρχική θέση, πρέπει να διατηρείται η τροφοδοσία ρεύματος για διάστημα τουλάχιστον 5 δευτερολέπτων μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

3.1 Λειτουργίες

Πλήκτρο σημειακού μασάζ (Spot) ⑨:

Με ένα σύντομο πάτημα ενεργοποιείται το σημειακό μασάζ. Με ένα επιπλέον σύντομο πάτημα του πλήκτρου το σημειακό μασάζ τερματίζεται. Εάν εκτελείται το αυτόματο πρόγραμμα μασάζ (Auto), ένα σύντομο πάτημα επιφέρει την έξοδο από τη λειτουργία μασάζ και την έναρξη ενός σημειακού μασάζ Shiatsu. Εάν εκτελείται το μασάζ κυλίνδρων, η μετάβαση στο σημειακό μασάζ δεν είναι δυνατή.

Πλήκτρο επιλογής είδους μασάζ (Type) ⑩:

Ελαφρύ πάτημα για εναλλαγή των ειδών μασάζ: Μασάζ Shiatsu, μασάζ μαλάξεων, μασάζ χτύπων, μασάζ με παλαμάκια, μασάζ κυλίνδρων, σουηδικό μασάζ σε διαδοχική σειρά. Όταν εκτελείται το προεπιλεγμένο πρόγραμμα μασάζ (Auto), με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου μπορείτε να μεταβείτε στο μασάζ Shiatsu για την πλάτη και τον αυχένα.

Πλήκτρο Auto ⑪:

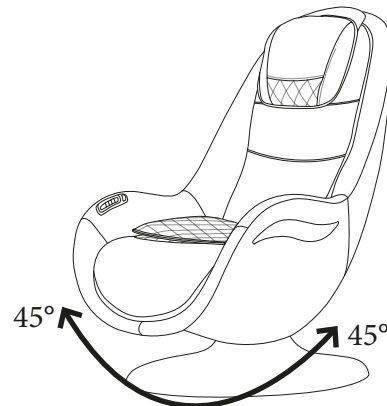
Με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου επανέρχεται το προεπιλεγμένο πρόγραμμα μασάζ. Με ένα επιπλέον σύντομο πάτημα μετέρχεται στο μασάζ Shiatsu για την πλάτη και τον αυχένα. Όταν το αυτόματο πρόγραμμα μασάζ ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται, τα 15 λεπτά μέχρι την αυτόματη απενεργοποίηση ξεκινούν ξανά.

Ρύθμιση έντασης μασάζ ⑫

Με αυτό το πλήκτρο επιλέγετε την ένταση του μασάζ. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου η ένταση αυξάνεται (επίπεδα 1 έως 3). Μετά το ανώτατο επίπεδο η ρύθμιση επανέρχεται στο κατώτατο επίπεδο. Το επιλεγμένο επίπεδο εμφανίζεται στην οθόνη ⑬ (1 έως 3 λυχνίες). Όταν το κυλιόμενο μασάζ είναι ενεργοποιημένο, δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της έντασης.

Περιστροφή της πολυθρόνας

Η πολυθρόνα μπορεί να περιστρέφεται αριστερά και δεξιά κατά 45 μοίρες.



4.1 Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή εφόσον έχει κρυώσει χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Αυτά θα μπορούσαν να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.

4.2 Υπόδειξη σχετικά με την απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδώσει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία και μοντέλο	: medisana Πολυθρόνα Lounge RS 660
Τροφοδοσία	: 220-240V, 50-60Hz
Κατανάλωση ισχύος	: 100W
Διαστάσεις	: περ. 92 x 61 x 105 cm
Βάρος	: περ. 28 kg
Κωδ. είδους	: 88418 / 88415
Αριθμός EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3



Μέγιστο βάρος φορτίου 120 kg

Στο πλαίσιο συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος διατηρούμε την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Όροι εγγύησης και επισκευής

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
 - γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
 - δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.



Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANIA

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.



TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!

Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

Merkkien selitys



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS



Näitä varoituksia on noudatettava, käyttäjän loukkaantumisen tai laitteen vahingoittumisen välttämiseksi.

LOT LOT-numero



Valmistaja



Suojattava kosteudelta!
Säilytettävä kuivassa!



Ainoastaan käyttöön
sisätiloissa!



Suojausluokka I



Kierrätysmerkit / koodit:

Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia

ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.



HUOMIO

Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



HUOMAUTUS

Nämä huomautukset antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

virransyöttöön

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä käytä laitetta muulla kuin alkuperäisellä verkkolaitteella.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksisten sähkömagneettisten lähettimien läheisyydessä.
- Pidä verkkojohto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä koskaan koske verkkopistoketta tai verkkokytkintä käsien ollessa märät tai kosteat tai seistessäsi vedessä.
- Laitteen sähköjännitettä johtavat osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä tartu esineeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen.
- Irrottaessa laite verkkovirrasta älä koskaan vedä verkkojohdosta, vaan aina verkkopistokkeesta!
- Älä kannä, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta.

ennen laitteen käyttöä

- Tarkista johto ja laite ennen käyttöä huolellisesti mahdollisilta vaurioilta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai johdon osissa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun johto tai laite on kostea.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu jälleenmyyjä tai vastaava pätevä henkilö.

laitteen käyttöön

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä koskaan sijoita ja/tai käytä laitetta sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden viereen.
- Älä seiso laitteen päälle.
- Käytä laitetta vain siellä, missä sen ympärille jää riittävästi tilaa ja ilmanvaihto on hyvä.
- Älä käytä hierontatoiminta yli 15 minuutin ajan. Liian pitkä hieronta voi johtaa lihasten ja hermojen ärsyntyymiseen.
- Istuinkiinnikkeen ja ruuviliitaintöjen oikea istuvuus tulee tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa.

**HUOMIO**

Älä liikuta tuolia, kun pistoke on kytketty pistorasiaan. Johto saattaa mennä poikki.



Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön eikä se sovellu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön. Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen tuolin käyttöä.



Älä käytä hierontatuolia kosteissa tiloissa (esim. kylpy- tai suihkuhuoneessa).

- Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Vältä sähköiskun vaara irrottamalla pistoke pistorasiasta seuraavissa tapauksissa:
 - kun käytön yhteydessä ilmenee häiriöitä
 - jokaisen käytön jälkeen
 - aina ennen laitteen puhdistusta ja hoitoa.

kunnossapitoon ja puhdistukseen

- Laite on huoltovapaa.
- Häiriöiden tapauksessa älä korjaa laitetta itse. Jos korjaat laitetta itse, takuu raukeaa ja lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen). Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja hoitaa laitetta ilman valvontaa.

erityishenkilöille

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (eivätkä alle 8 vuoden ikäiset lapset), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai henkilöt, joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heitä valvoo turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö, joka opastaa heitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käsittele kehon osia, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Älä käytä hierontalaitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli: - olet raskaana, - jos sinulla on sydämen tahdistin, keino nivel tai sähköinen implantti, - jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjevammoja, ihovaurioita, laskimotukkotulehdus.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.


**VAROITUS**

Kallistumisvaara – käsi- ja selkänöjia ei saa kuormittaa toispuolisesti. Älä jätä lapsia tuoliin tai sen lähetyville ilman valvontaa!

Kiitos Kiitos luottamuksestasi ja onnea tuotteen hankinnasta! **Lounge-nojatuoli RS 660** on **medisanan** valmistama laatutuote. Jotta voit saavuttaa odottamasi tulokset ja voit nauttia **medisana RS 660** -laitteesta mahdollisimman pitkään, suosittelemme lukemaan seuraavat käyttöön ja hoitoon liittyvät ohjeet huolellisesti.

2.1 Pakkauksen sisällöt ja pakkaus Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos epäilet, älä ota laitetta käyttöön ja käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** lounge-nojatuoli **RS 660**
- 1 Virtajohdon
- 1 Käyttöohje

 Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkausmateriaalista purettavissa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.



VAROITUS
Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

3 Käyttö

Älä käytä laitetta yli 15 minuutin ajan. Noin 15 minuutin kuluttua laitteen virta sammuu automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

1. Yhdistä hierontatuoli **4** verkkojohtoon ja laita sen pistoke pistorasiaan. Varmista esteetön pääsy verkkopistokkeeseen. Käynnistä laite PÄÄLLE-/POIS-painikkeella **4**.
2. Istu tuolin istuinosaan **5** ja tutustu laitteen toimintoihin.
3. Kytke laite päälle painamalla pitkään päälle-/pois-painiketta **8**. Laite voidaan käynnistää vain, kun sen hierontamekanismi on siirretty takaisin alkuasentoon. Selän ja niskan alueen shiatsu-hieronta käynnistyy, kun laite kytketään päälle.

Laitteen sammuttaminen

Sammuta laite painamalla pitkään päälle-/pois-painiketta **8**. **Hierontapäät siirtyvät alas pysäköintiasentoon.**



Mikäli virransyöttö katkeaa hieronnan aikana, siirtyvät hierontapäät takaisin parkkiasentoon kun virta jälleen kytketään päälle.

Kun laite on kytketty päälle ja hieronta on käynnissä, voidaan hieronta keskeyttää painamalla lyhyesti päälle-/pois-painiketta **8**. Kun hieronta on pysähtynyt, vilkkuvat kolme merkkivaloa **13**. Lyhyt painallus jatkaa hierontaa.

Ohjeet:

- Kun hierontaohjelmaa vaihdetaan, kolme merkkivaloa **13** vilkkuvat kerran.
- Jotta hierontamekanismi varmasti siirtyy takaisin alkuasentoonsa, tulee virransyöttö varmistaa vähintään viiden minuutin ajan laitteen sammuttamisen jälkeen.

3.1 Toiminnot

Täsmähierontapainike (Spot) ⑨:

Lyhyt painallus käynnistää täsmähieronnan. Seuraava lyhyt painallus päättää sen. Kun automaattinen hierontaohjelma (Auto) on käynnissä, hierontaohjelmasta voidaan poistua lyhyellä painalluksella ja aloittaa shiatsu-täsmähieronta.

Rullahieronnan aikana ei voida vaihtaa täsmähierontaan.

Hierontatapapainike (Type) ⑩:

Lyhyellä painalluksella voidaan vaihtaa hierontatapa: shiatsu, paineluhieronta, naputteluhieronta, taputteluhieronta, rullahieronta ja urheiluhieronta yksi toisensa jälkeen. Kun säädetty hierontaohjelma (auto) on käynnissä, voit siirtyä selän ja niskan shiatsu-hierontaan painamalla lyhyesti painiketta.

Auto-painike ⑪:

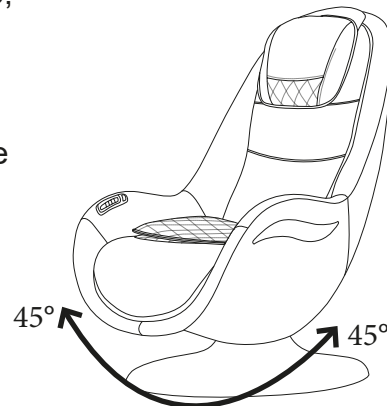
Painikkeen lyhyt painallus vaihtaa esiasetettuun hierontaohjelmaan. Toinen lyhyt painallus vaihtaa selän ja niskan shiatsu-hierontaan. Kun automaattinen hierontaohjelma kytketään päälle tai pois päältä, 15 minuuttia automaattiseen poiskytkentään alkaa uudelleen.

Hieronnan voimakkuuden säätö ⑫

Tällä painikkeella voit valita hieronnan voimakkuuden. Jokainen painallus nostaa voimakkuutta (tasot 1–3). Korkeimmalta tasolta asetetus siirtyy takaisin alimmalle tasolle. Valittu taso näkyy näytössä ⑬ (1–3 valoa). Kun rullaushieronta on kytketty päälle, voimakkuuden säätö ei ole mahdollista.

Nojatuolin kallistus

Nojatuolia voidaan kääntää vasemmalle ja oikealle 45 astetta.



4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta. Puhdista jäähtynyt laite ainoastaan kostealla ja pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita, kovia harjoja, liuotainaineita tai alkoholia. Nämä voivat vahingoittaa tuolin pintaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistettaessa ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Suorista kaapeli, mikäli se on kiertynyt.

4.2 Hävittämistä koskeva huomautus



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: medisana lounge-nojatuoli RS 660
Virransyöttö	: 220-240V, 50-60Hz
Tehontarve	: 100 W
Mitat	: n. 92 x 61 x 105 cm
Paino	: n. 28 kg
Tuotenumero	: 88418 / 88415
EAN-numero	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Enimmäiskuormitus 120 kg




Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:

1. Myönnämme **medisana**-tuotteille 2 vuoden takuu ostopäivästä.
Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvicioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa laitteen tai vaihdettujen osien osalta.
4. Takuun ulkopuolella ovat:
 - a. Kaikki vauriot, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
 - b. Vauriot, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
 - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
 - d. Lisävarusteet, jotka kuluvat normaalisti.
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
SAKSA

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.



VIKTIGA INFORMATIONER! BEVARA VÄL!

Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och bevara bruksanvisningen för fortsatt användning. Bruksanvisningen ska alltid skickas med om du säljer eller lånar ut apparaten till en tredje part.

Teckenförklaring



Denna bruksanvisning tillhör den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Följer man inte den här anvisningen kan det orsaka allvarliga skador eller skada apparaten.

VARNING



Denna varningsinformation måste följas för att förhindra att användaren skadar sig själv eller produkten.

LOT LOT-nummer



Tillverkare



Skydda mot fukt!
Förvaras torrt!



Endast för inomhusbruk!



Skyddsklass I



Återvinningssymboler / koder:

Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.



OBSERVERA

Denna information måste följas för att förhindra skador på apparaten.



INFORMATION

Denna information ger dig nödvändiga råd om installation eller drift.

om elförsörjningen

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.
- Använd endast original nätadaptorn för att driva fåtöljen.
- Använd inte apparaten i närheten av högfrekventa elektromagnetiska sändare.
- Elkabeln och apparaten får inte befinna sig i närheten av värme, varma ytor, fukt och vätskor.
- Ta aldrig i elkontakten eller strömbrytaren med våta eller fuktiga händer eller när du står i vatten.
- Strömförande delar på apparaten får inte komma i kontakt med vätska.
- Ta inte i en apparat som trillat ner i vatten. Dra ut kontakten omedelbart.
- Apparaten måste anslutas så att elkontakten är fullt tillgänglig.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget direkt när du är färdig.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptorn!
- Bär, dra eller vrid aldrig apparaten med elkabeln.

innan apparaten används

- Kontrollera kontakten, sladden och apparaten noggrant efter skador före varje användning. En trasig apparat får inte tas i bruk.
- Använd inte apparaten om den eller sladden om du ser att de är skadade, om de inte fungerar felfritt eller om sladden eller apparaten har blivit fuktiga.
- Om sladden är skadad får den endast bytas ut av en auktoriserad **medisana** återförsäljare eller annan behörig person.

**för användning av apparaten**

- Använd bara apparaten så som det beskrivs i bruksanvisningen. Används den på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Ha alltid apparaten under uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål.
- Lägg och/eller använd aldrig apparaten direkt bredvid elektriska radiatorer eller andra värmekällor.
- Ställ dig inte på apparaten.
- Använd endast apparaten på platser där det finns tillräckligt med utrymme och där god ventilation kan garanteras.
- Använd inte massagefunktionen längre än 15 minuter. En allt för lång massagetid kan leda till överstimulation av muskler och irriterade nerver.
- Alla skruvförbindelser och sitsens fäste ska kontrolleras före varje användning.

**OBSERVERA**

Sätt inte fåtöljen i rörelse om nätkabeln är i. Kabeln kan slitas av.



Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och inte i kommersiellt syfte eller inom medicinska områden. Prata med din läkare innan du använder fåtöljen om du oroar dig om din hälsa.



Använd inte massagefåtöljen i fuktiga utrymmen (t. ex. när du badar eller duschar).

- Utsätt inte fåtöljen för direkt solljus.
- För att undvika elstötar bör du genast dra ut kontakten ur kontaktuttaget:
 - vid störningar som uppstår vid användandet
 - efter varje användning
 - innan du rengör och servar den.

för underhåll och rengöring

- Apparaten är underhållsfri.
- Försök inte laga apparaten själv vid fel. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och det kan innebära allvarliga risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

för speciella personer

- Apparaten är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn under 8 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de inte handleds av en ansvarig person som ansvarar för säkerheten eller fick instruktioner av denna person om hur apparaten används.
- Barn måste vara under uppsyn så att man kan säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten för att främja eller som ersättning för medicinska behandlingar. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Behandla inga kroppsdelar som visar tecken på svullnad, brännskador, inflammation, utslag, sår eller känsliga partier.
- Du bör avstå från användning resp. först tala med din läkare, om: - du är gravid, - du har pacemaker, konstgjorda leder eller elektroniska implantat, - om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulations-rubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, skadad hud, flebit.
- Apparatsens yta blir varm. Personer som är känsliga för värme, måste vara försiktiga vid användning.
- Avsluta användningen och tala med din läkare om du känner smärta under massagen eller upplever den som obehaglig.

**WARNING**

Tipprisk – armstöden och ryggstödet får inte belastas på endast den ena sidan. Lämna inte barn vid eller i fåtöljen utan uppsikt!

Hjärtligt tack

Tack för ditt förtroende och grattis! Med **Lounge fåtölj RS 660** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från **medisana**. För att uppnå önskat resultat och ha glädje av din **medisana RS 660** under lång tid, rekommenderar vi dig att läsa nedanstående information om användning och skötsel noggrant.

2.1 Leve-ransom-fattning och förpackning

Kontrollera om apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om det är tvivelaktigt och kontakta en återförsäljare eller din serviceverkstad. I leveransen ingår:

- 1 **medisana Lounge fåtölj RS 660**
- 1 elkabel
- 1 bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshanterat förverkat förpackningsmaterial enligt föreskrift. Kontakta din återförsäljare omedelbart om du upptäcker transportskador.

**VARNING**

Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!

3 Användning

Använd inte enheten i mer än 15 minuter. Efter ca 15 minuter stänger enheten av sig automatiskt. Låt alltid enheten svalna innan du använder den på nytt.

1. Koppla in nätkabeln till massagefåtöljen ④ och stick in kontakten i eluttaget. Se till att eluttaget alltid är lättillgängligt. Sätt på enheten med PÅ-/AV-knappen ④.
2. Sätt dig nu på sitsen ⑤ och bekanta dig med enhetens funktioner.
3. Sätt på enheten genom att trycka länge på PÅ-/AV-knappen ⑧. Enheten kan bara sättas på om massagemekanismen innan dess körts tillbaka till utgångsläget. Shiatsu-massagen för ryggen och nacken utförs när enheten slås på.

Stänga av enheten

Stäng av enheten genom att trycka länge på PÅ-/AV-knappen ⑧. **Massagehuvudena flyttas ner till parkeringsposition.**



Om elförsörjningen avbryts under massagen flyttas massagehuvudena tillbaka till utgångsläget direkt när strömmen kommer tillbaka.

När enheten är igång och massagen pågår kan den pausas genom att trycka kort på PÅ-/AV-knappen ⑧. När massagen stoppats blinkar de 3 indikeringslamporna ⑬. Om knappen trycks kort ytterligare en gång fortsätter massagen.

Anvisningar:

- När massageprogrammet ändras blinkar de 3 indikeringslamporna ⑬ en gång.
- För att säkerställa att massagemekanismen går tillbaka till utgångsläget måste strömförsörjningen vara säkerställd i minst ytterligare 5 sekunder efter att enheten stängts av.

3.1 Funktioner

Punktmassage-knapp (Spot) ⑨:

En kort tryckning leder till en punktmassage. En ytterligare kort knapptryckning avslutar punktmassagen igen. När det automatiska massageprogrammet (Auto) arbetar leder en kort knapptryckning till att systemet lämnar massageläget och att en Shiatsu-punktmassage påbörjas.

När en rullmassage genomförs går det inte att växla till en punktmassage.

Massagetypsknapp (Type) ⑩:

Kort tryckning för att växla massagetyper: Shiatsu, knådningsmassage, knackningsmassage, klappningsmassage, rullmassage, svensk massage i en slinga. När det förinställda massageprogrammet är igång (Auto) går det att växla till Shiatsu-massagen för rygg och nacke med en kort tryckning på knappen.

Auto-knappen ⑪:

Med en kort tryckning på knappen skiftar systemet om till ett förinställt massageprogram. Med en ytterligare tryckning växlar du till en Shiatsu-massage för rygg och nacke. När det automatiska massageprogrammet slås på eller av börjar de 15 minuterna fram till den automatiska avstängningen att löpa igen.

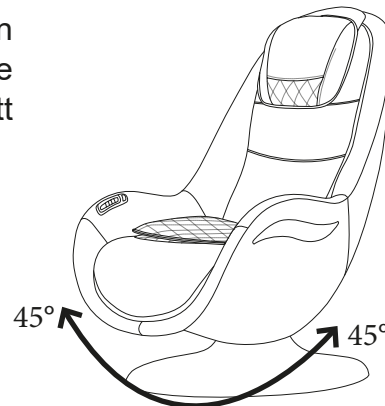
Inställning av massagens intensitet ⑫

Med denna knapp väljer du vilken intensitet massagen ska ha. För varje knapptryckning ökar intensiteten (nivå 1 till 3). Efter den högsta nivån går inställningen tillbaka till den lägsta nivån.

Den nivå som valts visas på indikeringen ⑬ (1 till 3 lampor). När den rullande massagen är påslagen går det inte att ställa in någon intensitet.

Vrida fåtöljen

Fåtöljen går att vrida åt vänster och höger med 45 graders vinkel.



4.1 Rengöring och skötsel

- Försäkra dig om att apparaten är avstängd och att kontakten är utdragen ur uttaget innan du rengör apparaten. Rengör endast den avsvalnade apparaten med en fuktig och mjuk trasa.
- Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Detta kan skada ytskiktet.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten för att rengöra den och se till att det inte tränger in något vatten.
- Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
- Snurra upp kabeln om den är snurrad.

4.2 Hänvisningar angående avfallshantering



Den här apparaten får inte kastas bland hushållssoporna. Varje förbrukare är förpliktigad att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att de kan avfallshanteras på ett miljörätt sätt. Vänd dig till din kommunala myndighet eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell :	medisana Lounge fåtölj RS 660
Strömförsörjning :	220-240V, 50-60Hz
Effektförbrukning :	100 W
Mått :	ca 92 x 61 x 105 mm
Vikt :	ca 28 kg
Artikelnr :	88418 / 88415
EAN-nummer :	40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Kan belastas med max. 120 kg



I samband med förbättringar av produkten förbehåller vi oss tekniska och optiska ändringar.

Den aktuella versionen av den här bruksanvisningen hittar du under www.medisana.com

Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver göra bruk av garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot.

Följande garantivillkor gäller:

1. På **medisana** produkter utlämnas en garanti på 2 år från försäljningsdatumet. Försäljningsdatumet ska bevisas med kvittot eller fakturan om man gör bruk av garantin.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Garantitiden för apparaten eller komponenter som byts ut under garantin, förlänger inte garantitiden.
4. Uteslutet från garantin:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen.
 - b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller en obefogad utomstående person.
 - c. Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden.
 - d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten utesluts även om skadan godkänts som garantifall.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadressen hittar du på den separata följesedeln.



VIKTIGE MERKNADER! TA VARE PÅ DENNE!

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker produktet, og pbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Dersom du gir dette apparatet videre til tredjeparter, skal bruksanvisningen følge med.

Tegnforklaring



Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan alvorlige personskader eller skader på apparatet oppstå.

ADVARSEL

Disse advarslene må følges for å forhindre mulig personskade hos brukeren eller skade på apparatet.



LOT LOT-Nummer



Produsent



Beskytt mot fuktighet!
Oppbevares tørt



Kun til innendørs bruk!



Beskyttel-
sesklasse I



Resirkuleringssymbol/koder:

Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.



FORSIKTIG

Disse merknadene må følges for å forhindre mulige skader på apparatet.



MERKNAD

Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installering og bruk.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyningen, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt på typeskiltet samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Ikke bruk apparatet med noen annen strømforsyning enn den originale strømforsyningen.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av høyfrekvente elektromagnetiske sendere.
- Hold strømkabelen og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væske.
- Ta aldri på støpslet eller strømbryteren med våte eller fuktige hender eller når du står i vann.
- Deler av apparatet har elektrisk spenning og må derfor ikke komme i kontakt med væske.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Apparatet må kobles til slik at støpslet er fritt tilgjengelig.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten etter bruk.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i strømkabelen, men trekke ut støpselet.
- Apparatet skal aldri bæres, dras eller roteres ved hjelp av strømkabelen.

Før bruk av apparatet

- Kontroller kabelen og apparater grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Ikke bruk apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt eller har blitt fuktig.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes ut av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personale.

**Drift av apparatet**

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke plasser og/eller benytt apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Ikke still deg på apparatet.
- Bruk apparatet kun på steder med tilstrekkelig ledig plass og hvor god ventilasjon er garantert.
- Ikke bruk massasjefunksjonen lenger enn 15 minutter om gangen. Overdreven massasje kan føre til overstimulering av muskler og nerveirritasjon.
- Kontroller at setefeste og skruforbindelser er festet riktig før hver bruk.

**FORSIKTIG**

Ikke flytt stolen når strømkabelen er koblet til. Kabelen kan rives av.



Apparatet er kun beregnet på hjemmebruk og er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet! Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med legen før du bruker stolen.



Bruk aldri massasjestolen i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

- Ikke utsett apparatet for direkte sollys.
- For å unngå elektrisk støt, trekk straks støpselet ut av stikkkontakten:
 - ved forstyrrelser under bruk
 - etter hver bruk
 - før rengjøring og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt.
- I tilfelle feil skal du ikke reparere apparatet selv. Da ugyldiggjøres ikke bare alle garantikrav, men det kan oppstå alvorlige farer (brann, elektrisk støt, personskade). La reparasjoner kun utføres av autoriserte servicesentre.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Personer med spesielle behov

- Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn under 8 år) med begrensede fysiske, sansemessige eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre slike personer er under tilsyn av eller får anvisning om hvordan enheten skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Ikke behandle områder av kroppen som oppviser hevelse, brannskader, betennelse, utslett på huden, sår eller følsomme områder.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom: - du er gravid, - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater. - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller blo duttredelser, sprekker i huden eller årebetennelser.
- Apparatet har varm overflate. Personer som er ufølsomme for varme, må være forsiktig ved bruk av apparatet.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere legen din.

**ADVARSEL**

Veltefare – Armlenene og ryggstøtten må ikke belastes på én side. Ikke la barn være uten tilsyn på eller rundt stolen!

Tusen takk Takk for tilliten, og gratulerer!

Med **lenestolen RS 660** har du skaffet deg et kvalitetsprodukt fra **medisana**. For vellykket bruk, og for at du skal kunne ha glede av **medisana RS 660** lenge, anbefaler vi at du leser instruksjonene for bruk og pleie nøye.

2.1 Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet.

Leveransens innhold og emballasje Leveringsomfanget inkluderer:

- 1 **medisana** Lenestol **RS 660**
- 1 strømkabel
- 1 bruksanvisning



Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet. Fare for kvelning!

3 Bruk

Ikke bruk apparatet lenger enn 15 minutter om gangen. Etter ca. 15 minutter slår apparatet seg automatisk av. La apparatet alltid bli helt avkjølt før du tar det i bruk igjen.

1. Koble strømkabelen til massasjestolen ④ og sett støpselet inn i stikkkontakten. Pass på at denne forblir lett tilgjengelig. Slå apparatet på med PÅ-/AV-bryteren ④.
2. Sett deg på sitteflaten ⑤ og gjør deg kjent med apparatets funksjoner.
3. Slå på apparatet ved å trykke lenge på På-/Av-tasten ⑧. Apparatet kan bare slås på hvis massasjemekanismen har blitt kjørt tilbake til utgangsposisjonen. Shiatsu-massasjen for rygg- og nakkeområdet utføres når apparatet slås på.

Slå av apparatet

Slå av apparatet ved å trykke lenge på På-/Av-knappen ⑧. **Massasjehodene flyttes tilbake til parkeringsposisjonen.**



Når et strømbrudd inntreffer underveis i massasjen, flytter massasjehodene seg straks tilbake til parkeringsposisjon når strømforsyningen kommer på igjen.

Når apparatet er slått på og massasjen er aktiv, kan massasjen settes på pause ved å trykke kort på På-/Av-tasten ⑧. Hvis massasjen stoppes, blinker de tre lampene ⑬. Et ytterligere kort trykk på tasten starter massasjen igjen.

Merknad:

- Når massasjeprogrammet byttes, blinker de tre lampene ⑬ en gang.
- For å være sikker på at massasjemekanismen går tilbake til utgangsposisjonen, må apparatet forbli koblet til strømforsyningen i minst fem sekunder etter at apparatet er slått av.

3.1 Funksjoner

Punktmassasje-tast (spot) ⑨:

Et kort trykk starter en punktmassasje. Ytterligere korte tastetrykk avslutter punktmassasjen igjen. Når det automatiske massasjeprogrammet (Auto) kjører, fører et kort trykk til at apparatet går ut av massasjemodusen og starter en Shiatsu-punktmassasje.

Når en rulle massasje utføres, kan du ikke veksle til en punktmassasje.

Massasjetype-tast (type) ⑩:

Kort trykk for å veksle mellom massasjetyper: Shiatsu, knamassasje, bankemassasje, klappemassasje, rulle massasje, svensk massasje i en sløyfe. Når det forhåndsinnstilte massasjeprogrammet (auto) kjører, kan du veksle over til Shiatsu-massasje for rygg og nakke med et kort trykk på tasten.

Auto-tast ⑪:

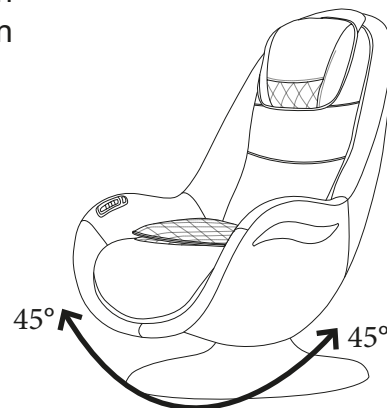
Kort trykk på tasten veksler til et forhåndsinnstilt massasjeprogram. Et ytterligere kort trykk veksler til Shiatsu-massasje for rygg og nakke. Når det automatiske massasjeprogrammet slås på eller av, starter de 15 minuttene frem til automatisk utkobling på nytt.

Intensitetsinnstilling for massasje ⑫

Bruk denne tasten for å velge intensiteten på massasjen. Hvert trykk på tasten øker intensiteten (trinn 1 til 3). Etter det høyeste trinnet hopper innstillingen tilbake til det laveste trinnet. Det valgte trinnet vises på displayet ⑬ (1 til 3 lyser). Når den rullende massasje er slått på, er det ikke mulig å stille inn intensiteten.

Dreie stolen

Stolen kan dreies 45 grader til venstre og høyre.



4.1 Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten. Rengjør bare det avkjølte produktet med en fuktig og myk klut.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, kraftige børster, løsningsmidler eller alkohol. Det kan ødelegge overflaten.
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann, og pass på at vann ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.

4.2 Merknad angående avhending



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell	: medisana Lenestol RS 660
Strømforsyning	: 220-240V, 50-60Hz
Effektopptak	: 100 W
Mål	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Vekt	: ca. 28 kg
Artikkelnr.	: 88418 / 88415
EAN-nummer	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Kan belastes med inntil 120 kg



Som en følge av stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og designendringer.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garanti og reparasjon

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.

Følgende garantivilkår gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 2 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. Ved garantiytelser trer ikke forlengelse av garantitiden inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
 - b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering utført av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. Transportskader som har oppstått på vei fra produsent til forbruker eller ved innsending til servicestedet.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av produktet, er utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garanti-tilfelle.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på det separate vedleggsarket.



VIGTIGE ANVISNINGER! SKAL OPBEVARES!

Læs brugsanvisningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne, inden du anvender stolen. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver stolen videre til tredjepart, skal du altid udlevere denne brugsanvisning sammen med stolen.

Tegnforklaring



Denne brugsanvisning er en del af stolen. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på stolen.

ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at undgå potentielle skade af brugeren eller skader på stolen.



LOT LOT-nummer



Producent



Beskyt mod fugtighed!
Skal opbevares tørt!



Må kun anvendes
indendørs!



Beskyttelsesklasse I



Genbrugssymboler / Koder:

De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.



FORSIGTIG

Disse anvisninger skal overholdes for at undgå mulige skader på stolen.



BEMÆRK

Disse bemærkninger indeholder praktiske tillægsplysninger om installation eller anvendelse.

Om strømforsyningen

- Inden du slutter stolen til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på anvendelsesstedet.
- Benyt altid kun stolen med den originale netdel.
- Stolen må ikke anvendes i nærheden af højfrekvente, elektromagnetiske sendere.
- Hold strømkablet og stolen på afstand af varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør aldrig ved netdelen eller kontakten med fugtige eller våde hænder, eller hvis du befinder dig i vand.
- De dele af stolen, der er under elektrisk spænding, må ikke komme i berøring med væske.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Stolen skal være tilsluttet, så strømstikket er frit tilgængeligt.
- Træk altid strømstikket ud af stikdåsen umiddelbart efter brug.
- Træk aldrig i strømkablet for at afbryde strømmen til stolen, men derimod altid i selve stikket!
- Bær, træk eller drej aldrig stolen ved at hive i strømkablet.

Før brug af stolen

- Kontrollér omhyggeligt kabel og stol for skader før hver brug. En defekt stol må ikke tages i brug.
- Benyt ikke stolen, hvis der er synlige skader på den eller kablet, hvis den ikke fungerer problemfrit, eller hvis den er faldet ned eller blevet fugtig.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af enten **medisana**, en autoriseret forhandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

**vedrørende brugen af stolen**

- Brug kun stolen i overensstemmelse med det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Lad ikke stolen være uden opsyn, når den er tilsluttet strømmen.
- Stolen må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Anbring og/eller brug ikke stolen direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Stå aldrig på stolen.
- Benyt kun stolen på steder, hvor der er tilstrækkelig plads, og som er godt ventilerede.
- Brug ikke massagefunktionen i mere end 15 minutter. For lang tids massage kan medføre overstimulering af muskler og forårsage nervepirringer.
- Før hver brug skal det kontrolleres, at sædefastgørelser og skrueforbindelser sidder korrekt.

**FORSIGTIG**

Bevæg ikke stolen, hvis strømkablet er sat i. Kablet kan blive revet af.



Stolen er kun tiltænkt brug i hjemmet og er ikke beregnet til kommerciel brug eller anvendelse inden for det medicinske område. Hvis du er i tvivl om dit helbred, bedes du henvende dig til din læge, inden du benytter stolen.



Anvend ikke massagestolen i vådrum (f.eks. i forbindelse med kar- eller brusebad).

- Udsæt ikke stolen for direkte sollys.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød skal stikket straks trækkes ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 - ved forstyrrelser under brugen
 - efter hver brug
 - før enhver form for rengøring og pleje

til vedligeholdelse og rengøring

- Stolen kræver ingen vedligeholdelse.
- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere stolen. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

vedrørende særlige personer

- Denne stol er ikke tiltænkt brug af personer (herunder børn under 8 år) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre personen ansvarlig for de pågældende personers sikkerhed overvåger eller instruerer dem i brugen af stolen.
- Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med stolen.
- Anvend ikke denne stol til at understøtte eller erstatte medicinske behandlinger. Kroniske lidelser og symptomer kan blive forværret.
- Undlad at behandle kropsområder med hævelser, forbrændinger, betændelse, hududslæt, sår eller følsomme steder.
- Undlad at anvende apparatet eller kontakt først din læge, hvis:
 - du er gravid,- du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater,- du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbssygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Stolen bliver varm på overfladen. Personer med manglende varmfølsomhed skal være forsigtige under brugen af apparatet.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.


**ADVARSEL**

Fare for tipning – Arm- og ryglæn må ikke belastes ensidigt. Efterlad ikke børn i nærheden af eller på stolen uden opsyn!

Mange tak Tak for din tillid og tillykke!
Med **loungestolen RS 660** har du erhvervet dig et kvalitetsprodukt fra **medisana**. Vi anbefaler dig at læse følgende anvisninger vedrørende brug og pleje af din **medisana RS 660**, da du derved opnår det ønskede resultat og får fornøjelse af din stol i lang tid.

2.1 Leve- ringsom- fang og emballage Kontroller først, at stolen er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage stolen i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.
Leveringen omfatter:

- 1 **medisana**-loungestol **RS 660**
- 1 Strømkabel
- 1 Brugsanvisning

 Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballagemateriale korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Kontakt straks din forhandler, hvis du bemærker transportskader under udpakningen.



ADVARSEL
Vær opmærksom på, at børn ikke kan få fat i emballagefolierne. Risiko for kvælning!

3 Brug

Brug ikke stolen i mere end 15 minutter ad gangen. Efter ca. 15 minutter slår stolen automatisk fra. Lad altid først stolen køle helt af, før du anvender den igen.

1. Forbind strømkablet med massagestolen ④, og sæt stikket i stikkontakten. Sørg for, at denne hele tiden er tilgængelig. Tænd for stolen på tænd-/slukknappen ④.
2. Sæt dig nu på sædet ⑤, og gør dig fortrolig med stolens funktioner.
3. Tænd for stolen ved at trykke i lang tid på tænd-/slukknappen ⑧. Stolen kan kun tændes, når massagemekanismen er kørt tilbage i udgangspositionen. Shiatsu-massagen til ryg- og nakkeområdet udføres, når der tændes for stolen.

Sådan slukker du for stolen

Sluk for stolen med et langt tryk på tænd-/slukknappen ⑧. **Massagehovederne køres tilbage til deres parkeringsposition.**



Hvis strømforbindelsen afbrydes under massagen, går massagehovederne straks tilbage til parkeringspositionen efter tilslutning til strømforsyningen.

Hvis der er tændt for stolen, og massagen er i gang, kan massagen sættes på pause ved at trykke kort på tænd-/slukknappen ⑧. Hvis massagen er blevet stoppet, blinker de 3 indikatorer ⑬. Hvis der igen trykkes kort på knappen, fortsætter massagen.

Bemærk:

- Hvis der skiftes massageprogram, blinker de 3 indikatorer ⑬ én gang.
- For at sikre, at massagemekanismen vender tilbage til udgangspositionen, skal strømforsyningen være sikret i endnu mindst 5 sekunder, efter at der er slukket for stolen.

3.1 Funktioner

Knap til punktmassage (Spot) ⑨:

Et kort tryk giver punktmassage. Med endnu et kort tryk på knappen afsluttes punktmassagen. Hvis det automatiske massageprogram (Auto) kører, medfører et kort tryk, at massagetilstanden afsluttes, og shiatsu-punktmassagen påbegyndes.

Hvis der udføres rullemassage, er det ikke muligt at skifte til punktmassage.

Knap til valg af massageart (Type) ⑩:

Der skiftes mellem følgende massagearter med et kort tryk: Shiatsu, æltemassage, bankemassage, klappemassage, rullemassage, svensk massage i en sløjfe. Hvis det forudindstillede massageprogram kører (Auto), kan der skiftes til shiatsu-massage for ryg og nakke ved at trykke kort på knappen.

Knappen Auto ⑪:

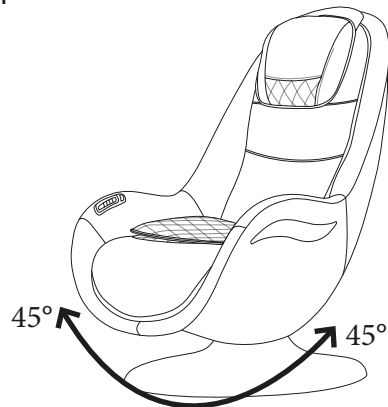
Et kort tryk på knappen skifter til et forudindstillet massageprogram. Hvis der igen trykkes kort på knappen, skiftes der til shiatsu-massage af ryg og nakke. Når det automatiske massageprogram tændes eller slukkes, starter de 15 minutter til automatisk slukning igen.

Indstilling af massagens intensitet ⑫

Med denne knap vælges massagens intensitet. For hvert tryk på knappen øges intensiteten (trin 1 til 3). Når det højeste trin er nået, springer indstillingen tilbage til det laveste trin. Det valgte trin vises i displayet ⑬ (1 til 3 lamper). Når den rullende massage er tændt, er det ikke muligt at indstille intensiteten.

Drejning af stolen

Stolen kan drejes 45 grader mod venstre og højre.



4.1 Rengøring og pleje

- Inden du rengør stolen, skal du altid sikre dig, at den er slukket, og at stikket er trukket ud af stikkontakten. Den afkølede stol må kun rengøres med en blød, fugtig klud.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler, hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol. Disse kan angribe overfladen.
- Kom aldrig stolen i vand for at rengøre den, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i stolen.
- Brug først stolen igen, når den er helt tør.
- Hvis ledningen er blevet snoet, skal den vikles ud.

4.2 Oplysninger om bortskaffelse



Denne stol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere alle elektriske eller elektroniske apparater, uanset om de indeholder forurenende stoffer eller ej, på et indsamlingssted i sin by eller hos en forhandler, således at de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model : **medisana-loungestol RS 660**

Strømforsyning : 220-240V, 50-60Hz

Strømforbrug : 100 W

Mål : ca. 92 x 61 x 105 cm

Vægt : ca. 28 kg

Varenr. : 88418 / 88415

EAN-nummer : 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Tåler belastninger på op til 120 kg



Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til købeloven indskrænkes ikke af nedenstående garanti. Henvend dig til din forhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

I den forbindelse gælder følgende garantibetingelser:

1. Der gives 2 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl afhjælpes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom der gøres brug af garantien, forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller for de udskiftede dele.
4. Garantien omfatter ikke:
 - a. alle skader opstået som følge af formålsstridig anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. Reservedele der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som en garantisag.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadressen finder du i det vedlagte bilag.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

- PL Fotel Lounge**
- CZ Relaxační křeslo**
- SK Kreslo**
- SI Sedež za salon**
- HR Lounge fotelja**
- HU Lounge masszázsfotel**
- RO Fotoliu lounge**
- BG Масажно кресло**
- EE Tugitool**
- LV Atpūtas krēsls**
- LT Atpalaiduojantis fotelis**
- RU Кресло для отдыха**

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Navodila za uporabo

Upute za uporabu

Használati utasítás

Instrucțiuni de utilizare

Инструкция за употреба

Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

Инструкция по применению

Przeczytaj uważnie!

Přečtěte si prosím pečlivě!

Pozorne si prečítajte!

Prosimo, skrbno preberite!

Pozorno pročitajte!

Kérjük, gondosan olvassa el!

A se citi cu atenție!

Моля, прочетете внимателно!

Lugege hoolikalt läbi!

Lūdzu, rūpīgi izlasiet!

Atidžiai perskaitykite!

Внимательно ознакомьтесь!



max. 120 kg

PL Instrukcja obsługi	
1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	1
2 Warto wiedzieć.....	3
3 Użytkowanie.....	3
4 Pozostałe informacje.....	4
5 Gwarancja.....	5

CZ Návod k použití	
1 Bezpečnostní pokyny.....	6
2 Užitečné informace.....	8
3 Použití.....	8
4 Dodatečné informace.....	9
5 Záruka.....	10

SK Návod na použitie	
1 Bezpečnostné pokyny.....	11
2 Dôležité informácie.....	13
3 Použitie.....	13
4 Rôzne.....	14
5 Záruka.....	15

SI Navodila za uporabo	
1 Varnostni napotki.....	16
2 Pomembno.....	18
3 Uporaba.....	18
4 Različno.....	19
5 Garancija.....	20

HR Upute za uporabu	
1 Sigurnosne napomene.....	21
2 Dobro je znati.....	23
3 Primjena.....	23
4 Razno.....	24
5 Jamstvo.....	25

HU Használati útmutató	
1. Biztonsági utasítások.....	26
2. Érdemes tudni.....	28
3. Használat.....	28
4. Egyebek.....	29
5. Garancia.....	30

RO Instrucțiuni de utilizare	
1 Indicații de siguranță.....	31
2 Ce trebuie să știți.....	33
3 Utilizare.....	33
4 Diverse.....	34
5 Garanție.....	35

BG Инструкции за употреба	
1 Указания за безопасност.....	36
2 Важна информация.....	38
3 Приложение.....	38
4 Разни.....	39
5 Гаранция.....	40

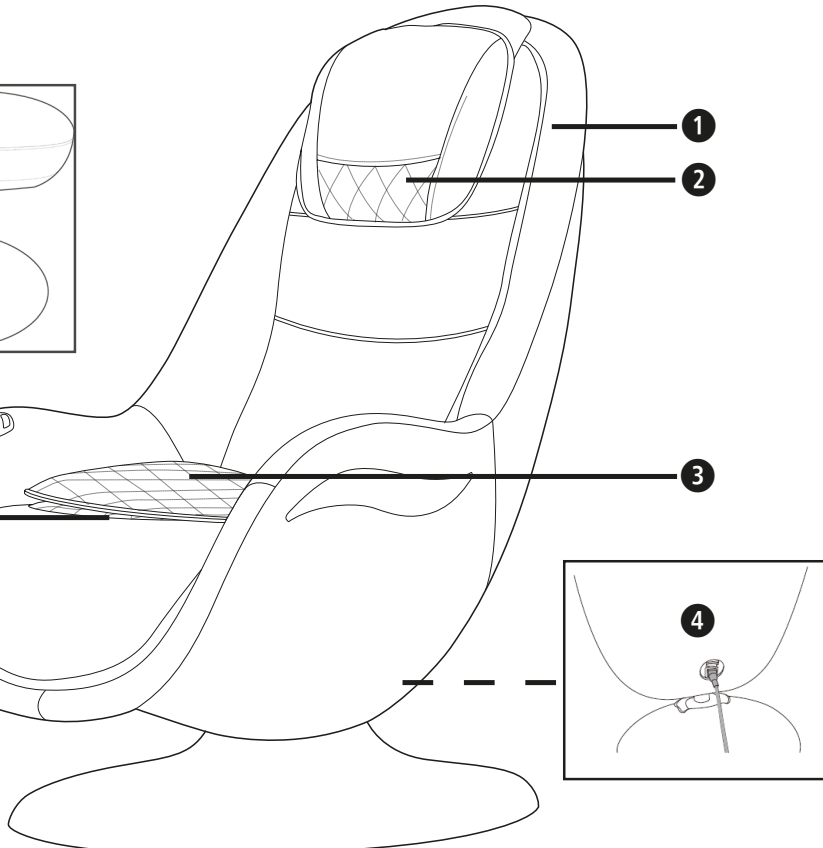
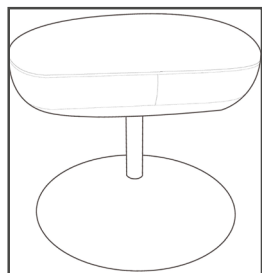
EE Kasutusjuhend	
1 Ohutusjuhised.....	41
2 Kasulik teave.....	43
3 Kasutamine.....	43
4 Mitmesugune teave.....	44
5 Garantii.....	45

LV Lietošanas instrukcija	
1. Drošības norādījumi.....	46
2. Noderīga informācija.....	48
3. Lietošana.....	48
4. Dažādi.....	49
5. Garantija.....	50

LT Naudojimo instrukcija	
1 Saugos nurodymai.....	51
2 Naudinga informacija.....	53
3 Naudojimas.....	53
4 Kita informacija.....	54
5 Garantija.....	55

RU Руководство по использованию	
1 Указания по технике безопасности.....	56
2 Полезные сведения.....	58
3 Использование.....	58
4 Разное.....	59
5 Гарантии.....	60

Art. 88415



- LV**
- 1 Atzveltne
 - 2 Spilvens
 - 3 Sēdekļa spilvens
 - 4 Tikla kabeļa pieslēgvieta/ IESLĒGŠANAS/ IZSLĒGŠANAS slēdzis
 - 5 Sēdvirsmā
 - 6 Vadības ierīce

- LT**
- 1 Atlošas
 - 2 Pagalvėlė
 - 3 Sėdimoji pagalvėlė
 - 4 Maitinimo laido jungtis / J. / IŠJ. jungiklis
 - 5 Sėdynė
 - 6 Valdymo pultas

- RU**
- 1 Спинка кресла
 - 2 Подушка
 - 3 Подушка сиденья
 - 4 Гнездо для сетевого кабеля/Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
 - 5 Сиденье
 - 6 Блок управления

- RO**
- 1 Spătar
 - 2 Pernă
 - 3 Pernă pentru șezut
 - 4 Conexiune pentru cablul de alimentare/ Întrerupător PORNIT/OPRIT
 - 5 Suprafață pentru șezut
 - 6 Dispozitiv de comandă

- BG**
- 1 Облегалка за гръб
 - 2 Възглавница
 - 3 Възглавница за сядане
 - 4 Извод за захранващ кабел/ Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
 - 5 Място за сядане
 - 6 Контролен блок

- EE**
- 1 Seljatugi
 - 2 Padi
 - 3 Istmepadi
 - 4 Toitejuhtme ühenduspesa / Toitelüliti
 - 5 Istmepind
 - 6 Juhtseade

Urządzenie i elementy obsługi
Přístroj a ovládací prvky
Prístroj a ovládacie prvky
Naprava in upravljalni elementi
Uređaj i elementi za upravljanje
Készülék és kezelőelemek
Aparat și elemente de operare
Уред и елементи за обслужване
Ierīce un vadības elementi
Prietaisais ir valdymo elementai
Устройство и элементы управления

- PL**
- 1 Oparcie
 - 2 Poduszka
 - 3 Poduszka siedziska
 - 4 Przyłącze zasilania sieciowego/ Przełącznik WŁ./WYŁ.
 - 5 Siedzisko
 - 6 Sterownik

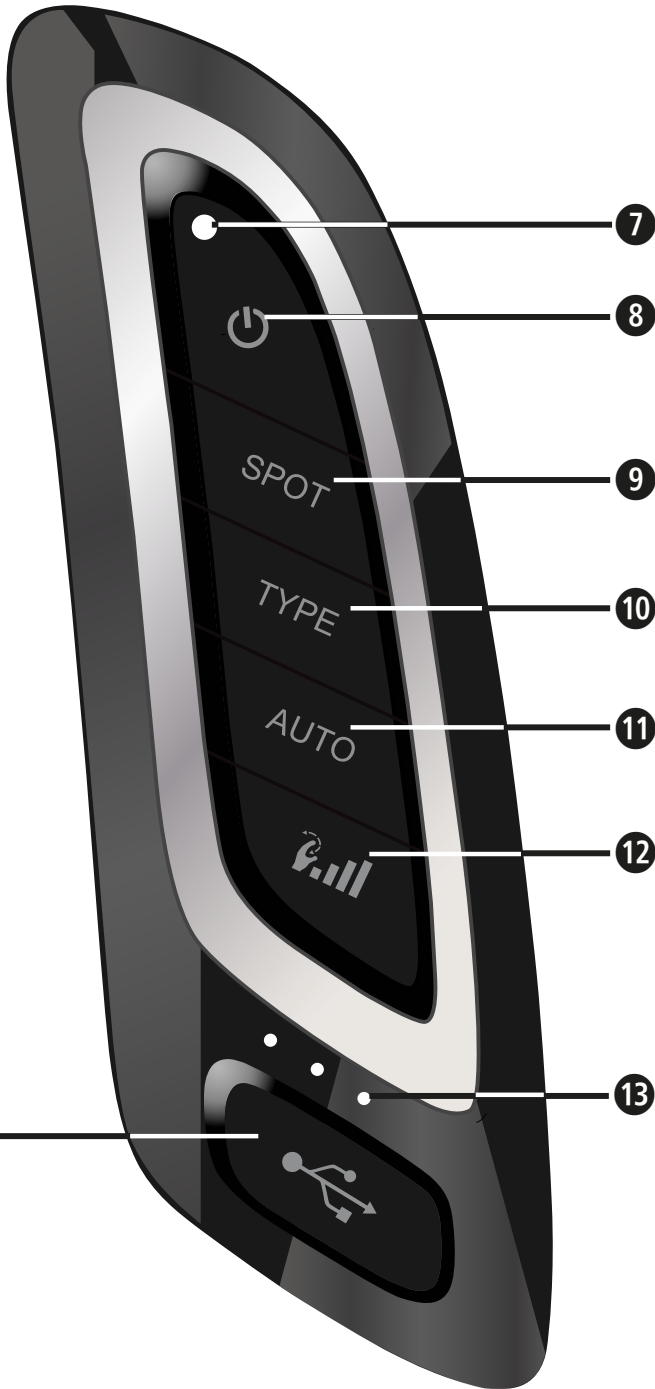
- CZ**
- 1 Opěradlo
 - 2 Polštář
 - 3 Sedací polštář
 - 4 Přípojka pro napájecí kabel / spínač ZAP/VYP
 - 5 Sedací plocha
 - 6 Ovládací jednotka

- SK**
- 1 Operadlo
 - 2 Poduška
 - 3 Poduška na sedenie
 - 4 Prípojka pre sieťový kábel/vypínač
 - 5 Sedacia plocha
 - 6 Ovládací prístroj

- SI**
- 1 Naslon za hrbet
 - 2 Blazina
 - 3 Sedežna blazina
 - 4 Priključek za omrežni kabel/ Stikalo VKLOP/IZKLOP
 - 5 Sedežna površina
 - 6 Krmilna naprava

- HR**
- 1 Naslon za leđa
 - 2 Jastuk
 - 3 Jastuk sjedala
 - 4 Priključak za mrežni kabel/ Prekidač UKLJUČI/ISKLUČI
 - 5 Površina za sjedenje
 - 6 Upravljač

- HU**
- 1 Háttámla
 - 2 Párna
 - 3 Ülőpárna
 - 4 Hálózati kábel csatlakozója/ BE/KI kapcsoló
 - 5 Ülőfelület
 - 6 Vezérlőegység



- PL**
- 7 Kontrolka załączenia
 - 8 Przycisk WŁ./WYŁ. (włącza/wyłącza urządzenie)
 - 9 Przycisk masażu punktowego (Spot)
 - 10 Przycisk rodzaju masażu (Type)
 - 11 Przycisk Auto (program masażu)
 - 12 Ustawianie intensywności masażu
 - 13 Wskaźnik wybranego poziomu intensywności
 - 14 Gniazdo USB (do ładowania urządzeń)

- CZ**
- 7 Provozní kontrolka
 - 8 Tlačítko ZAP/VYP (zapnutí/vypnutí přístroje)
 - 9 Tlačítko SPOT (bodová masáž)
 - 10 Tlačítko TYPE (typ masáže)
 - 11 Tlačítko AUTO (masážní program)
 - 12 Nastavení intenzity masáže
 - 13 Indikátor zvolené úrovně intenzity
 - 14 USB port (pro nabíjení zařízení)

- SK**
- 7 Prevádzková kontrolka
 - 8 Tlačidlo zapnutia/vypnutia (zapne/vypne prístroj)
 - 9 Tlačidlo bodovej masáže (spot)
 - 10 Tlačidlo druhu masáže (typ)
 - 11 Tlačidlo automatiky (masážny program)
 - 12 Nastavenie intenzity masáže
 - 13 Zobrazenie zvoleného stupňa intenzity
 - 14 USB prípojka (na nabíjanie zariadení)

- SI**
- 7 Kontrolna lučka za obratovanje
 - 8 Tipka za VKLOP/IZKLOP (napravo vklopi/izklopi)
 - 9 Tipka za točkovno masažo (Spot)
 - 10 Tipka za vrsto masáže (Type)
 - 11 Tipka Auto (program masáže)
 - 12 Nastavitev intenzivnosti za masažo
 - 13 Prikaz izbrane stopnje intenzivnosti
 - 14 Priključek USB (za polnjenje naprav)

- HR**
- 7 Kontrolna žaruljica za rad
 - 8 Tipka UKLJUČI/ISKLUČI (uključuje i isključuje uređaj)
 - 9 Tipka za točkastu masažu („Spot“)
 - 10 Tipka za odabir vrste masáže („Type“)
 - 11 Tipka za automatsku izvedbu (masážni program)
 - 12 Podešavanje intenziteta masáže
 - 13 Prikaz odabrane razine intenziteta
 - 14 USB-priključak (za punjenje uređaja)

- HU**
- 7 Üzemjelző lámpa
 - 8 BE/KI gomb (készülék be- és kikapcsolása)
 - 9 Pontmasszázs-nyomógomb (SPOT)
 - 10 Masszírozási mód nyomógomb (TYPE)
 - 11 Masszázsprogram nyomógomb (AUTO)
 - 12 Masszázs intenzitási fokozatának beállítása
 - 13 A kiválasztott intenzitási fokozat kijelzése
 - 14 USB-csatlakozó (a készülék töltésére)

- RO**
- 7 Indicator luminos de control de operare
 - 8 Tastă PORNIT/OPRIT (porneste/oprește aparatul)
 - 9 Tastă pentru masaj punctual (Spot)
 - 10 Tastă pentru tipul de masaj (Type)
 - 11 Tastă Auto (program de masaj)
 - 12 Reglarea intensității masajului
 - 13 Afișaj pentru treapta de intensitate selectată
 - 14 Port USB (pentru încărcarea aparatelor)

- BG**
- 7 Светлинен индикатор за работа
 - 8 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (включва/изключва уреда)
 - 9 Бутон за точков масаж (Spot)
 - 10 Бутон за вида масаж (Type)
 - 11 Бутон Auto (програма за масаж)
 - 12 Настройка на интензитета за масажа
 - 13 Индикация за избрана степен на интензитет
 - 14 USB извод (за зареждане на устройства)

- EE**
- 7 Märgutuled
 - 8 Toitelüliti (lülitab seadet sisse/välja)
 - 9 Punktmassaaži nupp (Spot)
 - 10 Massaažiliigi nupp (Type)
 - 11 Auto-nupp (Massageprogramm)
 - 12 Massaaži intensiivsuse seadistus
 - 13 Valitud intensiivsuseastme näidik
 - 14 USB-ühendus (seadmete laadimiseks)

- LV**
- 7 Darbības kontrollampīņa
 - 8 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taustiņš (ieslēdz/izslēdz ierīci)
 - 9 Punktveida masāžas poga (Spot)
 - 10 Masāžas veida izvēles poga (Type)
 - 11 Automātiskā režīma poga (masāžas programma)
 - 12 Masāžas intensitātes pakāpes iestatīšana
 - 13 Atlasītās intensitātes pakāpes rādītājs
 - 14 USB pieslēgvietā (ierīču uzlādei)

- LT**
- 7 Kontrolinė veikimo lemputė
 - 8 ĮJ. / IŠJ. mygtukas (prieitaisui įjungti / išjungti)
 - 9 Taškinio masažo mygtukas (Spot)
 - 10 Masažo rūšies mygtukas (Type)
 - 11 Autom. mygtukas (masažo programa)
 - 12 Masažo intensyvumo nustatymas
 - 13 Pasirinkto intensyvumo lygio rodmuo
 - 14 USB jungtis (prieitaisų įkrovimui)

- RU**
- 7 Лампочка индикации рабочего режима
 - 8 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (включает/выключает устройство)
 - 9 Кнопка точечного массажа (Spot)
 - 10 Кнопка для выбора типа массажа (Type)
 - 11 Кнопка автоматического режима (программа массажа)
 - 12 Регулировка интенсивности массажа
 - 13 Индикация установленного уровня интенсивности
 - 14 Разъем USB (для зарядки устройств)



WAŻNE INFORMACJE! INSTRUKCJĘ NALEŻY KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję, aby w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy koniecznie przekazać również instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeżenie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników i uszkodzeniu urządzenia.

LOT Numer serii



Producent



Chronić przed wilgocią!
Przechowywać w suchym miejscu!



Wyłącznie do użytku
w pomieszczeniach!



Klasa
ochronności I



Symbole / kody recyklingu: Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.



UWAGA

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



UWAGA

Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z oryginalnym zasilaczem.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości.
- Przewód zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy.
- Przewodu sieciowego ani włącznika nie wolno dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami. Nie wolno tego robić również, stojąc w wodzie.
- Elementy urządzenia przewodzące prąd elektryczny nie mogą wejść w kontakt z cieczami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Natychmiast należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze od razu wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda nie wolno ciągnąć za przewód. Należy zawsze chwytać za wtyczkę!
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający.

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem należy dokładnie sprawdzić stan przewodu zasilającego i samego urządzenia. Nie wolno użytkować uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno eksploatować urządzenia, jeśli na urządzeniu lub przewodzie widać uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli przewód lub urządzenie są zawilgoczone.
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, wymiany może dokonać jedynie **medisana**, autoryzowany sprzedawca lub stosownie wykwalifikowana osoba.

Eksploatacja urządzenia

- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do źródła zasilania.
- Należy unikać kontaktu urządzenia ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami.
- Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych ani innych źródeł ciepła.
- Nie należy stawać na urządzeniu.
- Urządzenie należy eksploatować w miejscach, w których jest wystarczająco dużo przestrzeni oraz wyposażonych w sprawną wentylację.
- Funkcji masażu nie należy używać dłużej niż 15 minut. Zbyt długi masaż może skutkować zbyt intensywną stymulacją mięśni i podrażnieniem nerwów.
- Mocowania i połączenia śrubowe fotel należy sprawdzać przed każdym zastosowaniem.



UWAGA

Fotela nie należy przesuwac, jeśli przewód sieciowy jest podłączony do gniazda. Przewód może się urwać.



Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania domowego, nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych. W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia na zdrowie, należy przez zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.



Fotela z funkcją masażu nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznicu).

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda:
 - jeśli podczas użytkowania wystąpi jakakolwiek usterka
 - po każdym użyciu
 - każdorazowo przed czyszczeniem i zabiegami pielęgnacyjnymi

Konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji
- W razie wystąpienia usterek nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji oraz może spowodować poważne zagrożenie (pożar, porażenie prądem, obrażenia ciała). Naprawy należy zlecać tylko autoryzowanym punktom serwisowym.
- Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Użytkownicy

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci do 8 roku życia) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymają od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.
- Należy zawsze nadzorować dzieci i dopilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy korzystać z urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Wskutek takiego działania może dojść do pogorszenia się symptomów i stanu pacjenta cierpiącego na chorobę chroniczną.
- Urządzenia nie należy stosować do terapii miejsc obrzękniętych, poparzonych, ze stanem zapalnym, wysypką, ranami ani miejsc wrażliwych.
- Należy zrezygnować z użytkowania urządzenia lub przed zastosowaniem zasięgnąć porady lekarza w przypadku: - ciąży, - wszczepionego rozrusznika serca, endoprotez lub implantów elektronicznych, - następujących chorób lub dolegliwości (jednej lub kilku jednocześnie): niedokrwienie, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, uszkodzenia skóry, zapalenie żył.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność podczas stosowania urządzenia.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.




OSTRZEŻENIE

Ryzyko wywrócenia – podłokietniki i oparcie nie mogą być obciążane jednostronnie. Nie należy pozostawiać dzieci na fotelu ani w jego pobliżu bez nadzoru!

Podziękowania Dziękujemy za Państwa zaufanie i gratulujemy zakupu! Zakupiony przez Państwa **fotel Lounge RS 660** to wysokiej jakości produkt firmy **medisana**. W celu uzyskania zamierzonych efektów oraz aby móc cieszyć się fotelem **medisana RS 660** przez długi czas, zalecamy przestrzeganie niżej wymienionych wskazówek użytkowania i pielęgnacji.

2.1 Zawartość zestawu i opakowanie W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem. Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **medisana Fotel Lounge RS 660**
- 1 kabel zasilający
- 1 instrukcja obsługi

 Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!

3 Użytkowanie

Nie należy stosować urządzenia dłużej niż 15 minut. Po ok. 15 minutach urządzenie wyłącza się automatycznie. Urządzenie należy zawsze pozostawić do ostygnięcia i dopiero wtedy można go użyć ponownie.

1. Przewód zasilający należy podłączyć do fotela ④, a dopiero potem włożyć wtyczkę do gniazda. Należy zwrócić uwagę, aby było ono łatwo dostępne. Włączyć urządzenie przyciskiem WŁ./WYŁ. ④.
2. Teraz należy usiąść na siedzisko ⑤ i zapoznać się z funkcjami urządzenia.
3. Włączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk WŁ./WYŁ. ⑧. Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy mechanizm masujący został wcześniej ustawiony w pozycji wyjściowej. Po włączeniu urządzenia wykonywany jest masaż shiatsu w obszarze pleców i karku.

Wyłączanie urządzenia

Urządzenie wyłącza się przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku WŁ./WYŁ. ⑧. **Główce masujące powrócą do pozycji wyjściowej.**



Jeśli podczas trwania masażu nastąpi przerwa w dostawie prądu do urządzenia, to po wznowieniu zasilania główce masujące ustawią się z powrotem w pozycji wyjściowej.

Kiedy urządzenie jest włączone i masaż jest w toku, można go wstrzymać, naciskając krótko przycisk WŁ./WYŁ. ⑧. Po wstrzymaniu masażu migają 3 wskaźniki ⑬. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku umożliwia kontynuowanie masażu.

Wskazówki:

- W przypadku zmiany programu masażu 3 wskaźniki ⑬ zamigają jeden raz.
- Aby zapewnić powrót mechanizmu masującego do pozycji wyjściowej, należy zagwarantować zasilanie przez co najmniej 5 sekund po wyłączeniu urządzenia.

3.1 Funkcje

Przycisk masażu punktowego (Spot) ⑨:

Krótkie naciśnięcie powoduje rozpoczęcie masażu punktowego. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku kończy masaż punktowy. Jeśli automatyczny program masażu (Auto) jest w toku, krótkie naciśnięcie powoduje wyjście z trybu masażu i rozpoczęcie masażu punktowego shiatsu.

Jeśli wykonywany jest masaż przez rolowanie, nie ma możliwości zmiany na masaż punktowy.

Przycisk rodzaju masażu (Type) ⑩:

Krótkie naciśnięcie powoduje zmianę rodzaju masażu: shiatsu, masaż przez ugniatanie, masaż przez opukiwanie, masaż przez oklepywanie, masaż przez rolowanie, masaż szwedzki w pętli. Jeśli zaprogramowany program masażu (Auto) jest w toku, poprzez krótkie naciśnięcie przycisku można przejść do masażu shiatsu pleców i karku.

Przycisk Auto ⑪:

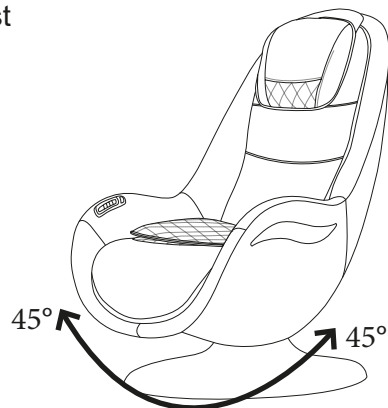
Krótkie naciśnięcie przycisku przełącza na zaprogramowany program masażu. Kolejne krótkie naciśnięcie przełącza na masaż shiatsu pleców i karku. Po włączeniu lub wyłączeniu automatycznego programu masażu, 15 minut do automatycznego wyłączenia rozpoczyna się od nowa.

Ustawianie intensywności masażu ⑫

Za pomocą tego przycisku można wybrać intensywność masażu. Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie intensywności (poziom od 1 do 3). Po osiągnięciu najwyższego poziomu intensywność powraca na poziom najniższy. Wybrany poziom intensywności wyświetla się na wyświetlaczu ⑬ (1 do 3 kontrolki). Gdy masaż rolkowy jest włączony, nie jest możliwe ustawienie intensywności.

Zakres ruchu obrotowego fotela

Fotel można obracać w lewo i w prawo o 45 stopni.



4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Schłodzone urządzenie należy czyścić tylko wilgotną, miękką szmatką.
- Nie wolno w tym celu stosować agresywnych środków czyszczących, ostrych szczotek, rozpuszczalników ani alkoholu. Środki takie mogą zniszczyć powierzchnię urządzenia.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Urządzenie można użytkować dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Wyprostować przewód zasilający, jeśli jest poskręcany.

4.2 Informacje dotyczące utylizacji



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model	: medisana Fotel Lounge RS 660
Zasilanie	: 220-240V, 50-60Hz
Pobór mocy	: 100 W
Wymiary	: ok. 92 x 61 x 105 cm
Masa	: ok. 28 kg
Nr artykułu:	: 88418 / 88415
Numer EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Maksymalne obciążenie 120 kg



W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dokumentu zakupu.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są 2 lata gwarancją obowiązującą od daty zakupu.
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. nieprzestrzegania zapisów instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.



DŮLEŽITÉ POKYNY! TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE!

Předtím než přístroj začnete používat si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

Vysvětlení značek



Tento návod k použití patří k tomuto přístroji. Obsahuje důležité informace o uvedení přístroje do provozu a manipulaci s ním. Tento návod k použití si přečtěte celý. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele nebo škodám na přístroji.



LOT Číslo šarže



Výrobce



Chraňte před vlhkostí!
Uchovávejte v suchu!



Pouze pro použití
uvnitř!



Třída
ochrany I



Recyklační symboly/kódy:



Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.



POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným poškozením přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

k napájení proudem

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Neprovozujte přístroj s žádným jiným než původním síťovým zdrojem.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Síťový kabel a přístroj chraňte před teplem, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.
- Na síťovou zástrčku nebo síťový spínač nikdy nesahejte mokřýma či vlhkýma rukama, ani pokud stojíte ve vodě.
- Části přístroje, které jsou pod elektrickým napětím, nesmí přijít do kontaktu s kapalinami.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byla síťová zástrčka volně přístupná.
- Po použití vždy ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, nýbrž vždy za síťovou zástrčku.
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte na síťovém kabelu.

před uvedením přístroje do provozu

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte kabel a přístroj a ujistěte se, že nejsou poškozené. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo části kabelu, pokud přístroj nefunguje bezvadně nebo pokud byl přístroj či kabel vystaven vlhkosti.
- Výměnu poškozeného síťového kabelu smí provádět pouze společnost **medisana**, autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaná osoba s odpovídajícími znalostmi.

Poděkování Děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme!

Koupí **masážního křesla RS 660** jste získali kvalitní výrobek značky **medisana**. Abyste dosáhli kýženého úspěchu a mohli se ze svého masážního křesla **medisana RS 660** těšit opravdu dlouhou dobu, doporučujeme vám si pozorně přečíst následující pokyny pro použití a údržbu.

2.1 Rozsah dodávky a balení

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko.

V rozsahu dodávky je:

- 1 relaxační křeslo **medisana RS 660**
- 1 napájecí kabel
- 1 návod k použití



Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.



VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!

3 Použití

Přístroj nepoužívejte v kuse déle než 15 minut. Po cca 15 minutách se přístroj automaticky vypne. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve zcela vychladnout.

1. Připojte napájecí kabel k masážnímu křeslu ④ a zasuňte jeho zástrčku do zásuvky. Dbejte na to, aby zásuvka zůstala dobře přístupná. Zapněte přístroj stisknutím spínače ZAP/VYP ④.
2. Posadte se nyní na sedací plochu ⑤ a seznamte se s funkcemi přístroje.
3. Zapněte přístroj dlouhým stisknutím tlačítka ZAP/VYP ⑧. Přístroj lze zapnout pouze tehdy, pokud byl masážní mechanismus předtím uveden zpět do výchozí polohy. Po zapnutí přístroje bude provedena masáž šíacu v oblasti zad a šíje.

Vypnutí přístroje

Vypněte přístroj dlouhým stisknutím tlačítka ZAP/VYP ⑧. **Masážní hlavy se vrátí zpět do parkovací polohy.**



Pokud během masáže dojde k přerušení napájení, vrátí se masážní hlavy po obnovení napájení okamžitě zpět do parkovací pozice.

Když je přístroj zapnutý a probíhá masáž, můžete masáž pozastavit krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP ⑧. Po přerušení masáže blikají 3 kontrolky indikátoru ⑬. Pro opětovné spuštění masáže znovu krátce stiskněte tlačítko.

Upozornění:

- Po změně masážního programu jednou zablikají 3 kontrolky indikátoru ⑬.
- Aby bylo zaručeno, že se masážní mechanismus vrátí zpět do výchozí polohy, je nutné přístroj po vypnutí ponechat připojený k elektrické síti alespoň po dobu dalších 5 sekund.

3.1 Funkce

Tlačítko SPOT (bodová masáž) ⑨:

Krátkým stisknutím tlačítka zahájíte bodovou masáž. Dalším krátkým stisknutím tlačítka bodovou masáž ukončíte. Pokud běží automatický masážní program (AUTO), můžete krátkým stisknutím tlačítka opustit tento masážní režim a zahájit bodovou masáž šiacu.

Při probíhající rolovací masáži nelze přepnout na bodovou masáž.

Tlačítko TYPE (typ masáže) ⑩:

Krátkým stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi jednotlivými typy masáže: šiacu, hnětení, poklepávání, plácání, rolování, švédská masáž ve smyčce. Pokud běží přednastavený masážní program (AUTO), můžete krátkým stisknutím tlačítka přepnout na masáž šiacu v oblasti zad a šíje.

Tlačítko AUTO ⑪:

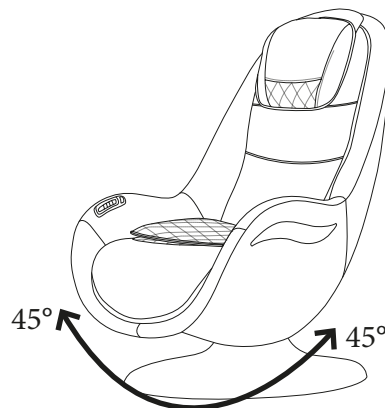
Krátkým stisknutím tlačítka spustíte přednastavený masážní program. Dalším krátkým stisknutím tlačítka přepnete na masáž šiacu v oblasti zad a šíje. Po zapnutí nebo vypnutí automatického masážního programu se znovu spustí 15 minut do automatického vypnutí.

Nastavení intenzity masáže ⑫

Pomocí tohoto tlačítka zvolíte intenzitu masáže. Každým stisknutím tlačítka dojde ke zvýšení intenzity (úroveň 1 až 3). Po dosažení nejvyšší úrovně se nastavení vrátí zpět na nejnižší úroveň. Zvolená úroveň je zobrazena na indikátoru ⑭ (1 až 3 kontrolky). Když je zapnutá valivá masáž, není možné nastavit intenzitu.

Otáčení křesla

Křeslo lze otáčet o 45 stupňů doleva nebo doprava.



4.1 Čištění a údržba

- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je síťová zástrčka vytažená ze zásuvky. Chladný přístroj čistěte pouze vlhkým a měkkým hadříkem.
- V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, rozpouštědla nebo alkohol. Mohly by poškodit povrch.
- Nikdy neponořujte přístroj k očištění do vody a dbejte na to, aby do něj nepronikla žádná voda.
- Přístroj opět použijte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Kabel je třeba rozplést, pokud je zkroucený.

4.2 Pokyny pro likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat všechny elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Název a model	: relaxační křeslo medisana RS 660
Napájení	: 220-240V, 50-60Hz
Příkon	: 100 W
Rozměry	: cca 92 × 61 × 105 cm
Hmotnost	: cca 28 kg
Č. výrobku	: 88418 / 88415
Číslo EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Maximální nosnost: 120 kg



Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky.

Přitom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je poskytována dvouletá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
4. Záruka se nevztahuje na:
 - a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
 - b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
 - c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
 - d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA! NEVYHNUTNE USCHOVAJTE!

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Vysvetlivky značiek



Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácii. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.

VÝSTRAHA



Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa, resp. škodám na prístroji.

LOT Číslo šarže



Výrobca



Chráňte pred vlhkosťou!
Uschovávajúte na suchom mieste!



Iba na použitie v interiéri!



Trieda ochrany I



Symbole recyklácie/kódy:

Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.



POZOR

Používatelia musia dbať na uvedené upozornenia, aby sa predišlo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné doplnkové informácie k inštalácii alebo k prevádzke.

Napájanie

- Pred pripojením prístroja do elektrickej siete skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Prístroj prevádzkujte výhradne s originálnym sieťovým adaptérom.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti vysokofrekvenčných elektromagnetických vysielačov.
- Sieťový kábel a prístroj uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Sieťovú zástrčku alebo sieťový spínač nikdy nechytajte mokrymi príp. vlhkými rukami, alebo ak stojíte vo vode.
- Časti prístroja pod elektrickým napätím nesmú prísť do kontaktu s kvapalinou.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite zástrčku.
- Prístroj musí byť napojený tak, aby bola sieťová zástrčka voľne prístupná.
- Ihneď po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťovú zástrčku!
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel.

Pred použitím prístroja

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či kábel a prístroj nevykazujú poškodenia. Pokazený prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne, keď kábel alebo prístroj navlhol.
- Poškodený sieťový kábel smie vymieňať len spoločnosť **medisana**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.



Používanie prístroja

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a/alebo nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Nestúpajte na prístroj.
- Prístroj používajte len na miestach s dostatočným voľným priestorom a zabezpečeným dobrým vetraním.
- Masážnu funkciu nepoužívajte dlhšie ako 15 minút. Príliš dlhé trvanie masáže môže viesť k nadmernej stimulácii svalov a k podráždeniam nervov.
- Pred každým použitím skontrolujte správne osadenie upevnení sedadla a skrutkových spojov.



POZOR

Kreslom nehýbte, keď je zastrčená sieťová zástrčka. Kábel sa môže pretrhnúť.



Prístroj je určený len na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely alebo pre lekársku oblasť. Ak by ste mali pochybnosti v súvislosti so zdravím, pred použitím kresla sa poraďte so svojim lekárom.



Masážne kreslo nepoužívajte vo vlhkých priestoroch (napríklad pri kúpaní alebo sprchovaní).

- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky:
 - v prípade porúch počas používania,
 - po každom použití,
 - pred čistením a ošetrovaním.

Údržba a čistenie

- Prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Pri poruchách prístroj sami neopravujte. V takom prípade nielenže zanikne nárok na záruku, ale môžu sa vyskytnúť vážne nebezpečenstvá (oheň, zásah elektrickým prúdom, poranenie). Opravy nechajte vykonať len v autorizovaných servisných strediskách.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí mladších ako 8 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku skúseností a/alebo nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrovania ani ako jeho náhradu. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Neaplikujte na časti tela, na ktorých sa nachádzajú opuchy, popáleniny, zápaly, kožné vyrážky, rany alebo citlivé miesta.
- Prístroj by ste nemali používať, resp. najskôr použitie prekonzultovať so svojim lekárom:
 - v prípade tehotenstva,
 - máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty,
 - trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prekrvenia, kĺčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, popraskaná koža, zápaly žíl.
- Prístroj je na povrchu horúci. Osoby, ktoré sú necitlivé na teplo, musia byť pri používaní opatrné.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojim lekárom.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo prevrátenia – lakt'ové opierky a operadlo sa nesmú zaťažovať jednostranne. Deti nenechávajte bez dohľadu pri alebo na kresle!

Srdečná vdďaka Ďakujeme za vašu dôveru a blahoželáme vám! S **kreslom RS 660** ste získali kvalitný produkt spoločnosti **medisana**. Aby ste dosiahli požadovaný úspech a mali zo svojho výrobku **medisana RS 660** dlho radosť, odporúčame vám pozorne si prečítať nižšie uvedené pokyny týkajúce sa použitia a starostlivosti.

2.1 Obsah balenia a obal Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Obsah balenia:

- 1 **medisana** kreslo **RS 660**
- 1 sieťový kábel
- 1 návod na použitie



Obalysadajú opätovne použiť alebo ich možno recyklovať. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

3 Použitie

Prístroj nepoužívajte dlhšie ako 15 minút. Po cca 15 minútach sa prístroj automaticky vypne. Prístroj nechajte pred ďalším použitím najskôr úplne vychladnúť.

1. Pripojte sieťový kábel s masážnym kreslom ④ a zasuňte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby zostala dobre prístupná. Prístroj zapnite pomocou hlavného vypínača ④.
2. Teraz sa posadte na sedaciu plochu ⑤ a oboznámte sa s funkciami prístroja.
3. Prístroj zapnite dlhým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ⑧. Prístroj je možné zapnúť len vtedy, ak sa masážny mechanizmus predtým znova presunul do východiskovej polohy. Keď je prístroj zapnutý, spustí sa masáž shiatsu pre oblasť chrbta a šije.

Vypnutie prístroja

Prístroj vypnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ⑧. **Masážne hlavy prejdú nadol do svojej východiskovej polohy.**



Ak počas masáže dôjde k prerušeniu elektrického spojenia, po opätovnom zapojení sa masážne hlavice hneď vrátia do východiskovej polohy.

Ak je prístroj zapnutý a prebieha masáž, je možné ju zastaviť krátkym stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ⑧. Po zastavení masáže blikajú 3 kontrolky ⑬. Ďalším krátkym stlačením tlačidla je možné v masáži pokračovať.

Upozornenia:

- Pri zmene masážneho programu zablikajú 3 kontrolky ⑬ raz.
- Ak sa masážny mechanizmus presunul do východiskovej polohy, musí byť zaručený zdroj prúdu na minimálne ďalších 5 sekúnd po vypnutí prístroja.

3.1 Funkcie

Tlačidlo bodovej masáže (spot) ⑨:

Krátke stlačenie spustí bodovú masáž. Ďalšie krátke stlačenie ukončí bodovú masáž. Ak prebieha automatický masážny program (auto), opustíte krátkym stlačením masážny režim a spustíte bodovú masáž shiatsu.

Ak prebieha masáž valcovaním, nie je možné prepnúť na bodovú masáž.

Tlačidlo druhu masáže (typ) ⑩:

Krátke stlačenie na prepínanie druhov masáže: Shiatsu, miesenie, masáž poklepávaním, masáž plieskaním, masáž valcovaním, švédska masáž v jednej slučke. Ak prebieha prednastavený masážny program (auto), môžete krátkym stlačením tlačidla prejsť na shiatsu masáž chrbta a šije.

Tlačidlo automatiky ⑪:

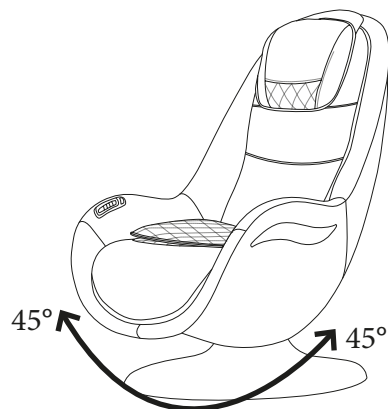
Krátkym stlačením tlačidla prepnete na predstavený masážny program. Ďalším krátkym stlačením tlačidla prepnete na shiatsu masáž chrbta a šije. Po zapnutí alebo vypnutí automatického masážneho programu sa opäť spustí 15 minút do automatického vypnutia.

Nastavenie intenzity masáže ⑫

Týmto tlačidlom zvolíte intenzitu masáže. Každým stlačením tlačidla sa intenzita zvýši (stupne 1 až 3). Po najvyššom stupni sa nastavenie vráti späť na najnižší stupeň. Zvolený stupeň sa zobrazuje na indikátore ⑬ (1 až 3 kontrolky). Keď je valčeková masáž zapnutá, nie je možné nastaviť žiadnu intenzitu.

Otočenie kresla

Kreslo je možné otočiť doľava a doprava vždy o 45 stupňov.



4.1 Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je vypnutý a sieťová zástrčka je vytažená zo zásuvky. Vychladnutý prístroj čistite len navlhčenou a mäkkou handrou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, hrubé kefy, rozpúšťadlá alebo alkohol. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj nikdy nečistite ponorením do vody a dbajte na to, aby sa doň nedostala voda.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.

4.2 Pokyny na likvidáciu



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zberni v svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom miestnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model	: medisana kreslo RS 660
Napájanie prúdom	: 220-240V, 50-60Hz
Príkion	: 100 W
Rozmery	: cca 92 × 61 × 105 cm
Hmotnosť	: cca 28 kg
Č. výrobku	: 88418/88415
Číslo EAN	: 40 15588 88418 4/40 15588 88415 3

Nosnosť do 120 kg



**V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov
si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.**


Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uveďte, prosím, o akú poruchu ide a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky medisana sa od dátumu predaja poskytuje 2-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky sa nepredlžuje záručná lehota na prístroj ani na vymenené diely.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Akékoľvek škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním, napr. nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Zodpovednosť za nepriame a priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčená aj vtedy, ak sa poškodenie prístroja uzná ako záručný prípad.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.



POMEMBNI NAPOTKI! OBVEZNO SHRANITE!

Pred uporabo artikla skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, obvezno priložite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov



Ta navodila za uporabo pripadajo tej napravi. Vsebujejo pomembne informacije za prvi zagon in uporabo. Ta navodila za uporabo v celoti preberite. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO

Ta navodila za uporabo je treba upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika oz. škodo naprave.



LOT

Številka LOT



Proizvajalec



Zaščitite pred vlago!
Hranite na suhem!



Samo za uporabo v
notranjih prostorih!



Zaščitni
razred I



Simboli/kode za recikliranje:

ti so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi, kakor tudi o odlaganju.



POZOR

Te napotke je treba upoštevati, da preprečite morebitno škodo na napravi.



NAPOTEK

Ti napotki podajajo koristne dodatne informacije za namestitev ali uporabo.

za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte z drugim napajalnikom, samo z originalnim napajalnikom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini visokofrekvenčnih elektromagnetnih oddajnikov.
- Napajalni kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Omrežnega vtiča ali omrežnega stikala nikoli ne prijemajte z mokrimi oz. vlažnimi rokami, ali takrat, kadar stojite v vodi.
- Deli naprave, ki so pod električno napetostjo, ne smejo priti v stik s tekočino.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvalcite omrežni vtič.
- Napravo je treba priključiti tako, da je omrežni vtič prosto dostopen.
- Takoj po uporabi vedno izvalcite omrežni vtič iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno omrežni vtič!
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite z napajalnim kablom.

pred upravljanjem naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da naprava in kabel nista poškodovana. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če sta naprava ali kabel vlažna.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo **medisana**, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.

za obratovanje naprave

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Ne stopajte na napravo.
- Napravo uporabljajte samo na krajih z zadostno količino prostora in, kjer je zagotovljeno dobro zračenje.
- Naprave ne uporabljajte dlje od 15 minut. Predolg čas masaže lahko pripelje do prekomerne stimulacije mišic in draženja živcev.
- Pritrditev sedišča in vijačne spoje je treba pred vsako uporabo preveriti, ali so pravilno nameščeni.

**POZOR**

Ne premikajte stola, če je napajalni kabel vstavljen. Kabel se lahko pretrga.



Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene. Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo stola posvetujte s svojim zdravnikom.



Masažne podloge ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. med kopanjem ali prhanjem).

- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, takoj izvlecite omrežni vtič iz vtičnice:
 - v primeru motenj med uporabo
 - po vsaki uporabi
 - pred vsakim čiščenjem in nego.

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami. V tem primeru ne boste izgubili zgolj pravic do uveljavljanja garancijskih zahtevkov, temveč lahko pride do resnih tveganj (ognja, električnega udara, poškodbe). Popravila naj izvajajo samo pooblaščenata servisna mesta.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

za posebne posameznike

- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroci, mlajšimi od 8 let) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja razen, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od te osebe prejele navodila za uporabo te naprave.
- Otroke nadzorujte, da preprečite, da bi se z napravo igrali.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Na uporabljajte za dele telesa, ki so otečeni, opečeni, vneti, na katerih je viden kožni izpuščaj, na katerih so rane ali na občutljivih mestih.
- Uporabi masažne naprave bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati s svojim zdravnikom, če:– ste noseči, – kadar imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke, – če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami:
 - Motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke na koži, vnetje žil.
- Naprava ima vročo površino. Osebe, ki niso občutljive na vročino, morajo biti previdne ob uporabi naprave.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.

**OPOZORILO**

Nevarnost prevrnitve – naslonov za hrbet in roke ni dovoljeno enostransko obremeniti. Otrok na stolu ne puščajte brez nadzora!

Prisrčna hvala Najlepša hvala za vaše zaupanje in iskrene čestitke ob nakupu!

S **sedežema za salon RS 660** ste kupili kakovosten izdelek podjetja **medisana**. Da bi z uporabo izdelka dosegli želeni uspeh in, da vas bo izdelek **medisana RS 660** lahko razveseljeval še mnogo let, vam priporočamo, da skrbno preberete naslednja navodila o uporabi in negi izdelka.

2.1 Obseg dobave in embalaža Najprej preverite, ali je naprava popolna in ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto.

Obseg dobave je:

- 1 **medisana** Sedež za salon **RS 660**
- 1 Napajalni kabel
- 1 Navodilo za uporabo



Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas, da embalažo, ki je ne boste več uporabljali, odstranite na pravilen način. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se nemudoma obrnite na svojega prodajalca.



OPOZORILO

Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadužitve!

3 Uporaba

Naprave ne uporabljajte dlje od 15 minut. Naprava se po pribl. 15 minutah samodejno izklopi. Napravo pustite vedno najprej popolnoma ohladiti, preden jo ponovno uporabite.

1. Omrežni kabel povežite z masažnim sedežem ④ in omrežni vtič vstavite v vtičnico. Bodite pozorni, da ta ostane dobro dostopna. Napravo vklopite s stikalom za VKLOP/IZKLOP ④
2. Sedaj sedite na sedežno površino ⑤ in se seznanite s funkcijami naprave.
3. Vklopite napravo z dolgim pritiskom tipke za vklop/izklop ⑧. Napravo lahko vklopite le, če se je masažni mehanizem pred tem ponovno vrnil v svoj izhodiščni položaj. Šiatsu masaža za predel hrbta in vratu se izvede, ko vklopite napravo.

Izklop naprave

Vklopite napravo z dolgim pritiskom na tipko za vklop/izklop ⑧. **Masažne glave se najprej zapeljejo nazaj v osnovni položaj.**



Če se med masažo prekine električno napajanje potem se masažne glave po ponovni priključitvi električnega napajanja ponovno pomaknejo na osnovni položaj parkiranja.

Ko je naprava vklopljena in masaža poteka, lahko masažo začasno ustavite s kratkim pritiskom na tipko za vklop/izklop ⑧. Ko zaustavite masažo, utripajo 3 prikazne lučke ⑬. S kratkim, dodatnim pritiskom na tipko nadaljujete z masažo.

Napotki:

- Ko se zamenja masažni program, enkrat utripajo 3 prikazne lučke ⑬.
- Da zagotovite, da se masažni mehanizem vrne v izhodiščni položaj, mora biti zagotovljeno električno napajanje najmanj 5 dodatnih sekund po izklopu naprave.

3.1 Funkcije

Tipka za točkovno masažo (Spot) ⑨:

S kratkim pritiskom vklopite točkovno masažo. Dodatni kratki pritisk ponovno konča točkovno masažo. Ko poteka samodejni masažni program (Auto), s kratkim pritiskom zapustite način masaže in vklopite šiatu točkovno masažo. Ko se izvaja valjčkanje, ni mogoče preklopiti na točkovno masažo.

Tipka za vrsto masaže (Type) ⑩:

Kratek pritisk za zamenjavo vrst masaže: šiatu, gnetenje, masaža z udarci, trkanje, valjčkanje, švedska masaža v eni zanki. Ko poteka prednastavljen masažni program (Auto), lahko s kratkim pritiskom na tipko preklopite na šiatu masažo za hrbet in vrat.

Tipka Auto ⑪:

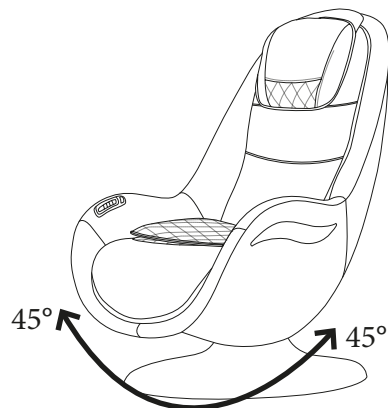
S kratkim pritiskom na tipko preklopite v prednastavljen masažni program. Z dodatnim kratkim pritiskom preklopite na šiatu masažo za hrbet in vrat. Ob vklopu ali izklopu samodejnega masažnega programa se 15 minut do samodejnega izklopa ponovno začne šteti.

Nastavitev intenzivnosti za masažo ⑫

S to tipko izberite intenzivnost masaže. Z vsakim pritiskom na tipko povečate intenzivnost (stopnja 1 do 3). Po najvišji stopnji skoči nastavitev nazaj na najnižjo stopnjo. Izbrana stopnja se prikaže na zaslonu ⑬ (1 do 3 lučke). Ko je vklopljena kotalna masaža, nastavitev intenzivnosti ni mogoča.

Nihanje sedeža

Sedež je vrtljiv na levo in desno za 45 stopinj.



4.1 Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Ohlajeno napravo čistite samo z vlažno in mehko krpo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte agresivnih čistil, močnih ščetk, razredčil ali alkohola. To bi lahko našrlo površino.
- Za namene čiščenja naprave nikoli ne potaplajte v vodo in bodite pozorni, da voda ne vdre v napravo.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozajte.

4.2 Napotek za odstranjevanje



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na svojo lokalno komunalno službo ali vašega prodajalca.

Tehnični podatki

Naziv in model	: medisana Sedež za salon RS 660
Električno napajanje	: 220-240V, 50-60Hz
Poraba električne energije	: 100 W
Dimenzije	: pribl. 92 x 61 x 105 cm
Teža	: pribl. 28 kg
Št. izdelka	: 88418/88415
Številka EAN	: 40 15588 88418 4/40 15588 88415 3

Vzdržljivo do 120 kg



Ob nenehnih izboljšavah izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.

Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 2 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
 - a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NEMČIJA.

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.



VAŽNE NAPOMENE! OBVEZNO SAČUVATI!

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete trećim osobama na korištenje, obavezno im uz njega uručite i ovu Uputu o uporabi.

Objašnjenje znakova



Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo puštanje u rad i rukovanje. Pročitajte u cijelosti Uputu o uporabi. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE



Ovih se upozorenja valja pridržavati, da bi se spriječila moguća ozljeda korisnika, odn. oštećenja na uređaju.

LOT Broj ŠARŽE



Proizvođač



Zaštititi od vlažnosti!
Čuvati na suhom!



Samo za korištenje u
zatvorenom prostoru!



Razred zaštite I



Simboli za reciklažu / kôdovi:



Služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj upotrebi kao i o uporabi istih.



POZOR

Ovih se napomena valja pridržavati, kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.



NAPOMENA

Ove napomene daju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu.

O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara mrežnom naponu vaše električne mreže.
- Uređaj koristite samo s originalnim adapterom.
- Ne koristite uređaj u blizini visokofrekventnih elektromagnetskih odašiljača.
- Držite mrežni kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Mrežni utikač ili mrežni prekidač ne dodirujte mokrim odn. vlažnim rukama ili dok stojite u vodi.
- Dijelovi uređaja koji provode električni napon ne smiju doći u kontakt s tekućinom.
- Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Uređaj se mora priključiti tako da je mrežni utikač neometano dostupan.
- Nakon korištenja mrežni utikač odmah iskopčajte iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite za mrežni kabel nego uvijek za mrežni utikač!
- Uređaj nemojte nositi, povlačiti ili okretati držeći ga za mrežni kabel.

Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite ima li na njemu oštećenja. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite uređaj ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno ili ako vam je pao na tlo ili je vlažan.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo **medisana**, specijalizirani prodavač kojeg je za to ovlastio proizvođač ili odgovarajuća kvalificirana osoba.

**O radu uređaja**

- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema Uputama o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Nikada ne odlažite i/ili ne koristite uređaj neposredno pokraj električne peći/grijalice ili drugih izvora topline.
- Nemojte stajati na uređaj.
- Uređaj koristite samo na mjestima s dovoljno slobodnog prostora i gdje je zajamčena dobra ventilacija.
- Funkciju masaže nemojte koristiti dulje od 15 minuta. Predugo trajanje masaže može dovesti do prevelike stimulacije mišića i iritacije živaca.
- Prije svake uporabe potrebno je provjeriti ispravnost pričvršćenosti ležajeva i vijčanih spojeva.

**POZOR**

Nemojte pomicati stolac/fotelju kada je mrežni kabel priključen na struju. Kabel se može otkinuti.



Uređaj je predviđen samo za korištenje u privatnom kućanstvu i nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe. Imate li bilo kakvih zdravstvenih nedoumica, prije uporabe stolca/fotelje razgovarajte sa svojim liječnikom.



Masažni stolac/fotelju nemojte koristiti u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).

- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Kako bi se izbjegla opasnost od strujnog udara, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice:
 - u slučaju smetnji tijekom korištenja
 - nakon svakog korištenja
 - prije svakog čišćenja i njege.

O održavanju i čišćenju

- Uređaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje.
- U slučaju smetnji nemojte sami popravljati uređaj. Osim što gubite sva jamstvena prava, može doći i do ozbiljnih opasnosti (požar, električni udar struje, ozljede). Popravke prepustite samo ovlaštenom servisu.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Za posebne skupine osoba

- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući i djecu mlađu od 8 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti, osobe s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili koja ih je podučila kako se uređaj mora koristiti.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne tretirajte dijelove tijela koji su zahvaćeni oteklinama, opeklinama, upalama, osipom i ranama kao niti osjetljiva mjesta.
- Ne biste trebali koristiti uređaj, odnosno prije njegove upotrebe trebali biste se najprije posavjetovati sa svojim liječnikom ako: - ste u drugom stanju; - imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektroničke implantate; - bolujete od jedne ili više sljedećih bolesti ili patite od sljedećih tegoba: smetnje u cirkulaciji, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispucalu kožu, upale vena.
- Uređaj ima vruću vanjsku površinu. Osobe koje su osjetljive na vrućinu, moraju vrlo oprezno rukovati uređajem.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s tretmanom i konzultirajte se sa svojim liječnikom.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prevrtanja - Nasloni za ruke i naslon za leđa ne smiju se opterećivati samo s jedne strane. Ne ostavljajte djecu na fotelji bez nadzora!

Hvala!

Zahvaljujemo na vašem povjerenju i čestitamo vam! Kupnjom **Lounge fotelje RS 660** nabavili ste kvalitetan proizvod tvrtke **medisana**. Kako biste postigli željene rezultate i prilično dugo uživali sa svojim **medisana RS 660** uređajem, preporučujemo vam da pažljivo pročitate u nastavku navedene napomene o uporabi uređaja i njegovom održavanju.

2.1 Opseg isporuke i ambalaža

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili svojoj servisnoj službi.

U opseg isporuke pripada:

- 1 **medisana Lounge fotelja RS 660**
- 1 mrežni kabel
- 1 Uputa o uporabi



Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiranja primijetite štetu nastalu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

**UPOZORENJE**

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!

3 Primjena

Ne primjenjujte uređaj duže od 15 minuta. Nakon otprilike 15 minuta rada uređaj se automatski isključuje. Redovito pustite da se uređaj ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.

1. Spojite mrežni kabel s masažnom foteljom ④ i utaknite mrežni kabel u utičnicu. Vodite računa o tome da isti budu neometano dostupni. Uključite uređaj uz pomoć prekidača UKLJUČI/ISKLJUČI ④.
2. Sjednite na sjedalo ⑤ i upoznajte se s funkcijama uređaja.
3. Uključite uređaj dužim pritiskom na tipku Uključi/Isključi ⑧. Uređaj se može uključiti samo ako je mehanizam za masažu prethodno vraćen u svoj prvobitni položaj. Shiatsu masaža za područje leđa i vrata izvodi se kada je uređaj uključen.

Isključivanje uređaja

Isključite uređaj dužim pritiskom na tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ⑧. Masažne glave vratit će se u svoju početnu poziciju.



Ponovnim priključenjem na napajanje, nakon što je tijekom masaže došlo do prekida dotoka struje, masažne glave će se odmah vratiti na svoj početni položaj.

Kada je uređaj uključen i masaža je u tijeku, masaža se može paузirati kratkim pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje ⑧. Kada se masaža zaustavi, 3 indikatorske žaruljice će treptati ⑬. Još jednim kratkim pritiskom tipke omogućava se nastavak masaže.

Napomene:

- Kada se masažni program promijeni, 3 indikatorske žaruljice ⑬ će zatrepitati jednom.
- Kako bi se osiguralo da se mehanizam za masažu vrati u početni položaj, strujno napajanje mora biti omogućeno još najmanje 5 sekundi nakon isključenja uređaja.

3.1 Funkcije

Tipka za točkastu masažu („Spot“) ⑨:

Kratkim pritiskom aktivira se točkasta masaža. Još jednim kratkim pritiskom točkasta se masaža završava. Kada radi program za automatsku masažu („Auto“), kratkim se pritiskom aktivira napuštanje režima masaže te početak Shiatsu točkaste masaže.

Ako se izvodi masaža rolanjem, nije moguće preći na točkastu masažu.

Tipka za odabir vrste masaže ⑩:

Kratkim pritiskom do izmjene vrste masaže: Shiatsu, masaža gnječenjem, masaža tapkanjem, masaža pljeskanjem, masaža rolanjem (valjkom), švedska masaža u ponavljajućem nizu. Kada radi unaprijed podešeni program za masažu („Auto“), kratkim pritiskom na tipku možete prijeći na Shiatsu masažu leđa i vrata.

Tipka za automatsku izvedbu masaže ⑪:

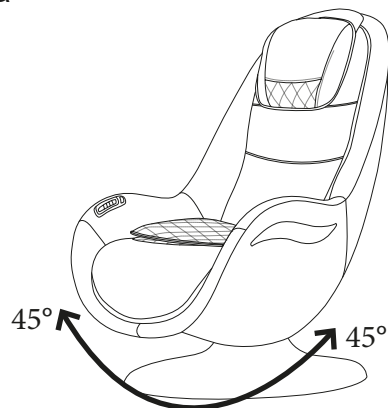
Kratkim pritiskom na tipku prelazi se na unaprijed podešeni program masaže. Drugim kratkim pritiskom prelazi se na Shiatsu masažu leđa i vrata. Ako je automatski program masaže uključen ili isključen, 15 minuta do automatskog isključivanja počinje ponovno.

Podešavanje intenziteta masaže ⑫

Ovom tipkom birate intenzitet masaže. Svakim pritiskom na tipku intenzitet se pojačava (razine od 1 do 3). Nakon najviše razine postavka se vraća natrag na najnižu razinu. Odabrana razina prikazuje se na zaslonu ⑬ (žaruljice 1 do 3). Nije moguće podešavanje intenziteta kada je masaža valjkom uključena.

Okretanje fotelje

Fotelja se može okretati ulijevo i udesno, i to za 45 stupnjeva.



4.1 Čišćenje i održavanje

- Prije nego započnete s čišćenjem uređaja, provjerite je li uređaj isključen, a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Čistite ohlađeni uređaj samo vlažnom i mekanom krpom.
- Ni u kojem slučaju ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, jake četke, otapala, razrjeđivač ili alkohol. To može oštetiti površinu uređaja.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i pobrinite se da voda ne prodre u uređaj.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Izravajte kabel ako se izvitoperi.

4.2 Napomena o zbrinjavanju



Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili svom trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model	: medisana Lounge fotelja RS 660
Opskrba strujom	: 220-240V, 50-60Hz
Primljena snaga	: 100 W
Dimenzije	: oko 92 x 61 x 105 cm
Težina	: oko 28 kg
Br. artikla/proizvoda	: 88418 / 88415
EAN broj	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Opteretivost do 120 kg



U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ovih Uputa o uporabi možete naći na mrežnoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti za obavljanje popravaka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o kupnji ili plaćenim računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji, u jamstvenom roku otklanjaju se besplatno.
3. Korištenjem jamstva ne produžuje se jamstveni rok, niti za uređaj, niti za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva se isključuju:
 - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi.
 - b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili slanja pošiljke službi za korisnike.
 - d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
Njemačka

Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

Alaposan olvassa át a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt a terméket használatba venné, valamint őrizze meg a használati útmutatót a további felhasználáshoz. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat



Ez a használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Teljesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket feltétlenül figyelembe kell venni, hogy megakadályozzák a felhasználó esetleges sérülését, ill. a készülék károsodását.

LOT Tételszám



Gyártó



Óvja a nedvességtől!
Száras helyen tárolja!



Csak beltéri használatra!



I. védelmi osztály



Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:

Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.



FIGYELEM

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket, hogy megakadályozza a készülék károsodását.



MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések további hasznos információt nyújtanak a telepítéssel vagy üzemeltetéssel kapcsolatban.

Áramellátás

- A készülék áramellátásra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A készüléket kizárólag az eredeti tápegységgel működtesse.
- Ne használja nagyfrekvenciás elektromágneses adók mellett.
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól.
- Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolót vizes vagy nedves kézzel, valamint akkor sem, ha Ön vízben áll.
- A készülék feszültségvezető alkatrészei nem érintkezhetnek folyadékkal.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az beleesett a vízbe. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a hálózati csatlakozódugó szabadon hozzáférhető legyen.
- Használat után azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A hálózatról történő leválasztásakor a készüléket soha ne a hálózati kábellel, hanem mindig a csatlakozódugóval húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket soha ne fogja meg, húzza vagy forgassa meg a hálózati kábelnél fogva.

A készülék üzemeltetése előtt

- Gondosan ellenőrizze a kábel és a készülék sértetlenségét. Meghibásodott készüléket tilos üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a hálózati kábelben sérülések láthatók, ha azok nem működnek kifogástalanul, ill. ha a kábelt vagy a készüléket nedvesség érte.
- A megrongálódott hálózati kábelt kizárólag a **medisana** által meghatalmazott szakkereskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.

A készülék üzemeltetéséről

- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miután csatlakoztatta az elektromos hálózatra.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos fűtőkazán vagy egyéb hőforrás mellé, illetve ne üzemeltesse ezek közelében.
- Ne álljon rá a készülékre.
- Csak olyan helyen használja a készüléket, ahol elegendő szabad tér áll rendelkezésre és biztosított a megfelelő szellőzés.
- A masszázsfunkciót max. 15 percig használja. A túl hosszú idejű masszázs az izmok túlzott stimulálásához és az idegek irritációjához vezethet.
- Minden használat előtt ellenőrizni kell az ülés rögzítéseit és a csavar-kötéseket azok előírás szerű állapotára tekintettel.

**FIGYELEM**

Ne mozgassa a fotelt, ha a hálózati kábel be van dugva. A kábel leszakadhat.



Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra. Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, úgy a masszázsfotel használata előtt konzultáljon az orvosával.



Ne használja a masszázsfotelt vizes helyiségekben (pl. fürdés vagy zuhanyozás során).

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.
- Megelőzendő az áramütés veszélyét, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból:
 - ha zavarok lépnek fel használat közben
 - minden használat után
 - minden tisztítás és ápolás előtt.

Karbantartás és tisztítás

- A készülék nem igényel karbantartást.
- Üzemzavar esetén ne javítsa meg a készüléket, Ellenkező esetben nem csak a garanciaérvényesítési jog szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek (tűz, elektromos áramütés, sérülés). A javításokat kizárólag erre jogosult szervizek végezhetik el.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.

Különleges személyek

- A készülék nem arra készült, hogy korlátozott cselekvőképességű, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek (ideértve a 8 évesnél fiatalabb gyermekeket is), hiányos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek használják, kivéve, ha olyan személy felügyelete alatt használják a készüléket, aki felel a biztonságukért, és aki elmagyarázta számukra a készülék helyes használatát.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, és így kell gondoskodni arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.
- Ne kezelje a készülékkel a test azon területeit, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gyulladás, bőrkiütés, sebek vagy érzékeny helyek találhatóak.
- A masszírozó készülék használatáról le kell mondania, illetve konzultálnia kell az orvosával az alábbi esetekben: - ha Ön terhes, - szívritmus-szabályozóval, mesterséges ízülettel, vagy elektronikus implantátummal él, - A következő betegségek vagy panaszok egyikében, vagy közülük többen szenved: vérkeringési zavar, visszérbetegség, nyílt sebek, horzsolások, bőr megrepedései, visszérgyulladás.
- A készülék felülete forró. Olyan személyek, akik nem érzékenyek hőre, a készülék használatakor igen óvatosan járjanak el.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, akkor hagyja abba a készülék használatát és konzultáljon az orvosával.


**FIGYELMEZTETÉS**

Borulásveszély – a karfákat és a háttámlát nem szabad egyoldalúan terhelni. Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a fotelnél vagy a fotelben!

Nagyon köszönjük Nagyon köszönjük a bizalmát és sok örömet kívánunk! A **Lounge RS 660** masszázsfotel a **medisana** minőségi terméke. Ahhoz, hogy a kívánt eredményt elérje, és sokáig meglelégedéssel használhassa a **medisana RS 660** terméket, azt ajánljuk, hogy gondosan olvassa el a készülék használatára és ápolására vonatkozó alábbi útmutatót.

2.1 Szállítási terjedeleml és csomagolás Kérjük, először ellenőrizze, hogy az eszköz teljes-e, és nem tapasztalható-e károsodás rajta. Ha bármiféle károsodás merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizhez. Az egységcsomag tartalma:

- 1 **medisana** Lounge masszázsfotel **RS 660**
- 1 tápkábel
- 1 használati utasítás

 A csomagolás újra felhasználható, vagy visszajuttatható a nyersanyagciklusba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, úgy azonnal vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.



FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

3. Használat

Ne használja a készüléket folyamatosan 15 percnél hosszabb ideig. Kb. 15 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol. Mindig hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt ismét használná.

1. Kösse össze a hálózati kábelt a masszázsfotelrel **4**, majd dugja be a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy az továbbra is könnyen elérhető legyen. Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolóval **4**.
2. Üljön rá az ülőfelületre **5**, és ismerkedjen meg a készülék funkcióival.
3. Kapcsolja be a készüléket, hosszan lenyomva a **8** BE/KI nyomógombot. A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a masszírozó mechanizmus előzőleg visszatért a kiindulási helyzetébe. A hát és vállöv Shiatsu-masszázsára a készülék bekapcsolásakor kerül sor.

A készülék kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához hosszan nyomja meg a **8** be/ki kapcsolót. A masszázsfek vissz térnek nyugalmi helyzetükbe.



Ha masszírozás közben áramkimaradás történik, akkor az áram visszakapcsolásakor a masszázsfek azonnal visszatérnek a nyugalmi helyzetükbe.

Ha a készülék be van kapcsolva, és a masszírozás folyamatban van, akkor a **8** be/ki nyomógomb rövid lenyomásával a masszázs szüneteltethető. Ha leállította a masszázst, a 3 **13** jelzőlámpa villog. A nyomógomb újbóli rövid lenyomásakor a masszírozás folytatódik.

Megjegyzések:

- A masszázsprogram váltásakor a 3 **13** jelzőlámpa egyet villan.
- Annak biztosítására, hogy a masszírozó mechanizmus visszatérjen a kiindulási helyzetébe, a készülék kikapcsolását követően további 5 másodpercig szükséges az áramellátás.

3.1. Funkciók

Pontmasszázs-nyomógomb (SPOT) ⑨:

Rövid lenyomásának hatására pontmasszázs következik. A gomb újbóli rövid lenyomásakor a pontmasszázs végét ér. Ha fut az automatikus masszáz program (AUTO), a gomb rövid lenyomásának hatására a masszáz program abbamarad, és megkezdődik a Shiatsu-pontmasszázs. Gördülő masszázsból nem lehet pontmasszázsra váltani.

Masszírozási mód nyomógomb (TYPE) ⑩:

Röviden lenyomva, a masszírozási módok között vált: Shiatsu, gyúró masszáz, ütögető masszáz, paskoló masszáz, gördülő masszáz, svéd masszáz ciklikusan váltakozva. Ha fut az előzetesen beállított masszáz program (AUTO), a gomb rövid ideig tartó lenyomásával át lehet kapcsolni a hát és a vállöv Shiatsu-masszázsára.

AUTO nyomógomb ⑪:

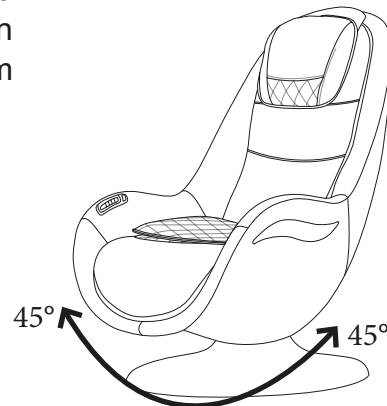
A gomb rövid lenyomására a készülék az előzetesen beállított programra vált. A gomb következő lenyomására a készülék a hát és a vállöv Shiatsu-masszázsára vált. Az automatikus masszáz program be- vagy kikapcsolásakor az automatikus kikapcsolásig tartó 15 perc újraindul.

Masszázs intenzitási fokozatának beállítása ⑫

Ezzel a gombbal választható ki a masszáz intenzitása. A gomb minden megnyomásakor nő az intenzitás (1–3 fokozat) A legmagasabb fokozat után a beállítás visszaugrik a legalacsonyabb szintre. A kiválasztott fokozat megjelenik az ⑬ kijelzőn (1 – 3 lámpa). Ha a gördülő masszáz be van kapcsolva, az intenzitás beállítása nem lehetséges.

Fotel döntése

A fotel balra és jobbra 45–45 fokban elforgatható.



4.1 Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolták és a hálózati vezetékét kihúzták a csatlakozóaljzatból. Várja meg, míg a készülék lehűl, majd tisztítsa meg puha, nedves tisztítókendővel.
- Tisztításhoz soha ne használjon agresszív tisztítószeret, kemény keféket, oldószert vagy alkoholt. Ezek felmarhatják a felületet.
- Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- A készüléket csak akkor használja ismét, ha az teljes mértékben megszáradt.
- Egyenesítse ki a kábelt, ha az megcsavarodott.

4.2 Hulladékkezelési tudnivalók



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékba kidobni. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, települési gyűjtőhelyen vagy a szakkereskedőnek leadni, a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása végett. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.

Műszaki adatok

Név és modell	: medisana Lounge masszázsfotel RS 660
Áramellátás	: 220-240V, 50-60Hz
Teljesítményfelvétel:	100 W
Méretek	: kb. 92 x 61 x 105 cm
Tömeg	: kb. 28 kg
Cikkszám	: 88418 / 88415
EAN-szám	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Terhelhetőség: legfeljebb 120 kg



A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változatát a www.medisana.com weboldalon találja

Garancia- és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garanciális esetben forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez. Ha a készüléket be kell küldenie, akkor adja meg a meghibásodást és mellékelje a vásárlási bizonylat (számla) másolatát.

Ennek során a következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékekre az eladástól számított két év garancia vonatkozik.
A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
Németország

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



INDICAȚII IMPORTANTE! A SE PĂSTRA OBLIGATORIU!

Citiți instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă dați mai departe aparatul la o persoană terță, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare cu acesta.

Explicații desen



Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin acestui aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.



AVERTIZARE

Aceste avertismente trebuie respectate pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului, resp. daune la aparat.

LOT Număr LOT



Producător



A se proteja de umiditate!
A se depozita uscat!



Doar pentru uzul în spații
interioare!



Clasa de
protecție I



Simboluri pentru reciclare/coduri:

Servesc la furnizarea de informații despre material și despre utilizarea și reciclarea corecte ale acestuia.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica deteriorările posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau funcționare.

Referitor la alimentarea cu energie

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Nu utilizați aparatul cu o altă sursă de alimentare decât componenta originală.
- Nu utilizați aparatul în apropierea emițătoarelor electromagnetice cu înaltă frecvență.
- Țineți cablul de alimentare și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide.
- Nu atingeți niciodată ștecărul sau întrerupătorul cu mâinile umede, respectiv ude sau dacă stați în apă.
- Componentele aparatului, ce se află sub tensiune electrică nu au voie să intre în contact cu lichide.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât ștecărul să fie liber accesibil.
- După utilizare scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de ștecăr.
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablul de alimentare.

Înainte de utilizarea aparatului

- Verificați cablul și aparatul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau ale elementelor cablului, dacă nu funcționează corect sau în cazul în care cablul sau aparatul s-a umezit.
- Dacă este avariat cablul de alimentare, acesta poate fi înlocuit numai de **medisana**, de un comerciant de specialitate autorizat sau de o persoană calificată corespunzător.

**Referitor la funcționarea aparatului**

- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu amplasați și/sau nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu vă urcați pe aparat.
- Folosiți aparatul doar în locurile cu un spațiu suficient și unde se asigură o aerisire bună.
- Nu folosiți funcția de masaj mai mult de 15 de minute. O durată de masaj prea lungă poate duce la supra-stimularea mușchilor și la iritația nervilor.
- Verificați poziția corectă a elementelor de fixare a scaunului și a îmbinărilor cu filet înainte de fiecare utilizare.

**ATENȚIE**

Nu mutați scaunul având cablul de alimentare conectat. Cablul se poate rupe.



Aparatul este prevăzut doar pentru uzul casnic și nu în scopuri comerciale sau în domeniul medical. Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de utilizarea aparatului.



Nu utilizați fotoliul de masaj în spații umede (de ex. la baie sau la duș).

- Nu expuneți aparatul radiației solare directe.
- Pentru a evita pericolul de electrocutare, scoateți imediat ștecărul din priză:
 - în cazul defecțiunilor din timpul utilizării
 - după fiecare utilizare
 - înainte de curățare și întreținere.

Referitor la întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere.
- În caz de defecțiuni nu reparați singur aparatul. Nu se anulează doar orice drept la acordarea garanției, ci de asemenea pot apărea pericole serioase (incendiu, electrocutare, accidentare). Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

Pentru persoane speciale

- Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii, sub 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințe, cu excepția cazului, în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora și dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a se asigura, ca aceștia să nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Nu tratați părțile corpului, care prezintă umflături, arsuri, inflamații, iritații ale pielii, răni sau zone sensibile.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă: -sunteți însărcinată, - aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice. - suferiți de una sau mai multe dintre următoarele boli sau afecțiuni: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- Aparatul are o suprafață fierbinte. Persoanele care sunt sensibile la căldură, trebuie să fie atente în timpul utilizării.
- În cazul în care sesizați dureri sau senzație neplăcută în timpul masajului, întrerupeți imediat utilizarea și adresați-vă medicului.

**AVERTIZARE**

Pericol de răsturnare - brațele scaunului și spătarul nu pot fi solicitate pe o singură parte. Nu lăsați copii nesupravegheați pe fotoliu!

Vă mulțumim Vă mulțumim pentru încredere și vă felicităm! Cu **fotoliul lounge RS 660**, ați achiziționat un produs de calitate de la **medisana**. Pentru a obține rezultatul dorit și pentru a vă bucura mult timp de **medisana RS 660**, vă recomandăm să citiți cu atenție următoarele indicații referitoare la utilizare și întreținere.

2.1 Pachetul de livrare și ambalajul Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Fotoliu lounge **medisana RS 660**
- 1 cablu de alimentare
- 1 instrucțiuni de utilizare



Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm să înlăturați în mod corespunzător materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie. Dacă în timpul despachetării identificați o daune produse în timpul transportului, contactați imediat comerciantul.



AVERTIZARE

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

3 Utilizare

Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute. După cca. 15 minute, aparatul se oprește automat. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l utiliza din nou.

1. Conectați cablul de alimentare la fotoliul de masaj ④ și introduceți ștecărul în priză. Asigurați-vă că priza este ușor accesibilă. Porniți aparatul de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT ④.
2. Așezați-vă pe suprafața pentru șezut ⑤ și familiarizați-vă cu funcțiile aparatului.
3. Porniți aparatul apăsând și ținând apăsată tasta Pornit/Oprit ⑧. Aparatul poate fi pornit numai dacă mecanismul de masaj a fost readus în prealabil în poziția inițială. Atunci când aparatul este pornit, se efectuează masajul Shiatsu pentru zona spatelui și a gâtului.

Oprirea aparatului

Opriți aparatul prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei Pornit/Oprit ⑧. **Capetele de masaj sunt readuse în poziția de parcare.**



Dacă în timpul masajului se întrerupe alimentarea cu energie, după reconectarea la sursa de alimentare, capetele de masaj se deplasează imediat în poziția de parcare.

Atunci când aparatul este pornit și masajul este în curs de desfășurare, acesta poate fi întrerupt prin apăsarea scurtă a tastei Pornit/Oprit ⑧. Atunci când masajul a fost oprit, se aprind intermitent cele 3 indicatoare luminoase ⑬. Dacă apăsați din nou scurt tasta, masajul va continua.

Indicații:

- La schimbarea programului de masaj, cele 3 indicatoare luminoase ⑬ clipesc.
- Pentru a vă asigura că mecanismul de masaj revine în poziția inițială, alimentarea cu energie electrică trebuie să fie menținută pentru încă cel puțin 5 secunde după oprirea aparatului.

3.1 Funcții

Tastă pentru masaj punctual (Spot) ⑨:

O apăsare scurtă determină un masaj punctual. O nouă apăsare scurtă a tastei încheie masajul punctual. Atunci când programul de masaj automat (Auto) este în curs de desfășurare, o apăsare scurtă determină ieșirea din modul de masaj și începerea unui masaj punctual Shiatsu.

Atunci când se efectuează un masaj prin rulare, nu este posibil să se treacă la un masaj punctual.

Tastă pentru tipul de masaj (Type) ⑩:

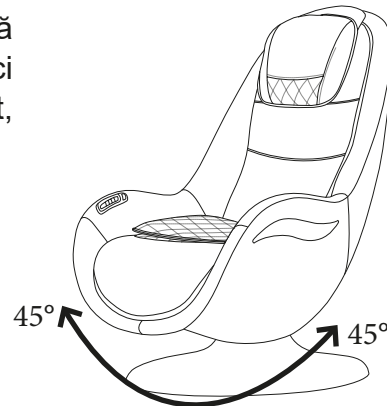
Apăsare scurtă pentru a schimba modurile de masaj: Shiatsu, masaj prin frământare, masaj prin bătaie, masaj prin plesnire, masaj prin rulare, masaj suedez într-o buclă. Când programul de masaj presetat este în curs de desfășurare (Auto), puteți trece la masajul Shiatsu pentru spate și gât prin apăsarea scurtă a tastei.

Tastă Auto ⑪:

Prin apăsarea scurtă a tastei, se trece la un program de masaj presetat. Printr-o nouă apăsare scurtă, se trece la un masaj Shiatsu pentru spate și gât. Atunci când programul automat de masaj este pornit sau oprit, cele 15 minute până la oprirea automată încep din nou.

Reglarea intensității masajului ⑫

Cu această tastă setați intensitatea masajului. La fiecare apăsare a tastei, crește intensitatea (trepte de la 1 la 3). După atingerea celei mai înalte trepte, setarea sare înapoi la prima treaptă. Treapta selectată este indicată pe afișajul ⑬ (1 până la 3 lămpi). Atunci când masajul cu rostogolire este pornit, nu este posibilă setarea intensității.



Pivotarea fotoliului

Fotoliul se poate roti la stânga și la dreapta cu 45 de grade.

4.1 Curățarea și întreținerea

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecărul de alimentare este scos din priză. Curățați aparatul răcit doar cu o lavetă umedă și moale.
- În niciun caz nu utilizați substanțe agresive de curățat, perii dure, soluții sau alcool. Acestea ar putea ataca suprafața.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă că nu pătrunde apă în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.

4.2 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator are obligația de a preda toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau la un comerciant, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu în mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model	: Fotoliu lounge medisana RS 660
Alimentare cu curent	: 220-240V, 50-60Hz
Consum de energie	: 100 W
Dimensiuni	: „cca.” 92 x 61 x 105 cm
Greutate	: „cca.” 28 kg
Nr. articol	: 88418 / 88415
Număr EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Rezistă până la 120 kg



În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsește pe www.medisana.com

Garanție / condiții de reparare

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de garanție adresați-vă magazinului specializat sau direct punctului de service. Dacă trebuie să trimiteți aparatul, menționați defectul și anexați o copie a chitanței. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de garanție:

1. Produsele **medisana** au o garanție de 2 ani de la data achiziției. Data achiziției se dovedește în cazul garanției cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se remediază gratuit în cadrul perioadei de garanție.
3. Prin lucrările gratuite de reparație în cadrul perioadei de garanție nu se acordă o prelungire a perioadei de garanție pentru aparat sau piesele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
 - a. toate defecțiunile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex. nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. Defecțiunile cauzate de reparații sau intervenții efectuate de către cumpărător sau de terțe persoane neautorizate.
 - c. Defecțiunile de transport cauzate în timpul transportului de la producător la consumator sau la expedierea către punctul de service.
 - d. Accesoriile supuse unei uzuri normale, precum bateriile ș.a.m.d.
5. O răspundere pentru daunele directe sau indirecte, cauzate de aparat este exclusă chiar și atunci, când defecțiunea aparatului este recunoscută ca fiind un caz de acordarea garanției.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANIA

În caz de service, pentru accesorii sau piese de schimb adresați-vă: Vezi foaie separată



ВАЖНИ УКАЗАНИЯ! НЕПРЕМЕННО ЗАПАЗЕТЕ!

Прочетете инструкцията за употреба и по-специално указанията за безопасност, преди да използвате уреда, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте с него и настоящата инструкция за употреба.

Обяснение на знаците



Настоящата инструкция за употреба принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пускането в експлоатация и работата. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя или повреди по уреда.

LOT

Партиден номер



Производител



Пазете от влага!
Съхранявайте на сухо!



Само за употреба в
закрити помещения!



Клас на защита I



Символи за рециклиране/Кодове:

Те служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.



ВНИМАНИЕ

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда.



УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за работата.

относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Не използвайте уреда с различен от оригиналния захранващ адаптер.
- Не използвайте уреда в близост до високочестотни електромагнитни предаватели.
- Дръжте захранващия кабел и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности.
- Никога не хващайте щепсела или превключвателя на захранването с мокри или влажни ръце или докато стоите във вода.
- Провеждащите електрическо напрежение части на уреда не трябва да влизат в контакт с течности.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Уредът трябва да се свърже така, че щепселът да е свободно достъпен.
- След употреба винаги изключвайте незабавно щепсела от контакта.
- За да изключите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, винаги дърпайте щепсела!
- Не носете, дърпайте или въртете уреда за захранващия кабел.

преди експлоатацията на уреда

- Всеки път преди употреба внимателно проверявайте кабела и уреда за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не използвайте уреда, ако по него или по части на кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако кабелът или уредът са се навлажнили.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен само от **medisana**, оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.

**за работата на уреда**

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Никога не поставяйте и/или не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не стъпвайте върху уреда.
- Използвайте уреда само на места с достатъчно свободно пространство и където е осигурена добра вентилация.
- Не използвайте масажната функция по-дълго от 15 минути. Прекомерната продължителност на масажа може да доведе до свръхстимулация на мускулите и дразнене на нервите.
- Закрепванията на седалката и винтовете съединения трябва да се проверяват за правилното им положение преди всяка употреба.

**ВНИМАНИЕ**

Не местете стола, когато захранващия кабел е включен. Кабелът може да се скъса.



Уредът е предназначен само за употреба в домакинството и не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба. Ако имате здравословни проблеми, се консултирайте с Вашия лекар преди използването на стола.



Не използвайте масажното кресло във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).

- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.
- За да предотвратите опасността от токов удар, изключете незабавно щепсела от контакта:
 - при неизправности по време на употреба
 - след всяка употреба
 - преди всяко почистване и обслужване.

за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка.
- В случай на повреди не ремонтирайте уреда сами. Това не само анулира всички гаранционни претенции, но могат да възникнат сериозни опасности (пожар, токов удар, нараняване). Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизирани сервизи.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор.

за лица със специални потребности

- Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително деца под 8 години) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или познания освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице и не са получили от него инструкции как трябва да се използва уредът.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицинска терапия. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не третирайте части на тялото, които имат подувания, изгаряния, възпаления, кожни обриви, рани или чувствителни места.
- Трябва да се въздържате от употреба или първо се консултирайте с Вашия лекар, ако: - сте бременна, - имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти, - страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: нарушения на кръвообращението, разширени вени, открити рани, натъртвания, разкъсвания на кожата, флебит.
- Уредът има гореща повърхност. Лица, които са нечувствителни към топлина, трябва да са внимателни при употребата.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, спрете употребата и се консултирайте с Вашия лекар.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от преобръщане – облегалките за ръцете и гърба не трябва да се натоварват едностранно. Не оставяйте деца до или върху креслото без наблюдение!

Благодарим Ви Благодарим Ви за доверието и сърдечни поздравления! С **масажното кресло RS 660** сте закупили качествен продукт на фирма **medisana**. За да постигнете желаните резултати и да се радвате дълго време на Вашето кресло **medisana RS 660**, Ви препоръчваме да прочетете внимателно следващите указания за употреба и грижа.

2.1 Окомплектовка на доставката и опаковката

Моля, първо проверете дали окомплектовката на уреда е пълна и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към сервиз. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 масажно кресло **medisana RS 660**
- 1 захранващ кабел
- 1 инструкция за употреба



Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

3 Приложение

Не използвайте уреда в продължение на повече от 15 минути. След ок. 15 минути уредът се изключва автоматично. Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го използвате отново.

1. Свържете захранващия кабел с масажното кресло ④ и включете щепсела в контакта. Уверете се, че контактът е лесно достъпен. Включете уреда с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ④.
2. Сега седнете на мястото за сядане ⑤ и се запознайте с функциите на уреда.
3. Включете уреда чрез продължително натискане на бутона Вкл./Изкл. ⑧. Уредът може да бъде включен, само ако масажният механизъм вече се е върнал в изходната си позиция. Шиацу масажът за зоната на гърба и врата се изпълнява, когато уредът бъде включен.

Изключване на уреда

Изключете уреда чрез продължително натискане на бутона Вкл./Изкл. ⑧. **Масажните глави се придвижват обратно в позиция на покой.**



Ако по време на масажа електрическата връзка бъде прекъсната, след повторно свързване на електрозахранването масажните глави се придвижват веднага обратно в позиция на покой.

Ако уредът е включен и се извършва масаж, масажът може да бъде спряен на пауза чрез кратко натискане на бутона Вкл./Изкл. ⑧. Ако масажът е бил спрян, 3-те индикаторни светлини ⑬ мигат. Следващо кратко натискане на бутона продължава масажа.

Указания:

- Когато програмата за масаж се сменя, 3-те индикаторни светлини ⑬ примигват веднъж.
- За да се гарантира връщане на масажния механизъм в изходна позиция, трябва да се осигури електрозахранване поне още 5 секунди след изключване на уреда.

3.1 Функции

Бутон за точков масаж (Spot) ⑨:

Едно кратко натискане задейства точков масаж. Следващо кратко натискане на бутон прекратява точковия масаж. Когато тече автоматичната програма за масаж (Auto), едно кратко натискане води до излизане от режима и започване на Шиациу точков масаж.

Ако се изпълнява масаж с ролки, не може да се смени на точков масаж.

Бутон за вид на масажа (Type) ⑩:

Кратко натискане за смяна на видовете масаж: редуват се Шиациу масаж, масаж с размачкване, масаж с потупване, масаж с пляскане, масаж с ролки, шведски масаж. Когато тече предварително настроената програма за масаж (Auto), чрез кратко натискане на бутон може да се превключи към Шиациу масаж за гърба и врата.

Бутон Auto ⑪:

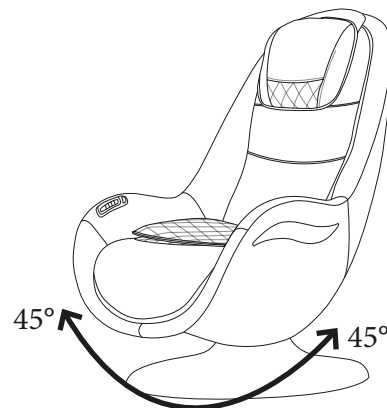
Кратко натискане на бутон води до смяна с предварително настроена програма за масаж. Следващо кратко натискане води до смяна с Шиациу масаж за гърба и врата. Когато автоматичната масажна програма се включи или изключи, 15-те минути до автоматичното изключване започват отново.

Настройка на интензитета на масажа ⑫

С този бутон избирате интензитета на масажа. С всяко натискане на бутон интензитетът се увеличава (степен 1 до 3). След най-високата степен настройката се връща обратно на най-ниската степен. Избраната степен се показва на индикацията ⑬ (1 до 3 светлини). Когато подвижният масаж е включен, не е възможна настройка на интензивността.

Завъртане на креслото

Креслото може да се завърта наляво и надясно съответно на 45 градуса.



4.1 Почистване и грижа

- Преди да почиствате уреда се уверете, че уредът е изключен и че щепселът е изваден от контакта. Почиствайте изстиналия уред само с влажна и мека кърпа.
- В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати, твърди четки, разтворители или спирт. Това може да повреди повърхността.
- За почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не навлиза вода.
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- Развийте кабела, ако се е усукал.

4.2 Указание за изхвърлянето



Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предава всички електрически или електронни уреди, независимо дали те съдържат вредни вещества или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашата комунална служба или Вашия търговец.

Технически данни

Име и модел	: масажно кресло medisana RS 660
Електрозахранване	: 220-240V, 50-60Hz
Консумирана мощност	: 100 W
Размери	: ок. 92 x 61 x 105 cm
Тегло	: ок. 28 kg
Артикул №	: 88418 / 88415
EAN номер	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Възможност за натоварване до 120 kg



В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля посочете дефекта и приложете копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се дава гаранция от 2 години от датата на продажбата.
Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гаранционен случай чрез касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
4. От гаранцията са изключени:
 - а. Всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б. Повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в. Транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - г. Резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Отговорност за преки или непреки последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.



TÄHTIS TEAVE! HOIDKE JUHEND TINGIMATA ALLES!

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme kolmandatele isikutele edasi, andke see kasutusjuhend tingimata kaasa.

Sümbolite selgitus



Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege see juhend hoolikalt läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS



Neid hoiatusjuhiseid tuleb järgida, et vältida kasutaja võimalikke vigastusi või seadme kahjustusi.

LOT Partii number



Tootja



Kaitske niiskuse eest!
Hoida kuivas kohas!



Kasutamiseks ainult
siseruumides!



Kaitseklass I



Taaskasutusühendid/-koodid:

Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.



TÄHELEPANU

Neid hoiatusjuhiseid tuleb järgida, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.



JUHIS

Need märkused annavad kasulikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Toide

- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et tüübisildil märgitud nimipingeline langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ärge kasutage seadet kunagi muu toiteadapteriga kui originaaladapter.
- Ärge kasutage seadet kõrgsageduslike elektromagnetiliste saatjate läheduses.
- Hoidke toitejuhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest.
- Ärge võtke pistikust ega toitelülitist kunagi kinni, kui teie käed on niisked või märjad või kui seisate vees.
- Seadme pingeline all olevad osad ei tohi kokku puutuda vedelikega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on kukkunud vette. Eemaldage kohe pistik pistikupesast.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et pistik oleks vabalt ligipääsetav.
- Tõmmake pistik alati kohe pärast kasutamist pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid alati adapterist!
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi toitejuhtmest.

Enne seadme kasutamist

- Kontrollige juhett ja seadet enne iga kasutuskorda hoolikalt kahjustuste suhtes. Defektset seadet kasutada ei tohi.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate seadmest või juhtmeosadel kahjustusi, kui seade ei tööta laitmatult, kui juhe või seade on märjaks saanud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, võib selle asendada ainult **medisana**, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.

Seadme kasutamine

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist teravatipuliste või löikavate esemetega.
- Ärge asetage seadet kunagi elektriliste küttekehade ja/või muude soojusallikate vahetusse lähedusse ega kasutage seda seal.
- Ärge seiske seadmel.
- Kasutage seadet ainult kohtades, kus on piisavalt vaba ruumi ja on tagatud hea ventilatsioon.
- Ärge kasutage massaažifunktsiooni üle 15 minuti. Liiga pikaajaline massaaž võib põhjustada lihaste ja närvide liigset stimuleerimist.
- Iga kasutuskorra eel tuleb kontrollida, kas istmekinnitused ja kruviühendused on korralikult kinni.

**TÄHELEPANU**

Ärge liigutage tooli, kui toitejuhe on pistikupesas. Juhe võib küljest rebeneda.



Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises ja seda ei tohi kasutada ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel. Terviseprobleemide korral konsulteerige enne tooli kasutamist oma arstiga.



Ärge kasutage massaažitooli niisketes ruumides (nt vannis või duši all käies).

- Ärge kasutage seadet otsese päikesekiirguse käes.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks tõmmake järgmistel juhtudel pistik kohe pesast välja:
 - kui kasutamisel esineb häireid,
 - pärast iga kasutuskorda,
 - enne puhastamist ja hooldamist.

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba.
- Rikete korral ärge parandage seadet ise. See ei muuda mitte ainult garantiinõudeid kehtetuks, vaid võib tekitada tõsisid ohte (tulekahju, elektrilöök, vigastus). Laske seadet remontida vaid volitatud teenindusettevõttel.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Erivajadustega isikud

- Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate teadmiste ja/või kogemustega isikud (sh alla 8-aastased lapsed), v.a juhul kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui see isik on neile selgitanud, kuidas seadet kasutada.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Ärge ravige kehapiirkondi, kus esinevad tursed, põletused, põletikud, nahalööbed, haavad või tundlikud kohad.
- Järgmistel juhtudel peaksite seadme kasutamisest loobuma või konsulteerima enne oma arstiga: - olete rase, - teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid, - teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, nahalõhed, veenipõletikud.
- Seadme pealispind on kuum. Isikud, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peavad olema kasutamisel ettevaatlikud.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.


**HOIATUS**

Ümberkukkumisoht – käetugesid ja seljatuge ei tohi ühekülgselt koormata. Ärge jätke lapsi istme juurde või istmele järelevalveta!

Täname Täname usalduse eest ja õnnitleme ostu puhul!
Tugitooli RS 660 puhul on tegemist **medisana** kvaliteettootega. **medisana RS 660** edukaks ja pikaajaliseks kasutamiseks soovime alljärgnevad hooldus- ja kasutusjuhised hoolikalt läbi lugeda.

2.1. Tarnekomplekt ja pakend Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega oleks kahjustatud. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.
 Tarnekomplekti kuuluvad

- 1 **medisana** tugitool **RS 660**
- 1 toitejuhe,
- 1 kasutusjuhend.

 Pakendeid saab taaskasutada või materjaliringlusse suunata. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.



HOIATUS

Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte.
Lämbumisoht!

3 Kasutamine

Ärge kasutage seadet järjest üle 15 minuti. U pärast 15 minuti möödumist lülitub seade automaatselt välja. Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati täielikult jahtuda.

1. Ühendage toitejuhe massaažitooliga ④ ja pange pistik pistikupessa. Jälgige, et need oleksid hõlpsalt ligipääsetavad. Lülitage seade toitelülitist ④ sisse.
2. Seejärel istuge istmepinnale ⑤ ja tutvuge seadme funktsioonidega.
3. Lülitage seade sisse, vajutades ja hoides all toitelülitit ⑧. Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui massaažimehhanism on oma algasendisse tagasi viidud. Shiatsu selja- ja kaelapiirkonna massaaži tehakse siis, kui seade on sisse lülitatud.

Seadme väljalülitamine

Lülitage seade sisse, vajutades pikalt toitelülitile ⑧. **Massaažipead liiguvad tagasi seisuasendisse.**



Kui elektritoide massaaži ajal katkeb, liiguvad massaažipead pärast elektritoite taastumist kohe tagasi seisuasendisse.

Kui seade on sisse lülitatud ja massaaž käib, saab massaaži peatada, vajutades korraks toitelülitit ⑧. Kui massaaž on lõppenud, hakkavad kolm märgutuld ⑬ vilkuma. Veel üks lühike nupuvajutus võimaldab massaaži jätkata.

Märkused.

- Massaažiprogrammi muutmisel vilguvad kolm märgutuld ⑬.
- Massaažimehhanismi algasendisse naasmise tagamiseks peab pärast seadme väljalülitamist olema toide olemas veel vähemalt 5 sekundit.

3.1 Funktsioonid

Punktmassaaži nupp (Spot) 9

Lühike vajutus algatab punktmassaaži. Veel üks lühike nupuvajutus lõpetab punktmassaaži. Kui automaatne massaažiprogramm (Auto) töötab, lülitab lühike vajutus sellest massaažirežiimist välja ja algab Shiatsu punktmassaaž. Rullmassaaži tegemisel ei ole võimalik punktmassaažile üle minna.

Massaažiliigi nupp (Type) 10

Lühike vajutus massaažiliikide vahetamiseks: Shiatsu, sõtkumis-, koputus-, plaksutus-, rull- ja rootsi massaaž üksteise järel. Kui eelseadistatud massaažiprogramm on käimas (Auto), saate lülitada ümber Shiatsu selja- ja kaelapiirkonna massaažile, vajutades korraks nuppu.

Auto-nupp 11

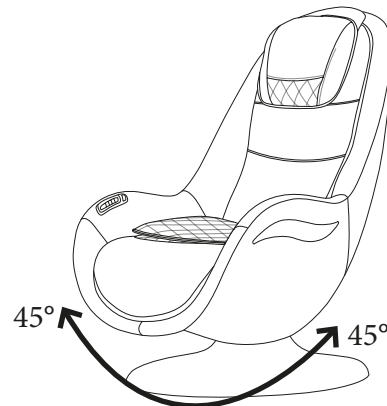
Lühikese nupuvajutusega lülitub eelseadistatud massaažiprogrammi. Veel ühe lühikese vajutusega lülitub Shiatsu selja- ja kaelapiirkonna massaažile. Kui automaatne massaažiprogramm lülitatakse sisse või välja, algavad uuesti 15 minutit kuni automaatse väljalülitumiseni.

Massaaži intensiivsuse seadistamine 12

Selle nupuga saate valida massaaži intensiivsust. Intensiivsus suureneb iga nupuvajutusega (astmed 1 kuni 3). Kõrgeima astme järel lülitub seadistus tagasi madalaimale astmele. Valitud aste kuvatakse näidikul 13 (1 kuni 3 lampi). Kui rullmassaaž on sisse lülitatud, ei ole intensiivsuse seadistamine võimalik.

Toolsi pööramine

Toolsi saab pöörata vasakule ja paremale 45 kraadi võrra.



4.1 Puhastamine ja korrashoid

- Veenduge enne seadme puhastamist, et seade on välja lülitatud ja pistik on pistikupesast välja tõmmatud. Puhastage jahtunud seadet ainult niiske ja pehme lapiga.
- Ärge mingil juhul kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, tugevaid harju, lahusteid ega alkoholi. See võib pealispinda kahjustada.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette ja jälgige, et seadmesse ei satuks vett.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Kui juhe on keerdus, keerake see lahti.

4.2 Nõuanded kasutuselt kõrvaldamiseks



Seda seadet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud viima kõik elektrilised või elektroonilised seadmed – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – kohalikku kogumispunkti või tagasi kauplusesse, nii et need saab keskkonnasõbralikult utiliseerida. Pöörduge jäätmekäitluse küsimustes kohaliku omavalitsuse või oma müügiesindaja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel	: medisana tugitool RS 660
Toide	: 220-240V, 50-60Hz
Tarbitav võimsus:	100 W
Mõõtmed	: u 92 × 61 × 105 cm
Kaal	: u 28 kg
Tootenr	: 88418 / 88415
EAN-kood	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Kandevõime kuni 120 kg



Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiata veebiaadressilt www.medisana.com.

Garantii- ja remonditingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- 1. medisana** toodetele kehtib 2-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 - a. kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
SAKSAMAA

Teeninduse aadressi leiata eraldiseisvalt lisalehelt.



SVARĪGAS NORĀDES! OBLIGĀTI SAGLABĀT!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, īpaši drošības norādījumus, pirms ierīces lietošanas, un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai. Ja nododat ierīci lietošanā citiem, obligāti iedodiet līdz ar šo lietošanas instrukciju.

Simbolu skaidrojums



Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas uzsākšanu un darbu ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS

Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamām lietotāja savainošanās vai ierīces bojāšanas gadījumiem.



LOT LOT numurs



Ražotājs



Sargiet no mitruma!
Turiet sausu!



Tikai lietošanai iekštelpās!



Aizsardzības
klase I



Pārstrādes simboli / kodi:

Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.



UZMANĪBU

Šīs norādes ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamām ierīces bojājumiem.



IEVĒRĪBAI

Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu.

Barošana

- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliedzinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Nedarbiniet ierīci ar citu barošanas bloku, izņemot oriģinālo barošanas bloku.
- Nedarbiniet ierīci augstfrekvences elektromagnētiskā starojuma avotu tuvumā.
- Sargājiet barošanas kabeli un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem.
- Nekāda gadījumā neaiztieciet elektrības kontaktdakšu vai elektrības slēdzi ar mitrām vai slapjām rokām vai stāvēt ūdenī.
- Ierīces elektrisko spriegumu vadošas daļas nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai elektrības kontaktdakša būtu viegli aizsniedzama.
- Pēc tam, kad esat beidzis lietot ierīci, vienmēr nekavējoties atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot tīkla kabeli, bet gan satverot elektrības kontaktdakšu!
- Nenesiet, nevelciet un negrieziet ierīci, turot aiz barošanas kabeļa.

Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai kabelis un ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabeļa daļām ir redzami bojājumi, ja tā darbojas ar traucējumiem, ja kabelis vai ierīce ir kļuvusi mitra.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt tikai **medisana** pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.

Ierīces lietošana

- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Ierīci nedrīkst novietot un/vai lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem siltuma avotiem.
- Nenostājieties uz ierīces.
- Lietojiet šo ierīci tikai vietās, kurās ir pietiekami daudz brīvas vietas un kur ir nodrošināta laba ventilācija.
- Nelietojiet masāžas funkciju ilgāk par 15 minūtēm. Pārāk ilga masāža var izraisīt pārmērīgu muskuļu stimulāciju un nervu kairinājumu.
- Pirms katras lietošanas reizes ir jāpārbauda sēdekļa stiprinājumu un skrūvju savienojumu stiprība.



UZMANĪBU

Nepārvietojiet krēslu, ja tīkla kabelis ir pieslēgts tīklam. Kabelis var tiks norauts.



Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājas apstākļos, nevis komerciāliem mērķiem vai lietošanai medicīnas iestādēs! Ja jums ir bažas par veselību, pirms krēsla lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.



Nelietojiet masāžas krēslu mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).

- Nepakļaujiet ierīci tiešas saules gaismas iedarbībai.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas šādos gadījumos:
 - ja lietošanas laikā rodas traucējumi;
 - ikreiz, kad lietošana ir pabeigta;
 - pirms tīrīšanas un kopšanas.

Apkope un tīrīšana

- Ierīcei nav nepieciešama apkope.
- Darbības traucējumu gadījumā nelabojiet ierīci pats. Pretējā gadījumā garantija zaudēs savu spēku, kā arī var rasties nopietni riski (uguns, elektrošoks, trauma). Uzticiet remontdarbus tikai sertificētiem servisiem.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus.

Personas ar īpašām vajadzībām

- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (tostarp bērni, kas jaunāki par 8 gadiem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, ierobežotu pieredzi un/vai zināšanām, izņemot gadījumus, ja šos cilvēkus viņu pašu drošības garantēšanas nolūkā uzrauga atbildīga persona un šī persona sniedz konsultācijas par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Pretējā gadījumā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- Nelietojiet ierīci tādu ķermeņa daļu ārstēšanai, kurām ir pietūkums, apdegumi, iekaisumi, ādas izsitumi, brūces vai jutīgas vietas.
- Jums vajadzētu atturēties no ierīces lietošanas vai vispirms jākonsultējas ar savu ārstu, ja:
 - jums ir grūtniecība, - jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implantanti, - jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrites traucējumi, varikozas vēnas, vaļējas brūces, nobrāzumi, sa sprēgājusi āda, vēnu iekaisumi.
- Ierīcei ir karsta virsma. Personām, kas ir jutīgas pret karstumu, lietošanas laikā jāievēro īpaša piesardzība.
- Ja jūtat sāpes vai masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu.



BRĪDINĀJUMS


Apgāšanās risks – Roku balsti un atzveltne nedrīkst būt noslogoti no vienas puses. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības uz atzveltnes krēsla vai pie tā!

Liels paldies! Pateicamies par uzticēšanos un apsveicam! Iegādājoties **atpūtas krēslu RS 660**, jūs esat izvēlējis kvalitatīvu preci no **medisana**. Lai jūs varētu baudīt vēlamo rezultātu un ar prieku ilgi lietot savu **medisana RS 660**, iesakām rūpīgi izlasīt tālāk sniegtos ierīces lietošanas un kopšanas norādījumus.

2.1. Piegādes komplekts un iepakojums Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un vai tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā.

Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** atpūtas krēsls **RS 660**
- 1 tīkla kabelis
- 1 lietošanas instrukcija

 Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Ja, izpakojojot ierīci, konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.



BRĪDINĀJUMS

Raugieties, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm. Nosmakšanas risks!

3. Lietošana

Nelietojiet ierīci ilgāk par 15 minūtēm. Pēc apm. 15 minūtēm ierīce automātiski izslēdzas. Vienmēr ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.

1. Tīkla kabeli savienojiet ar masāžas krēslu **4** un kontaktdakšu ievietojiet kontaktligzdā. Nodrošiniet, lai tā vienmēr būtu ērti aizsniedzama. Ieslēdziet ierīci, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi **4**.
2. Apsēdieties uz sēdvirsmas **5** un apgūstiet ierīces funkcijas.
3. Nospiežot un nedaudz paturot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **8**, ieslēdziet ierīci. Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja masāžas mehānisms iepriekš ir pārvietots atpakaļ sākuma pozīcijā. Shiatsu masāža muguras un kakla zonai tiek veikta tad, kad ierīce tiek ieslēgta.

Ierīces izslēgšana

Izslēdziet ierīci, nospiežot un brīdi paturot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **8**. **Masāžas galviņas tiek pārvietotas atpakaļ to sākuma pozīcijā.**



Ja masāžas laikā tiek pārtraukta strāvas padeve, pēc strāvas padeves atjaunošanas masāžas galviņas nekavējoties pārvieto uz sākuma pozīciju.

Kad ierīce ir ieslēgta un darbojas masāžas režīmā, masāžu iespējams uz brīdi pārtraukt, īsi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **8**. Ja masāža ir apturēta, mirgo visi 3 indikatori **13**. Vēlreiz īsi nospiežot pogu, masāžas darbība tiek atsākta.

Norādes

- Pārslēdzot masāžas programmu, visi 3 indikatori **13** iemirgojas vienu reizi un tad.
- Lai nodrošinātu masāžas mehānisma atgriešanos sākuma pozīcijā, jābūt nodrošinātai strāvas padevei vēl vismaz 5 minūtes pēc ierīces izslēgšanās.

3.1. Funkcijas

Punktveida masāžas poga (Spot) ⑨:

Īsi nospiežot pogu, tiek ieslēgta punktveida masāža. Vēlreiz īsi nospiežot pogu, punktveida masāža tiek pabeigta. Automātiskās masāžas programmas (Auto) darbības laikā īsi nospiežot pogu, masāžas režīms tiek izslēgts un tiek ieslēgta Shiatsu punktveida masāža.

Ritināšanas masāžas laikā nav iespējams pārslēgties uz punktveida masāžu.

Masāžas veida izvēles poga (Type) ⑩:

Īsa nospiešana masāžas veidu pārslēgšanai: Shiatsu, masāža ar mīcīšanas, klauvēšanas plikšķināšanas, ritināšanas darbībām, zviedru masāža vienā ciklā. Kamēr notiek iepriekš iestatītas masāžas programmas (Auto) izpilde, īsi nospiežot pogu, ierīce tiek pārslēgta uz Shiatsu masāžu muguras un kakla zonai.

Automātiskā režīma poga ⑪:

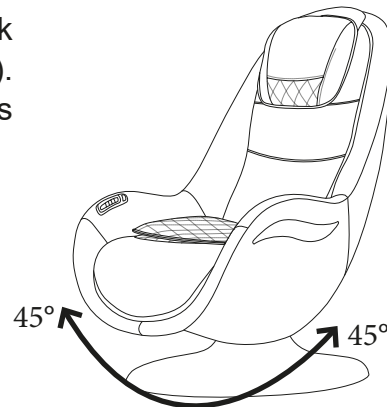
Īsi nospiežot pogu, notiek pārslēgšanās uz iepriekš iestatītu masāžas programmu. Vēlreiz īsi nospiežot pogu, notiek pārslēgšanās uz Shiatsu masāžu muguras un kakla zonai. Kad automātiskā masāžas programma tiek ieslēgta vai izslēgta, 15 minūtes līdz automātiskai izslēgšanai sākas no jauna.

Masāžas intensitātes pakāpes iestatīšana ⑫

Izmantojiet šo pogu, lai izvēlētos masāžas intensitāti. Ikreiz nospiežot pogu, intensitātes pakāpe tiek palielināta (no 1. līdz 3. pakāpei). Pēc augstākās pakāpes iestatījums pāriet atpakaļ uz zemāko pakāpi. Izvēlētā pakāpe tiek parādīta displejā ⑬ (1 līdz 3 lampiņas). Ja ir ieslēgta ritošā masāža, intensitātes iestatīšana nav iespējama.

Atzveltnes krēsla pagriešana

Atzveltnes krēslu var attiecīgi pagriezt pa kreisi un pa labi par 45 grādiem.



4.1. Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt ierīci, pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Kad ierīce ir atdzisusi, tīriet to tikai ar mitru un mīkstu lupatu.
- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus, sukas ar cietiem sariem, šķīdinātājus vai spirtu. Pretējā gadījumā virsma var tikt bojāta.
- Nedrīkst ierīci tīrīšanas nolūkā iegremdēt ūdenī, turklāt jāraugās, lai ūdens neieklūtu ierīcē.
- Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Attiniet vadu, ja tas ir savērpies.

4.2. Norāde par utilizāciju



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas, vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis	: medisana atpūtas krēsls RS 660
Barošana	: 220-240V, 50-60Hz
Strāvas patēriņš	: 100W
Izmēri	: apm. 92 x 61 x 105 cm
Svars	: apm. 28 kg
Preces Nr.	: 88418 / 88415
EAN numurs	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Paredzēts slodzei līdz 120 kg



Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu preces, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.

1. medisana izstrādājumiem tiek nodrošināta 2 gadu garantija, sākot no iegādes datuma.

Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4. Garantija neattiecas uz:

a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;

b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;

c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;

d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.

5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.



medisana GmbH

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.



SVARBŪS NURODYMAI! BŪTINAI SAUGOKITE!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, prieš pradėdami naudoti prietaisą ir saugokite naudojimo instrukciją, kad ja galėtumėte naudotis toliau. Jei prietaisą atiduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

Simbolių paaiškinimas



Ši naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbios informacijos apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



ĮSPĖJIMAS

Laikykitės įspėjamųjų nurodymų, norėdami išvengti galimų naudotojo sužeidimų arba prietaiso sugadinimo.

LOT PARTIJOS numeris



Gamintojas



Saugoti nuo drėgmės!
Laikyti sausoje vietoje!



Naudoti tik patalpose!



I apsaugos klasė



Perdirbimo simboliai / kodai:

Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.



DĖMESIO

Laikykitės šių nurodymų, norėdami išvengti galimų prietaiso pažeidimų.



NURODYMAS

Šiuose nurodymuose pateikiama naudingos papildomos informacijos apie įdiegimą ar naudojimą.

apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Prietaisą naudokite tik su originaliu maitinimo bloku.
- Nenaudokite prietaiso šalia aukšto dažnio elektromagnetinių siųstuvų.
- Elektros laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių.
- Niekada kištuko arba elektros jungiklio neimkite šlapiomis ar drėgnomis rankomis arba būdami vandenyje.
- Elektros srovę perduodančios prietaiso dalys niekuomet negali liestis su vandeniu.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš karto ištraukite tinklo kištuką.
- Prietaisą prijunkite taip, kad kištukas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję visuomet iš karto kištuką ištraukite iš kištukinio lizdo.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą.
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už elektros laido.

prieš naudojant prietaisą

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar laidas ir prietaisas nepažeisti. Negalima naudoti sugedusio prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido dalių pažeidimų, jei prietaisas tinkamai neveikia, jei laidas arba prietaisas sudrėko.
- Jei tinklo laidas sugadintas, kad būtų išvengta sužeidimų, jį pakeisti gali tik įgaliotasis **medisana** prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.

apie prietaiso naudojimą

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailiais arba aštriais daiktais.
- Nedėkite ir (arba) nenaudokite prietaiso prie pat elektrinio šildytuvo arba kitų šilumos šaltinių.
- Nelipkite ant prietaiso.
- Prietaisą naudokite tik tokiose vietose, kuriose yra pakankamai laisvos erdvės ir užtikrinta gera ventiliacija.
- Nenaudokite masažo funkcijos ilgiau nei 15 minučių. Per ilga masažo trukmė gali per daug stimuliuoti raumenis ir dirginti nervus.
- Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar sėdynės laikiklis ir varžtiniai sujungimai tinkamoje padėtyje.

**DĖMESIO**

Nejudinkite kėdės, jei prijungtas maitinimo laidas. Laidas gali nutrūkti.



Prietaisas skirtas naudoti namuose, o ne komerciniais tikslais arba medicinos reikmėms. Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami kėdę pasitarkite su savo gydytoju.



Nenaudokite masažo fotelio drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).

- Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, maitinimo laidą nedelsdami ištraukite iš kištukinio lizdo:
 - esant naudojimo triktims;
 - kas kartą panaudoję;
 - kas kartą prieš valydami ar atlikdami priežiūros darbus.

apie priežiūrą ir valymą

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga.
- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Tokiu atveju ne tik nebūtų taikoma garantija, bet gali kilti ir rimtų pavojų (ugnis, elektros smūgis, sužeidimas). Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiama neprižiūrimiems vaikams.

Dėl ypatingų asmenų

- Šio prietaiso negalima naudoti žmonėms (įskaitant jaunesniems nei 8 metų vaikams), turintiems fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, asmenims, neturintiems patirties ir (arba) nepakankamai žinių, nebent juos prižiūri už saugą atsakingas asmuo arba jis apmokytas, kaip reikia naudoti prietaisą.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar paūmėti.
- Nenaudokite kūno dalyse, kuriose yra patinimų, nudegimų, uždegimų, odos bėrimų, žaizdų arba jautrių vietų.
- Prietaiso neturėtumėte naudoti arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei: - esate nėščia, - jums įdėtas širdies stimulatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas, - sergate viena arba keliomis toliau išvardytomis ligomis ar turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Prietaiso paviršius įkaitęs. Asmenys, kurie nejaučia karščio, turėtų naudoti atsargiai.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.

**ĮSPĖJIMAS**

Apvartimo pavojus – porankiai ir atlošas negali būti veikiami apkrovos vienoje pusėje. Nepalikite vaikų be priežiūros prie arba ant krėslų!

Nuoširdžiai dėkojame už jūsų pasitikėjimą ir sveikiname! Įsigydami **atpalaiduojantį fotelį RS 660** tapote kokybiško **medisana** gaminio savininku. Kad pasiektumėte pageidaujamą rezultatą ir tikrai ilgai džiaugtumėtės savo **medisana RS 660**, rekomenduojame atidžiai perskaityti toliau pateiktus naudojimo ir priežiūros nurodymus.

2.1 Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** atpalaiduojantis fotelis **RS 660**
- 1 maitinimo laidas
- 1 naudojimo instrukcija



Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti gražinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisieki su savo pardavėju.



ĮSPĖJIMAS

Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!

3 Naudojimas

Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 15 minučių. Praėjus maždaug 15 minučių, prietaisas automatiškai išsijungia. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

1. Sujunkite maitinimo laidą su masažo foteliu⁴ ir įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą. Pasirūpinkite, kad prie jo būtų galima lengvai prieiti. Prietaisą įjunkite naudodami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį⁴.
2. Tada atsisėskite ant sėdynės⁵ ir susipažinkite su prietaiso funkcijomis.
3. Prietaisą įjunkite ilgai spausdami ĮJ. / Išj. mygtuką⁸. Prietaisą įjungti galima tik tuomet, kai masažavimo mechanizmas prieš tai yra sugrąžintas į savo pradinę padėtį. Nugaros ir kaklo srities „Shiatsu“ masažas atliekamas, kai prietaisas įjungiamas.

Prietaiso išjungimas

Išjunkite prietaisą ilgai spausdami Įj. / Išj. mygtuką⁸. Masažo **galvutės perstumiamos žemyn į stovėjimo vietą**.



Jei masažo metu nutrūko elektros srovės tiekimas, jam vėl atsiradus masažo galvutės tuoj pat sugrįžta į stovėjimo padėtį.

Kai prietaisas įjungtas ir masažuojama, masažą galima sustabdyti spustelėjus Įj. / Išj. mygtuką⁸. Jeigu masažas buvo sustabdytas, mirksi 3 indikatoriai¹³. Dar kartą trumpai spustelėję mygtuką galite tęsti masažą.

Pastabos:

- Kai perjungiama masažo programa, vieną kartą mirksi 3 indikatoriai¹³.
- Kad įsitikintumėte, jog masažavimo mechanizmas sugrįš į pradinę padėtį, išjungus prietaisą bent 5 sekundes turi būti nenutrauktas maitinimas.

3.1 Funkcijos

Taškinio masažo mygtukas (Spot) ⑨:

Trumpai spustelėjus įsijungia taškinis masažas. Dar kartą trumpai spustelėjus mygtuką taškinis masažas nutraukiamas. Kai veikia automatinė masažo programa (Auto), trumpai spustelėjus mygtuką išjungiamas masažo režimas ir pradedamas „Shiatsu“ taškinis masažas.

Kai vyksta ritininis masažas, negalima įjungti taškinio masažo.

Masažo rūšies mygtukas (Type) ⑩:

Trumpai spustelėjus, perjungiamos masažo rūšys: pakaitomis vyksta „Siahtsu“, minkymo, tapšnojimo, tekšnojimo, ritininis, švediškas masažai. Kai vyksta nustatyta masažo programa (Auto), trumpai spustelėjus mygtuką galite perjungti nugaros ir kaklo „Shiatsu“ masažą.

Autom. mygtukas ⑪:

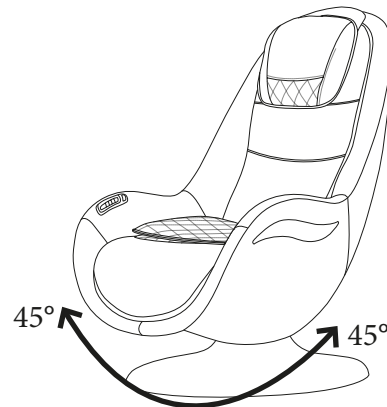
Trumpai spustelėjus mygtuką perjungiamas ankstesnė masažo programa. Dar kartą spustelėjus mygtuką perjungiamas nugaros ir kaklo „Shiatsu“ masažas. Įjungus arba išjungus automatinę masažo programą, vėl pradedamos skaičiuoti 15 minučių iki automatinio išjungimo.

Masažo intensyvumo nustatymas ⑫

Šiuo mygtuku pasirinksite masažo intensyvumą. Kiekvienu mygtuko paspaudimu didinamas intensyvumas (nuo 1 iki 3 lygio). Pasiekus aukščiausią lygį, nustatymas grįžta į žemiausią lygį. Pasirinktas lygis rodomas ekrane ⑬ (nuo 1 iki 3 lemputės). Kai įjungtas ritininis masažas, intensyvumo nustatyti negalima.

Fotelio pasukimas

Fotelį galima pasukti į kairę ir į dešinę 45 laipsnių kampų.



4.1 Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas. Atvėsusį prietaisą valykite tik drėgna ir minkšta pašluoste.
- Jokiu būdu nenaudokite stiprių valiklių, šurkščių šepetėlių, tirpalų arba alkoholio. Tai gali sugadinti paviršių.
- Valydami niekuomet nepanardinkite į vandenį ir prižiūrėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laidą, jei jis persisukęs.

4.2 Utilizavimo nurodymai



Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Utilizavimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis :	medisana atpalaiduojantis fotelis RS 660
Maitinimas	: 220-240V, 50-60Hz
Energijos sąnaudos	: 100 W
Matmenys	: apie 92 x 61 x 105 cm
Svoris	: apie 28 kg
Gaminio Nr.	: 88418 / 88415
EAN numeris	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Apkrova iki 120 kg



Nuolat tobulindami gaminį, pasiliegame teisę atlikti techninius ir dizaino pakeitimus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

1. **medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 2 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

LOT Номер LOT



Производитель



Оберегайте от влаги!
Храните в сухом месте!



Только для
использования
внутри помещений!



Класс защиты I



Символы/коды переработки:



Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.



ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать данные указания, чтобы предупредить возможные повреждения.



УКАЗАНИЕ

Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.

по электропитанию

- Перед тем как подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение сети, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению вашей электросети.
- Не используйте устройство с каким-либо иным блоком питания, кроме оригинального.
- Не эксплуатируйте устройство вблизи высокочастотных электромагнитных источников.
- Оберегайте сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до сетевого штепселя или сетевого выключателя мокрыми или влажными руками, или если вы стоите в воде.
- Части устройства, которые находятся под напряжением, не должны соприкасаться с водой.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был свободный доступ к сетевой вилке.
- После окончания использования всегда вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за вилку.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель сетевого питания.

перед использованием устройства

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте кабель и устройство на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если на нем или на кабеле обнаружены повреждения, если оно работает не безупречно, если кабель или устройство намокли.
- Если сетевой кабель поврежден, его замену может производить только фирма **medisana**, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.

**для использования устройства**

- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Никогда не устанавливайте и/или не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Не становитесь ногами на устройство.
- Используйте устройство только в местах с достаточным свободным пространством, где обеспечивается хорошая вентиляция.
- Не используйте массажную функцию более 15 минут. Слишком длительный массаж может привести к чрезмерной стимуляции мышц и раздражению нервов.
- Перед каждым использованием следует проверить правильность затяжки креплений сидения и резьбовых соединений.

**ВНИМАНИЕ**

Не передвигайте кресло при подключенном сетевом кабеле. Это может привести к обрыву кабеля.



Устройство рассчитано для домашнего использования и не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины. Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением кресла посоветуйтесь со своим врачом.



Не используйте массажное кресло во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).

- Не размещайте устройство непосредственно под прямыми солнечными лучами.
- Во избежание поражения электрическим током сразу же вытаскивайте штепсельную вилку из розетки:
 - при неполадках во время использования;
 - после каждого использования;
 - перед каждой очисткой и уходом.

для обслуживания и очистки

- Устройство не нуждается в обслуживании.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только приведет к потере всех гарантий, но и может возникнуть серьезная опасность (пожар, поражение электрическим током, травма). Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

для особых лиц

- Это устройство не предназначено для того, чтобы им пользовались люди (включая детей до 8 лет) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, кроме случая, когда это происходит под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, и когда они дают указания, как нужно пользоваться устройством.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Не используйте устройство на участках тела, где есть отеки, ожоги, воспаления, кожные высыпания, раны или чувствительные области.
- Вам следует отказаться от использования устройства или сперва проконсультироваться с врачом, если: - вы беременны, – вам установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты, – если вы страдаете от одного или нескольких из следующих заболеваний или расстройств: нарушения местного кровообращения, варикозное расширение вен, открытые раны, ушибы, трещины кожи, воспаление вен.
- Устройство имеет горячую поверхность. Лица с пониженной чувствительностью к горячему должны быть осторожны при пользовании.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность опрокидывания – Никогда не нагружайте подлокотники или спинку кресла с одной стороны. Не оставляйте детей на кресле или рядом с креслом без присмотра!

Большое спасибо Большое спасибо за доверие и примите наши поздравления!

Приобретая **кресло для отдыха RS 660**, вы получаете качественный продукт от компании **medisana**. Чтобы наш продукт **medisana RS 660** работал исправно и радовал вас как можно дольше, мы рекомендуем внимательно прочитать указания по его использованию и уходу.

2.1 Комплект поставки и упаковка Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

В поставляемый комплект входит:

- 1 **medisana** кресло для отдыха **RS 660**
- 1 шнур питания
- 1 руководство по использованию



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Существует опасность удушья!

3 Использование

Не используйте устройство более 15 минут. Приблизительно через 15 минут устройство выключается автоматически. Перед повторным использованием дайте устройству полностью остыть.

1. Подключите сетевой кабель к массажному креслу **4** и вставьте сетевую вилку в розетку. Следите за тем, чтобы к вилке оставался свободный доступ. Включите устройство с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ **4**.
2. Затем сядьте на сиденье **5** и ознакомьтесь с функциями устройства.
3. Включите устройство долгим нажатием на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **8**. Устройство включается, только если массажный механизм был предварительно возвращен в исходное положение. При включении устройства выполняется массаж шиацу для области и спины и шеи.

Выключение устройства

Выключите устройство долгим нажатием на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **8**. **Массажные головки переместятся в исходное положение.**



Если во время массажа было прервано электропитание, после повторного подключения к источнику питания массажные головки сразу возвращаются в исходное положение.

Если при включении устройства запустился массаж, его можно поставить на паузу коротким нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. **8**. При остановке массажа начинают мигать 3 лампочки индикации **1**. При повторном коротком нажатии той же кнопки массаж продолжается.

Примечания:

- При смене программы массажа 3 лампочки индикации **13** мигают один раз.
- Чтобы массажный механизм вернулся в исходное положение, электропитание должно сохраняться не менее 5 секунд после выключения устройства.

3.1 Функции

Кнопка точечного массажа (Spot) ⑨:

Точечный массаж включается коротким нажатием кнопки. При повторном коротком нажатии кнопки точечный массаж выключается. Если запущена автоматическая программа массажа (Auto), при коротком нажатии устройство выходит из автоматического режима массажа и запускает точечный массаж шиацу.

Если выполняется роликовый массаж, переключение на точечный массаж невозможно.

Кнопка для выбора типа массажа (Type) ⑩:

Типы массажа переключаются коротким нажатием кнопки: шиацу, массаж разминанием, массаж поколачиванием, массаж похлопыванием, роликовый массаж, шведский массаж (переключение по кругу). Во время выполнения выбранной программы массажа (Auto), при коротком нажатии кнопки происходит переключение на массаж шиацу для области спины и шеи.

Кнопка автоматического режима ⑪:

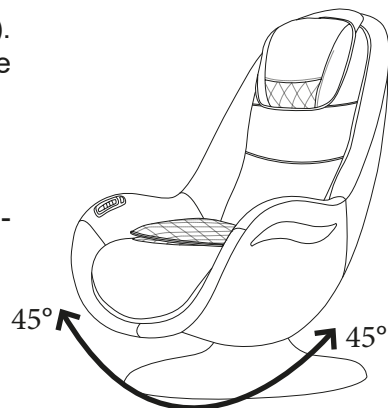
При коротком нажатии кнопки происходит переключение на выбранную программу массажа. При повторном коротком нажатии устройство переключается на массаж шиацу для области спины и шеи. При включении или выключении программы автоматического массажа отсчет 15 минут до автоматического выключения начинается заново.

Регулировка интенсивности массажа ⑫

С помощью этой кнопки вы можете выбрать интенсивность массажа. При каждом нажатии кнопки интенсивность увеличивается (уровни от 1 до 3). После максимального уровня регулировка снова возвращается к самому низкому уровню. Выбранный уровень отображается индикаторами ⑬ (от 1 до 3 лампочек). При включенном роликовом массаже установка интенсивности невозможна.

Поворот кресла

Кресло можно повернуть влево или вправо на 45 градусов.



4.1 Очистка и уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а сетевая вилка отсоединена от электрической розетки. Очищайте остывшее устройство только с помощью влажной и мягкой салфетки.
- Никогда не используйте агрессивные моющие средства, жесткие щетки, растворители или спирт. Они могут повредить поверхность.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду и следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала вода.
- Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Разверните кабель, если он скручен.

4.2 Примечания по утилизации



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости содержат ли они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические характеристики

Название и модель	: medisana кресло для отдыха RS 660
Электропитание	: 220-240В, 50-60Гц
Потребляемая мощность	: 100Вт
Размеры	: прибл. 92 x 61 x 105 см
Масса	: прибл. 28 кг
Артикульный №	: 88418 / 88415
Номер EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Предельно допустимая нагрузка до 120 кг



В ходе постоянных улучшений изделия мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн.

Текущую версию этого руководства можно найти на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет 2 года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

Гарантийная карта

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Гарантийный срок _____

Печать продавца


Подпись покупателя _____

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **medisana** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **medisana**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона „О защите прав потребителей“.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
Германия


Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца. Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров medisana

117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1

Тел.: (495) 729 -47 - 96

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY